

# ARGES

Editori:  
Consiliul Local Pitești  
Primăria Municipiului  
Pitești  
Centrul Cultural Pitești

*Revistă de cultură fondată în 1966 • Serie nouă*  
■ Anul XVI (LI) ■ Nr. 1 (415) ■ Ianuarie 2017 ■ 4 lei ■

*Apare sub egida  
Uniunii Scriitorilor  
din România*



SOLDATUL SVEJK



## Mihai Barbu



**După o jumătate de oră, Constantin Arvinte, l-a văzut pe artificierul Boaru Alexandru cum e adus din vestiar, în mod forțat, de către un muncitor tânăr cu chică și pălărie neagră în cap. Ulterior a aflat că pe acesta îl chema Nagy. Respectivul a luat o rangă și l-a lovit pe Bouaru peste față că omul a căzut lat, la pământ. Bătaia a mai continuat, după un scurt intermezzo, când Nagy s-a aruncat iar asupra lui Bouaru și l-a lovit cu pumnii și cu picioarele.**

reportaj

# Raport despre o mină care moare, o biserică pângărită și doi frați din Fiționești

## O promovare în muncă sărbătorită la 150 de metri de biserică

În ziua de 24 iulie 1975, orele 15, conducerea Exploatării Miniere Vulcan a organizat o masă tovarășească în cinstea tovarășului Costinaș Petru care a fost promovat în muncă la Exploatarea Minieră Aninoasa. „De acest lucru am aflat în aceeași zi”, spune tovarășul Arvinte Teodor - fostul președinte de sindicat de la EM Vulcan - „și am contribuit cu 30 lei. Masa a fost organizată la Dealu Babii, la o depărtare de circa 150 de metri de o biserică. La masă am fost serviți cu friptură, bere și votcă. Din discuții, rețin faptul că ar fi fost 110-120 sticle de bere și 3 kg de votcă (șase sticle de ½ kg). Ca număr de persoane am fost peste 30, știu că votca nu a ajuns la toți. După ce ne-am așezat la masă am fost serviți cu 50-100 gr. de votcă apoi cu o friptură”. În acea vreme singura bere care se găsea (când se găsea...) în comerțul socialist din Valea Jiului era „Hațegana” (produsă de fabrica de profil din orașul Hațeg) iar votca era poloneză, „Wiborova”, pe care lumea bună o cumpăra, de obicei, pentru petrecerile campestre. Sticla avea pe etichetă un falnic zimbru aflat în acțiune iar, înăuntrul buteliei, alcoolul făcea să plutească, ușor și diafan, un fir subțire de iarbă. O iarbă verde și grasă pe care ar fi păscut-o, dintotdeauna, zimbrul polonez din pădurile lui cu mesteceni albi și foarte înalți. De altfel, Rezervația de zimbri de la Hațeg a început cu importul unei perechi din pădurile polace. Berea „Hațegana” era îmbuteliată în sticle de jumătate de litru, colorate în verde și în cafeniu. Băutorii profesioniști preferau sticlele de culoare verde care, după părerea lor autorizată, ar fi recepționat diferit razele soarelui decât cele maronii și, în consecință, sticla verde nu ar fi alterat conținutul.

## Directorul Buru vrea, neaparat, să știe cine dintre comeseni are “mutră de popă”

„Știu că tov director Buru, voind să facă un spirit de glumă, întrebă cine are mutră de popă. Apoi dispare cu tov. Bujoi ca să reapară, după circa 10 minute, cu el îmbrăcat în popă. Toți au făcut un haz nemaipomenit, după care au fost făcute critici la adresa tovarășului Bujoi că tocmai el, propagandistul partidului, să facă un asemenea lucru. Rețin că au vociferat la adresa lui 3 tovarăși (care și eu), fapt care a făcut ca tovarășul Bujoi să se rușineze și a mers să se dezbrace. În continuare, am organizat un joc distractiv: săritura peste mlaștină și cine ajunge cel mai repede la un gard. Am consumat câte o sticlă de bere la masă și apoi am fi vrut să vizităm biserica în grup. Unii erau de aceeași părere, printre care și tov. Bujoi. Acesta susținea că deși a fost sancționat pentru că a dat o palmă, el tot va intra în biserică. Noi doi ne-am angrenat într-o discuție, împreună cu șeful sectorului XII, șeful contabil și un maistru de la sectorul IX electric. Inițial intrase și secretarul comitetului UTC dar apoi a fost trecut la făcut grătare”. Locul ales de petrecăreți era o pajiște înverzită aflată între căminul cultural și bisericuța de lemn. Tovarășii nu au găsit nimic interesant de făcut la căminul cultural dar au fost atrași, ca de-un puternic magnet, de lăcașul de cult. Extremele se atrag în tot universul și Dealul Babii nu putea face excepție...

## Glume proaste cu cheia bisericii de lemn din Dealul Babii

„După circa 5-10 minute a venit de la biserică grupul care a plecat. Tovarășul Ermil Buru era supărat spunându-mi că cineva s-a închis în biserică și nu mai găsește cheia de la intrare. Mi-am dat seama că lucrurile au luat o întorsătură urâtă și am spus să dea cheia cine a făcut o astfel de glumă. Neprimind răspuns, am organizat căutarea cheii. Am gândit că cel ce a luat-o o va arunca în așa fel încât să poată fi găsită. Noi am format grupul cu șeful sectorului I și cu un subinginer de la sectorul IX. Menționez că înaintea noastră a plecat înainte un alt grup. Am mers pe cărare, până la biserică, în urma grupului. Am înaintat exact pe cărare iar la o distanță de 2,5 metri tovarășul S. a văzut cheia pe care a dat-o unui alt tovarăș. Supărați de incident am plecat la mașină și cu o mare parte (majoritatea) am plecat acasă, oprind la mină pentru a-mi lua geanta”. Beți mangă, cei doi comici vestiți ai petrecerii sindicale, Buru și Bujoi, au ținut o slujbă comică, așa, ca să-i binedispună pe ortacii din Vulcan iar în final, osteniți și fericți, s-au pișat pe sfântul lăcaș. Vestea s-a răspândit repede printre oamenii locului care au refuzat să mai intre într-o biserică pângărită de comuniști, uteciști și sindicaliști. Era o bisericuță veche de lemn pe care momârlanii din zonă o duraseră încă din anul 1870. Cei 170 de locuitori ai zonei au folosit-o, generație după generație, ca unic lăcaș de cult, vreme de 105 ani. Ca să spele rușinea și să astupe gura satului, autoritățile vremii au ridicat, în 1980, cu ajutorul constructorilor de unități miniere și a credincioșilor din Dealul Babii, o biserică nouă, din cărămidă. Sătenii au ales un nou hram pentru biserica ridicată lângă căminul cultural. I-au zis “Sfinții Apostoli Petru și Pavel”. Pentru pictura interiorului l-au tocmnit pe meșterul Petru Iacobescu. “De n-ar zidi Domnul casa, în zadar s-ar osteni cei ce o zidesc, de n-ar păzi Dumnezeu cetatea, în zadar ar priveghea cel ce o păzește”, zice, pe bună dreptate, psalmistul. Azi, biserica este considerată o filie a Bisericii cu hramul “Duminica Sfinților Români” din Vulcan, păstorită de preotul Mănăsuc Stârcea. (Numele e real, autorul nu și-a permis licențe onomastice, n.n.) Ulterior, părintele Stârcea a reușit ca noii biserici să-i adauge, ca zestre edilitară, și vechea școală din sat pentru a o transforma într-un centru pastoral și educativ. Școala a devenit, azi, absolut inutilă din lipsa crasă copiilor...

## După doi ani, minerii se răzbună pe tov. Arvinte, sindicalistul

Aceste fapte s-au petrecut în vara anului 1975. Peste doi ani, Constantin, fratele tovarășului Arvinte Constantin este chemat la Miliție pentru a da o declarație privitoare la cele petrecute în ziua de 4 august, la orele 22, în sala de apel a Minei Vulcan. În acea zi, la ora 21, Constantin Arvinte, semnalist la sectorul IX, urma să intre în schimbul trei. Când a ajuns aproape de lămpărie, lângă puțul cel nou, Constantin (căsătorit, membru PCR, fără antecedente penale) se întâlnește cu tovarășa Aruș, o angajată la magazia de mărci. (Mărcile, în minerit, sunt acele semne distictive care se aplică pe vagoneți pentru a ști de la ce echipă anume provine cărbunele din subteran.) Femeia îi spune că oamenii iar s-au revoltat și că l-au bătut pe fratele său, Arvinte Teodor. Cei doi erau de loc din comuna Fiționești,

județul Vrancea, și au venit la mină goniți de sărăcia de-acasă. Constantin a rămas la mină, Teodor - mai descurcăreț - este trimis de partid la „Ștefan Gheorghiu” și este promovat, ulterior, pe linie de sindicat. Arvinte T. a trecut prin munca de partid - unde s-a dovedit un activist devotat cauzei - a ajuns, pentru o scurtă vreme, în presă locală - secția scrisori și a sfârșit ca șef extrem de longeviv în cooperăția de consum. Un om ce s-a dovedit, în general, bun la toate și la nimic în mod concret...

## Puii de Arvinte din Fiționești

În seara zilei de 4 august 1977, fratele Constantin nu stă deloc pe gânduri și se duce imediat în sala de pontaj. Acolo se trezește îmbrâncit de un vagonetar care striga mulțimii adunate acolo. „Uitați un alt pui de Arvinte!” În sală se aflau peste 500 de persoane care se manifestau zgomotos, strigând „Vrem program de șase ore!” Omul este îmbrâncit de colo-colo până când ajunge în mijlocul foștilor săi ortaci de la sectorul XII. Un mecanic de acest sector, tovarășul Morăriță Ion, îl scapă de cei care vedeau în el doar „un alt pui de Arvinte”, spunându-le ortacilor să-l lase în pace că e și el un muncitor ca și ei. L-au lăsat...

## Băbălău oprește stingerea luminii

După o jumătate de oră, Constantin Arvinte, l-a văzut pe artificierul Boaru Alexandru cum e adus din vestiar, în mod forțat, de către un muncitor tânăr cu chică și pălărie neagră în cap. Ulterior a aflat că pe acesta îl chema Nagy. Respectivul a luat o rangă și l-a lovit pe Bouaru peste față că omul a căzut lat, la pământ. Bătaia a mai continuat, după un scurt intermezzo, când Nagy s-a aruncat iar asupra lui Bouaru și l-a lovit cu pumnii și cu picioarele. Un muncitor cu părul blond, pe care Constantin Arvinte îl cunoștea doar din vedere, a deschis geamul din spatele sălii de pontaj, un loc potrivit evadării și pe unde Bouaru a reușit să sară. N-a fost o operațiune complicată pentru că sala se afla chiar la parter. Afară îl așteptau alți mineri care i-au aplicat, la rândul lor, o nouă corecție. Un alt miner, Mihăilescu Teodor, a declarat că după ce l-au bătut pe artificierul Bouariu, un alt grup - condus de Petaca - „l-a lovit și pe tov. Roșu, secretarul de partid, spunând el este vinovat de toate acuzațiile ce i se aduceau pe linie politică. L-au bătut foarte rău. Din acel grup cineva a vrut să stingă luminile pe întreaga exploatare dar cineva a promis că vine tov. ministru Băbălău personal și nu s-au mai stins”. (Nu tovarășul Băbălău, un trecător ministru al minelor, a inspirat în epocă un cântec faimos cântat, subversiv, de Ion Dolănescu. Potrivit rapsodului popular lui Băbălău, băiatul mamii, i-au mâncat curvele banii. Răspunsul lui Băbălău e nonșalant în raport cu rigorile morale ale vremii: “Lasă mamă să-i mănânce/ Că le-a fost gurița dulce...”)

## Țiganul Burlan era un om hotărât. El nu mai voia să mai dea „țării cât mai mult cărbune”

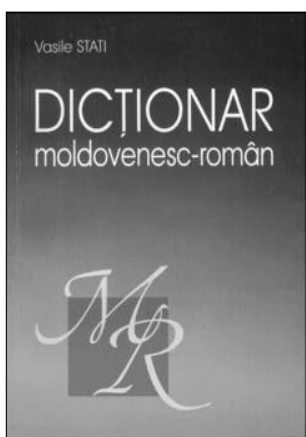
Înăuntru, Nagy a scos ușa din tâțâni și a baricadat ieșirea pentru ca nimeni din sala de

*(continuare în p. 31)*

## Momente și schițe din actualitatea literară



George Bălăiță



**George Bălăiță despre conflictul dintre generații.** Florentin Popescu îl întreabă, în cadrul unui interviu din *Bucureștiul literar și artistic*, nr. 12(63), decembrie 2016, pe prozatorul George Bălăiță despre conflictul dintre generații. Iată cum îl vede Bălăiță: „A existat dintotdeauna. Miza este însă mică. „Tinerii” demolează la întâmplare, „bătrânii” se justifică la infinit. Nici încăierare pe viață și pe moarte, nici dispută cordială. Este ceva inconsistent, moale, semierectii, mai rele chiar decât impotență. Rea-credință, orgolii, resentiment, vanitate. Multă, multă vanitate. Există în lumea literelor un soi de nou-veniți, nici măcar tineri, autori de frontieră, farseuri de mare clasă, în stare să mimeze convingător, orice fel de spectacol, de la tragedie la telenovelă. Maeștri în efecte speciale, ei știu să se pună actoricește, cu un histrionism extraordinar, în evidență. Și asta place. Omul de succes este mult mai bine cotat decât omul de valoare.”

**La Chișinău iar se vorbește și se scrie în moldovenește.** Imediat ce a devenit președinte al Republicii Moldova, prorusul Igor Dodon a făcut modificări pe situl președinției. Deși de vreo 20 de ani Academia de științe a hotărât că limba oficială este româna, Igor Dodon, dintr-un condei a modificat modificarea: în republică se vorbește și se scrie în ...moldovenească, limbă inexistentă. Tot citesc textele scriitorilor de la Chișinău, mai ales pe cele ale colaboratorilor noștri Leo Butnaru, Arcadie Suceveanu, Nina Corcinschi, Dumitru Crușu, Victoria Fonari etc., ba și vorbesc cu ei perfect pe înțeles, și doar eu nu știu deloc limba moldovenească. Mare e grădina președinției de la Chișinău! O mostră de limbă moldovenească ne oferă într-o tabletă spumoasă academicianul Gheorghe Păun, din *Dicționarul Moldovenesc-*

*Român (!)* al lui Vasile Stati: „De pildă, de la pagina 108, am notat: fasolire = fandosire; fasula-ciorii = curcubețică; fasula-lupului = curcubețică; fasulărie = loc unde se cultivă fasole; fasule-puturoase = curcubețică; fasule-sălbatică = curcubețică; fasule-pentru-ploșniț = curcubețică; fasule-ghionț = mîncare: fasole fierte, oloi și ceapă crudă. Dacă nu știți ce este „curcubețică”, nu mergeți la DEX, că nici el nu știe”...

**Cum se ratează scriitorul român.** În interviul pe care Adrian Alui Gheorghe îl ia Magdei Ursache (*Conta*, nr. 25/2016), continuare a interviului din nr. 24, la întrebarea privind mijloacele prin care se ratează scriitorul român, prozatoarea și eseista răspunde fără echivoc: „...cel mai sigur mijloc de ratare e slujul la Putere. Ideea cea mai greșită, susținută în presa culturală de foștii oficiali, dar și de tinerii stângiști, este că arta și morala n-au de-a face una cu alta. Și se dau exemple de la Aristofan încoace. Până și tiranul Nero e scuzat că a patronat/promovat poezia. În contrareplică fiind, vă trimit la mari scriitori români. Uitați-vă cum au ratat, uitați-vă la ce-au scris după ce s-au lăsat „lămurii” de Partidul Comunist: Petru Dumitriu (*Drum fără pulbere*); Zaharia Stancu (*Rădăcinile sunt amare*); Sadoveanu cu *Mitrea Cocor* care nu rimează deloc cu scriitor. Atenție: nu-i numai lamentabil din punct de vedere etic, dar și ca prozator. Aviz amatorilor de imagini înfășurate în pixeli albaștri, portocalii, verzi, roșii... *Cântecul ciocanului* (după câte îmi amintesc, un titlu de muzică proletcultistă) i-a aiurit pe mulți, inclusiv pe Geo Bogza; chiar și, ce-i drept, scurtă vreme, pe Gellu Naum. Poeți buni l-au cântat predilect pe Lenin, au învățat hora pentru Dej și pentru Pauker, ca Nina Cassian ori pentru „bădița Stalin”, ca Otilia Cazimir...” **(DAD)**

## CONCURSUL DE DEBUT al Editurii CARTEA ROMÂNEASCĂ - PARALELA 45 pe 2017

CARTEA ROMÂNEASCĂ- PARALELA 45 îi invită pe cei interesați să participe la Concursul de Debut în Poezie, Proză, Critică și istorie literară și Eseu literar pe anul 2017.

Premiul constă în publicarea volumului câștigător/ volumelor câștigătoare la CARTEA ROMÂNEASCĂ - PARALELA 45

Concursul se adresează tuturor autorilor care au împlinit 18 ani dar care nu depășesc vârsta de 35 de ani la data expedierii manuscriselor și care nu au debutat în volum individual până la această dată.

Manuscrisele vor fi culese în word, A4, font Times New Roman, mărime 11.

Manuscrisele se vor trimite la adresa: Editura Paralela 45, Strada Frații Golești 130, cod 110.174, Pitești, cu mențiunea Pentru concursul de debut CARTEA ROMÂNEASCĂ- PARALELA 45, până la data de vineri, 15 septembrie 2017, data poștei/curierului.

Plicul mare, format A4, lipit, va avea în locul numelui expeditorului un motto ales de acesta și va conține:

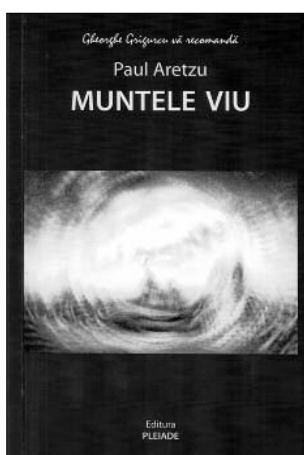
1. manuscrisul – varianta printată
2. manuscrisul pe suport electronic (CD)
3. un plic mic, format A5, lipit, pe care se va înscrie vizibil motto-ul expeditorului, iar în interior se va regăsi înscris pe o foaie de hârtie motto-ul, alături de numele autorului și de datele de contact ale acestuia (adresa de domiciliu, adresa de mail, număr de telefon), precum și o fotografie color și un cv literar (date bio-bibliografice) în care se vor menționa studiile, anul debutului în reviste, site-uri, blog-uri, publicațiile print și electronice în care au apărut textele autorului, premiile literare obținute.

Lansarea volumelor premiate va avea loc cu ocazia Tîrgului Internațional de Carte GAUDEAMUS ediția 2017.

Componența Juriului: membri ai Uniunii Scriitorilor din România cu o autoritate critică și literară recunoscută.

### Carte nouă

**Paul Aretzu – Muntele Viu (note de drum), poem în mai multe părți** (Editura Pleiade, 2016, colecția Gheorghe Grigurcu vă recomandă)



După cum se spune explicit în subtitlu, e vorba de note de drum, dar de drum creștin, de drum inițiat în pustie, cu stoicismul fericit al sihastrului: „stam în pământ pustiu. fără gând, fără somn, fără să mănânc. fără de rugăciune, fără lacrimi. rămas în pământ pustiu. dar în chilie totul e plin de viață. și patul este spălat și pânzele curate. și fereastra este caldă și amară.” Muntele Viu este metafora lui Paul Aretzu, descifrată pe parcursul cărții ca fiind „muntele în care începe liturghia, cu mâini de lemn (oamenii) răsfodind cartea de foc”, muntele fiind în fond „un poem”, sau: „muntele e viu, cu miez de diamant, în care primim înviere”, dar muntele acesta este unul nu doar sfânt, dar cu totul neobișnuit: „în munte nu pot merge decât singur. fără de mine. aruncându-

mă în arderea ascensiunii. în munte nu se urcă din piatră în piatră: se zboară din rugăciune în rugăciune. atunci când sunt cel mai singur, plin de toată singurătatea, tălpile mele se desprind oleacă de țărână. iar muntele pe care îl escaladez, în adânc, este uriaș cât o furnică. dar aceasta se întâmplă o dată la o sută de ani.” Cartea – concentrată și tinzând spre perfecțiune estetică - este de fapt un poem fără început și fără sfârșit, un fragment dintr-un poem atotcuprinzător; probabil că de aceea e scris în totalitate cu literă mică. Concluzia îi aparține criticului Gheorghe Grigurcu în propoziția din finalul prefetei: „Paul Aretzu e neîndoios cel mai substanțial și cel mai personal poet religios al actualității noastre literare”. **(DAD)**

## Regulamentul Concursului de debut al Editurii „Caiete Silvane”

Editura Caiete Silvane, editura Centrului de Cultură și Artă al Județului Sălaj, instituție a Consiliului Județean Sălaj, organizează concursul anual de debut, ediția 2017, cuprinzând următoarele secțiuni:

- Poezie;
- Proză;
- Critică și istorie literară;
- Eseu.

Manuscrisele, în limba română, participante la concurs vor fi expediate, cel târziu până în 15 februarie 2017, în format electronic (pdf sau doc) pe adresele caietesilvane@yahoo.com sau office@caietesilvane.ro sau prin poștă, în format printat, însoțite de varianta în format electronic, la adresa Centrul de Cultură și Artă al Județului Sălaj, Zalău, Piața 1 Decembrie 1918, nr. 11 (cu mențiunea pe plic pentru Concursul de debut al Editurii „Caiete Silvane”).

Manuscrisele trebuie să aibă: cele de poezie, maxim 50 de pagini (format A4, corp de literă 12), cele de proză/ critică literară/istorie literară, maxim 400.000 de semne, iar cele de eseu maxim 300.000 de semne.

Lucrările declarate câștigătoare (de un juriu format din personalități ale lumii literare) vor fi anunțate la Zilele revistei „Caiete Silvane” (17-18 martie 2017) și vor fi publicate la Editura „Caiete Silvane” până la ediția următoare a Zilelor menționate. Sunt acceptate și manuscrise ale autorilor care au fost incluși anterior în antologii sau au publicat în volume colective.

Premiile concursului constau exclusiv în publicarea volumelor (la cele patru categorii menționate).

Manuscrisele nepublicate nu se înapoiază.

Relatii suplimentare pot fi obținute la telefon 0724570646 sau prin email la adresele: caietesilvane@yahoo.com; office@caietesilvane.ro.





## „Cerșetorul de proastă calitate”

■ O intestină, străveche concurență între afecte și conștiință. Din care pricină, simțindu-se în inferioritate față de autoritatea îndeobște admisă a conștiinței, cele dintâi recurg la o anume extrovertire, la o paradare ce poate atinge note acute. Patetismul lor nu o dată înregistrat pare o probă a unui complex. Clamoroasele, gesticulantele, atât de femininele sentimente solicită atenția de care se simt lipsite. Conștiința în schimb se satisface frecvent cu tonul scăzut, cu sobrietatea emanând din postura sa avantajată, masculină. Dar între cele două zone ale psihicului nu există cumva o comunitate originară? Un numitor comun primordial, trecut de regulă sub tăcere? Sentimentul, scria Lautréamont, nu e decît „cea mai incompletă formă de raționament”. Oare nu tocmai o asemenea raționalitate embrionară îi acordă formidabilul elan, cu țel competitiv? Aspirația de-a lua în stăpînire o moștenire pierdută?

■ De la o vreme, L. C. se dorlotează demontînd frazele unor autori faimoși care, firește, nu se mai află în viață, în așa chip încît rămîne, dincolo de sens, aerul – cum să zic? – amuzant al operației. Acum i-a venit rîndul lui Montherlant. O confesiune a acestuia sună astfel: „Parisul nu-ți dă deloc senzația de nefericire pe care ți-o dau Roma, Barcelona sau chiar Marsilia”. Și imbatabila replică a analistului nostru: „Am fost fericit la Roma și la Barcelona, chiar la Marsilia, pentru că îl înfîlneam pe «unchiul» Tavi”...

■ Suveranitatea adîncurilor care par a nu se lua în seamă pe ele însele.

■ O polemică între Nichifor Crainic și Nikolai Berdiaev. Teologul rus era de părere că vremea sfințeniei tradiționale a apus, locul acesteia fiind luat de creația de anvergură. Viața genială n-ar fi altceva decît viața monahală în lume. Replica lui Crainic: „Ascetul e de cele mai multe ori un păcătos convertit prin credință la virtute. A fost întîi din lume, a participat din plin la mizeria și decăderea ei morală, pe care după aceea o neagă, fiindcă cunoaște amărăciunea băută pînă la fund”. „Pe geniu însă nu conștiința morală a păcatului îl depărtează de lume, ci un superior simț estetic care refuză urîtul existenței sau care e pătruns de tristețea frumuseților atît de vremelnice din această lume”.

■ Elefanții africani sînt cele mai mari mamifere terestre de pe planetă, iar femelele acestei specii au cea mai lungă durată a sarcinii, 22 de luni.

■ În două feluri pierzi o groază de timp. O dată prin ritualul obligațiilor cotidiene, prin inevitabila sa rutină, a doua oară prin imprevizibilul minor, de atîtea ori iritant ce le însoțește. O parodie a spontaneității ce s-ar cuveni să reprezinte o contrapondere a rutinei.

■ A fi realmente singur nu înseamnă, Doamne, a nu comunica, ci doar a nu te subordona.

■ Imobilitatea, un păcat duhovnicesc? Grigore de Nyssa credea că cel ce stă pe loc păcătuiește.

■ „Așa cum Dumnezeu a pus plăcerea în procreație și nutriție, ca să facem de bunăvoie ceea ce din datorie n-am face, a pus desfătarea întru gloria deșartă în lucrările artei și ale științei, ca să le ducem la bun sfîrșit. Dar așa cum desfătarea carnală, concupiscenta este cauza morții multora, tot așa și această desfătare spirituală este cauză a morții, cînd se alimentează din trufia spiritului. Fericit cine crește copii, cu ochii țintă la slava și slujirea lui Dumnezeu, și fericit cine-și răspîndește gîndurile întru

slava Domnului și binele aproapelui!” (Unamuno).

■ Doar odată cu îmbătrînirea unei ființe dragi îți dai seama de îmbătrînirea dramatică a ființei tale. Altminteri, în pofida anilor parcurși, aceasta se zbenguie într-o vîrstă fără vîrstă.

■ „Există suflete ce nu pot fi niciînd descoperite, doar dacă mai întîii le inventezi” (Nietzsche).

■ Se bucură de cîte ori aude orice fel de lucruri rele despre oricine. Le colecționează cu aviditate, așa cum un filatelist adună timbre. Nu l-am auzit vreodată lăudînd pe cineva. Voluptuoasa negație, fără nici o excepție, constituie consecvența sa. Nici o rază de bunăvoință nu străbate întunericul betonat al respingerii la care n-ar putea renunța. A. E.: „Și n-are tipul acesta nici o calitate?” Ba da. Nu lingușește. Dar nu neapărat dintr-un scrupul moral, ci mai curînd din dorința de-a putea bîrfi cu mai mult randament.

■ Nu caută spre a găsi, ci găsește spre a căuta în continuare.

■ „A înțelege e a specula cu imagini” (Giordano Bruno).

■ Adevărul se poate înveșmînta într-un fals stilistic, minciuna se poate înveșmînta într-o autenticitate stilistică.

■ A iubi inconștient, adică a-ți înnobila obișnuința.

■ „Un bust al lui Nicolae Iorga, realizat de sculptorii de origine aromână Zisa Mușă și Mario Mușă cu sprijinul ICR a fost dezvelit la Sarandë, în Albania. Prelegerile lui Iorga despre istoria Albaniei, care oferiseră delegații albaneze la Conferința de la Londra (1913) argumente pentru afirmarea drepturilor istorice ale poporului albanez, au fost publicate în 1919. Drept recompensă, regele Ahmet Zogu i-a dăruit lui Iorga, în 1931, un teren pe malul mării, la Sarandë. Nicolae Iorga a donat statului român terenul în 1934, iar aici s-a construit, între 1937 și 1938, clădirea Institutului Român din Albania sau «Casa Iorga», după planurile arhitectului Petre Antonescu” (Historia, 2016).

■ Scenariul nu o dată zbuciumat în care apar situate iubirile noastre, dovadă a circumstanței că inima are nevoie de concretul unui epos.

■ Ipoteză abisală. Nu cumva ne naștem înzestrați cu întreg cuantumul de iubire și de repulsie pe care-l putem da în vileag, într-o mare multitudine de nuanțe, în decursul vieții? Nu cumva nu ne rămîne decît să căutăm pretextele investiției lor?

■ Complexat deopotrivă de absolut și de contingent.

■ X, duios-melancolic prin ceea ce n-a putut deveni, Y, feroce din același motiv.

■ Lașitatea egoticului senzual, nu fără un pigment balcanic, care a fost altminteri înzestratul prozator Constantin Țoiu. Cu mîhnire îmi aduc aminte cum stătea în poziție de dreptți în fața lui D. R. Popescu, pe atunci penibil președinte al Uniunii Scriitorilor. Am citat altădată opinia defel avantajoasă pe care o avea asupra sa I. Negoiescu. Acum găsesc, în consens, următoarele rînduri din jurnalul lui Gabriel Dimisianu: „Ieri, discuție penibilă cu Costi Țoiu. A ținut să-mi «explice» felonia față de Geta, după ce ea, la îndemnul meu, l-a vizitat, au discutat despre romanul lui, i-a cărat manuscrisul la editură, l-a dat la cules pe banii editurii, i l-a întors cules ca să-l revadă, l-a așteptat cu versiunea finală ca să-l trimită la tipar, l-a trimis. După toate astea, s-a pomenit că el dăduse romanul și altei edituri, fără s-o avertizeze, și acolo a și apărut. Îmi

spune că a căutat-o s-o anunțe de toate astea, dar... n-a găsit-o. Un an de zile n-a găsit-o! Îl ascult și, la un moment dat, îl întrerup: -Ce-ai făcut e impardonabil, n-ai nici o scuză. Cum n-ai găsit-o? Dar nici pe mine nu m-ai găsit, nu mă puteai găsi? Se bilbîie și e din ce în ce mai penibil: -Nu știam că ești implicat în povestea asta, că te afectează. Și ca argument zdrobitor: -Mie mi s-a spus că ești despărțit de G., că nu mai sînteți împreună, ce sens mai avea să te implic?”.

■ Totul a fost spus, totul a fost trăit. Ce-ți mai rămîne? Să recunoști cu anume ingeniozitate acest fapt. Necunoscutul? E cuprins în cunoscut, mistuit în masa acestuia, dar fără a-și pierde energia intrinsecă, transmițînd-o cu dezolare cunoscutului, sacrificînd-o astfel.

■ Greșește intenționat pentru a-și consolida astfel speranța.

■ „Viciul suprem este superficialitatea” (Oscar Wilde).

■ Pisica: un animal privilegiat în lumea musulmană. Se zice că însuși profetul Mahomed, pe cînd se afla în deșert, ar fi fost salvat de mușcătura unui șarpe veninos de către o asemenea felină. Spre deosebire de ciine, socotit impur de către mahomedani (*hazum*) și marginalizat, pisica are acces liber nu doar în case, ci și în moschei.

■ Nu poți avea cu adevărat gustul victoriei pînă n-ai încercat gustul înfrîngerii.

■ A. E.: „Să nu-i detești prea tare pe lingușitori, deoarece aceștia au și «părți drăguțe». Nu te mira. Mai întîii se văd nevoiți a-și da în vileag interesul. Interesul nu e oare umbra adulării, de care aceasta nu s-ar putea despărți? Apoi, cred că fără nici o excepție, nu pot rămîne consecvenți. Mai devreme ori mai tîrziu, dar nu prea tîrziu, apare cîte o fisură în comportamentul lor aranjat cu astuție. Din fericire, nu sînt capabili a-l menține, trădîndu-se printr-o meschinărie, cînd nu de-a dreptul printr-o mare potlogărie mare. Mica slăbiciune pe care ți-ar fi putut-o inspira se șterge astfel fără șovăială.

■ Cerșetorul de proastă calitate e dispus a te disprețui, ca și cînd ai manifesta o slăbiciune dacă îi dai mai mult decît se aștepta. Cerșetorul de bună calitate nu-ți cere nimic.

■ Să nu uităm: orice mare iubire e indestructibilă asemenea materiei.

■ Amintirea: stilul memoriei.

■ Amorful moral poate ajunge la intuiții, însă niciodată la stil.

■ „Cu 95 de milioane de dolari venit anual, americanul James Patterson nu este doar cel mai bogat autor de romane polițiste din SUA și din lume, dar îi întrece și oho!, de departe, pe Ronaldo și Messi, pe Madonna și Rihanna, ba chiar pe Tom Cruise, așa că despre John Grisham sau J. K. Rowling nici n-are rost să vorbim, cu bietele lor ciștiguri de 12-15 milioane. (...) E disprețuit de confrăți pentru cantitatea industrială a romanelor publicate, cu ajutorul, în ultimii ani, al «subalternilor» săi, pe care nu-i consideră «negri» sau «metiși», ci colaboratori, înși care îi triază subiectele și-i furnizează informația. N-ar avea cum să răzbească de unul singur cu o imaginație atît de bogată, dacă n-ar fi ei să se ocupe de partea *brută* a a profesiei. Problema lui e partea *netă*. Care e, literar și financiar, con-si-de-ra-bi-lă” (România literară, 2016).

■ A. E.: „Frumusețea e generoasă ori cinică?” Și una și alta. „Cum așa?” E generoasă cînd promite (se promite pe sine) și cinică atunci cînd refuză. „Ce refuză?” Păi refuză tot ce nu intră în cadrul figurii sale stilistice. „Și ce anume nu intră?” Tot restul lumii.

**Ipoteză abisală. Nu cumva ne naștem înzestrați cu întreg cuantumul de iubire și de repulsie pe care-l putem da în vileag, într-o mare multitudine de nuanțe, în decursul vieții? Nu cumva nu ne rămîne decît să căutăm pretextele investiției lor?**

# Nicolae Georgescu

*Eminesciana*



**Eminescu a citit mult Luceafărul împreună cu Titu Maiorescu, a discutat formele, termenii, punctuația – dar, în final, n-a acceptat propunerile criticului și a dat poemul spre publicare unei publicații neutre. Totuși, acest joc al ghilimelelor este mult prea interesant (citește: important), și l-am considerat voința autorului, a lui Eminescu însuși, într-o fază certă de elaborare a poemului – rămasă (păstrată) în varianta editorială a lui Titu Maiorescu.**

## O inovație maiorească în Ediția princeps Eminescu

Vreau să explic mai simplu o situație textuală în *Luceafărul* de M. Eminescu, recurgând la experiența lecturii proprii. Inițial, am dorit să-mi subintitulez ediția *M. Eminescu: Poesii* (Ed. Academiei 2013) oarecum eponimic, simbolizând, adică, atât modul de alcătuire a ei cât și scopul: *ediție critică synoptică*, și să pun chiar adaosul: *cu formele și punctuația autorului*; chiar așa au ieșit unele fragmente ale ei, gândite în chip de eșantion sau specimen pentru dialog cu intelectualii avizați. Mi-a atras atenția Profesorul Florea Fugariu că *synoptic* este un termen rezervat textelor biblice și, deși puteam să inovez zicând, de pildă, *sinopsică* ori *conspectivă* (aș fi putut să-i spun chiar *synopsis editorial*, cu avantajul că ocoleam termenul *ediție* și necesarele lui explicații, dezvoltând, în schimb, ideea de împreună-citare), mi s-a părut, totuși, de bun simț să accept uzanțele. Am renunțat, de asemenea, la precizarea „cu formele și punctuația autorului” – înțelegând, în urma discuțiilor cu persoane avizate din editologia noastră, că nimeni, în nici o condiție, nu poate avea superbia să creadă că s-a instalat în vârful penitei unui autor, vechi ori mai nou dar lipsind de lângă text. Orice ediție de texte fiind o convenție, trebuie să ne supunem regulilor, chiar dacă ni le facem singuri. Cititorul de azi și de mâine va judeca singur dacă maniera noastră de a-l edita pe Eminescu îl apropie mai mult, și cât de mult îl apropie, de poet.

De altfel, lucrurile nu sunt niciodată nici foarte sigure, nici definitive în cazul unei ediții, și iată exemplul pe care-l dau. După definitivarea lucrului ca pentru tipar, o scurtă ochire prin complicatul șantier al *Luceafărului* mi-a atras atenția asupra unui amănunt la care nu m-aș fi așteptat: ghilimelele. Titu Maiorescu, numai el dar în toate cele 11 ediții ale sale, pune discursul Demiurgului, care urmează imediat după ruga lui Hyperion, în ghilimele duble (frânzuzești în primele ediții, apoi obișnuite). Asta n-ar fi nimic, chestiune de manieră – dar în fața lor nu pune liniuța de dialog. Peste tot este această liniuță de dialog urmată de ghilimele simple – inclusiv, desigur, în *Almanahul României June* pe care l-am luat ca bază pentru stabilirea textului. De obicei, Titu Maiorescu îndreaptă greșelile sau scăpările din ediția I în cele următoare: aici, însă, nu. M-am frământat multe zile cu gândurile...nu înțelegeam nici ce poate să însemne, nici dacă este sau nu voință auctorială. Ieșind mai odihnit de la bibliotecă într-o după-amiază și oprindu-mă la terasa noastră, a scriitorilor, și

stând pe gânduri cam în dorul lelii, cum se zice, mi-au picat ochii pe figura unui prieten care mi s-a părut cam melancolic, singur la o masă și cu privirile în gol, ca și mine. Numai că el nu m-a văzut – și nu mă vedea, deși îi făceam semne, ce-i drept slabe, de prezență. Ei bine, tot uitându-mă la el, cam dintr-o parte, l-am surprins murmurând ceva, apoi tăcând îndelung, apoi iarăși vorbind cu sine... Și mi-a tăsnit gândul: fără dialog și cu ghilimele duble? Dar asta înseamnă discurs în discurs, adică Hyperion vorbește, cere, se roagă – și răspunsul îi vine din sine însuși, nu se ivește Cineva în fața lui, nu e o scenă teatrală aici. Urmează că drumul prin ceruri, impresiile, discuția întreagă – sunt în sine însuși, nu se desfășoară în lumea fizică înconjurătoare. Concluzie tranșantă oarecum. Totuși, textul are sens astfel. Justifică, mai ales, acel imperfect al premoniției, al dumeririi, din *Almanahul României June*, pe care numai ediția I Titu Maiorescu îl primește. Demiurg îi spune lui Hyperion: „*Tu vrei un om să te socoți, / Cu ei să te asameni?*” (edițiile, de la P2 în sus, „*Tu vrei...*”). Or, cu prezentul se înțelege că Demiurg descoperă, uimit, abia acum intențiile ascunse ale fiului său, se introduce psihologie în lumea categorială, se face mitologie din discursul theological. E ceva ce nu știe Atotputernicul?! Dimpotrivă, acest imperfect al dumeririi de sine se potrivește cu un dialog interior, marcat astfel de ghilimelele duble maioreștiene. I-am mulțumit Profesorului Toma Roman, și i-am explicat, mai târziu scena (într-adevăr, gândea îndelung un pasaj din Aristotel, era cu totul absorbit, poate chiar vorbea cu sine însuși, nu m-a observat).

Important este că, verificând îndelung celelalte situații textuale similare, observ că Titu Maiorescu interpretează în sistem. În prima rugă a fetei: *Iar ea, vorbind cu el în somn, / Oftând din greu suspină: / „O, dulce-al nopții mele Domn, / De ce nu vii tu? Vină!”* – iarăși lipsește dialogul, de asemenea motivat: ea nu vorbește cu cineva, ci în somn. La prima replică a Luceafărului: *„Din sfera mea venii cu greu...”*, tot lipsește dialogul. Ghilimelele sunt simple în ambele locuri. Abia când o cheamă în „ocean”, ea răspunde: – „*O ești frumos, cum numai-n vis...*” Aici este primul dialog marcat: este o discuție de la egal la egal în vis. Însă în final: ... *Dorințele-i încrede: / „Cobori în jos, luceafăr blând”* – lipsește linia de dialog, și e firesc: ea nu se roagă cu voce tare, s-o audă și Cătălin, se roagă în gând – iar Hyperion: *Dar nu mai cade ca-n trecut / În mări din tot înaltul: „Ce-*

*ți pasă ție, chip de lut / Dac-oi fi eu sau altul*”: nici el nu dialoghează, ci vorbește pentru sine. Circularitatea (cele două situații de la începutul poemului se repetă în finalul lui) și păstrarea acestei situații textuale în toate cele 11 ediții Maiorescu arată că este voința cuiva, nu e greșeală. Eminescu a citit mult *Luceafărul* împreună cu Titu Maiorescu, a discutat formele, termenii, punctuația – dar, în final, n-a acceptat propunerile criticului și a dat poemul spre publicare unei publicații neutre. Totuși, acest joc al ghilimelelor este mult prea interesant (citește: important), și l-am considerat voința autorului, a lui Eminescu însuși, într-o fază certă de elaborare a poemului – rămasă (păstrată) în varianta editorială a lui Titu Maiorescu. Am revăzut, așadar, situația ghilimelelor peste tot, punând notele necesare.

Nu-mi fac iluzii, Titu Maiorescu are multe intervenții în text, pe care nu le pot păstra, dar aceasta mi se pare (vedeți: stau în zona dubiului, a părerii) demnă de discutat, și o păstrez ca pretext/prilej de discuție. Iată, de pildă, v. 171: „S-a rupt din locul lui de sus”. Așa are Titu Maiorescu, așa au toate edițiile și multe manuscrise. Se are în vedere, desigur, finalul: *În locul lui venit din cer / Hyperion se-ntoarce...*, considerându-se determinant fix. Totuși, *Almanahul* are *din locul lin*, și iarăși îl păstrez, pentru că imediat mai jos se dau numele proprii (pentru prima dată în poem) ale perechii umane: „În vremea asta Cătălin...”: numele aduce prea evident sensul kata- din grecește, „în jos”, „jos”, deci este un *kala-lin*, un „lin de jos”, simetric la acel *lin de sus*, la *hyper-ion*, *cel care merge pe deasupra*, la *locul lin de sus*. În fond, liniștea de jos se instaurează prin pereche – în același timp în care liniștea de sus se instaurează prin păstrarea locului lin de către Luceafăr. Repet: nu e nevoie să știi greacă pentru asta, să-ți aduci aminte de *Kategoriile* lui Aristotel (kata + agora): sensul kata = jos este unul larg cultural, se resimte ca atare. Și apoi, cine, de la *Almanahul României June*, ar fi putut schimba un cuvânt, fie el și doar din trei litere – dar cu sens atât de adânc? – Când, cum știm foarte bine, *Almanahul* are nota aceea de la început în care declară că păstrează textele autorilor. Este, cum consider eu, voința autorului – și trebuie respectată (oricum, însă, cu o notă de atenționare).

Acestea fiind limitele „voinței auctoriale”, renunțarea la afișarea ei în capul unei ediții este deplin motivată.

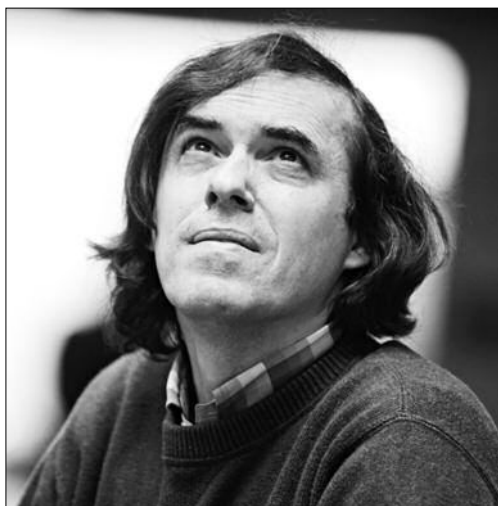
## MIRCEA CĂRTĂRESCU – LAUREATUL PREMIULUI NAȚIONAL DE POEZIE „MIHAI EMINESCU” PÊ ANUL 2016

Juriul de acordare a Premiului Național de Poezie „Mihai Eminescu” – Opera Omnia, pe anul 2016, format din NICOLAE MANOLESCU (președinte), MIRCEA MARTIN, CORNEL UNGUREANU, ION POP, AL. CISTELECAN, MIRCEA A. DIACONU și IOAN HOLBAN (membri), având în vedere nominalizările reieșite în urma sondajului național realizat de Fundația Culturală „Hyperion-caiete botoșenene” Botoșani (Mircea Cărtărescu, Ovidiu Genaru, Ioan Moldovan, Aurel Pantea, Marta Petreu, Cassian Maria Spiridon, Liviu Ioan Stoiciu și Lucian Vasiliu), a decis, prin vot secret în seara zilei de 14 ianuarie 2017, la Botoșani, ca laureatul acestei ediții, a XXVI-a, să fie poetul MIRCEA CĂRTĂRESCU

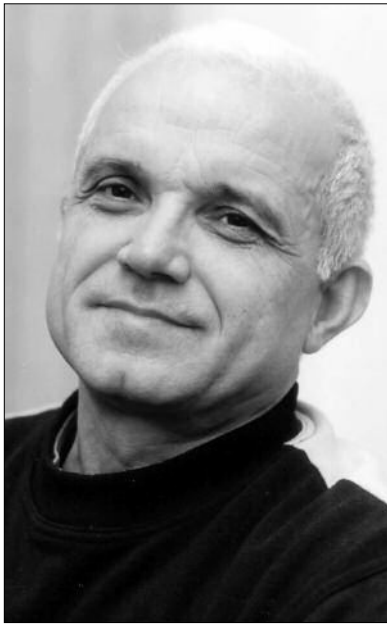
De asemenea, juriul de acordare a Premiului Național de Poezie „Mihai Eminescu” – Opus Primum, pe anul

2016, format din AL. CISTELECAN, președinte, MIRCEA A. DIACONU, VASILE SPIRIDON, DANIEL CRISTEA-ENACHE și ANDREI TERIAN, membri, având în vedere nominalizările: Ioana Miron – *Picaj*, Editura Casa de pariuri literare, 2016; Alexandra Negru – *Avanpost*, Editura Paralela 45, 2017; Ciprian Popescu – *Mile End*, Casa de editură Max Blecher, 2016; Alina Purcaru – *Rezistență*, Editura Cartea Românească, 2016; George State – *Crux*, Editura Cartea Românească, 2016, a decis ca laureatul acestei ediții, a XIX-a, să fie poetul CIPRIAN POPESCU.

Gala de decernare a premiilor a avut loc în ziua de 15 ianuarie 2017 în sala Cinematografului „Unirea” din Botoșani, în fața unui numeros public. La finalul galei a concertat formația de muzică medievală românească *Trei parale*.



## Liviu Ioan Stoiciu



### La 23 de ani — de la Petroșani la ceruri

21 martie 1973: *Mă conduc la Gara de Nord poetul Victor Pencu și poeta-traducătoare Ana Haș (rup scrisoarea pe care voiam să i-o las închisă, în care îi spun că o iubesc), la personalul de Petroșani. Joi, 22 martie: După Craiova de la miezul nopții, iată-mă în Petroșani. Marea mea greșală de a veni în municipiul ăsta poluat. Am o stare infectă. Am fost foarte aproape de tragedie, slavă Domnului, sinuciderea se poate întâmpla de aici înainte. Merg la ziarul local, la redacția Steagul Roșu, le arăt legitimația de ziarist (din 1971-1972 la ziarul Informația Harghitei, la Miercurea Ciuc), mi se spune să am răbdare, să cunosc specificul localității, al oamenilor. De acord. Mizeria începe cu angajarea mea la centrala minelor de cărbune Petroșani. De la Exploatarea Minieră Livezeni — se angajează numai muncitori necalificați pentru suprafață, prost plătiți, adică vin până aici să mor de foame. La E.M. Dâlja ajung târziu, mâine va trebui să urmez cursul actelor. Deci, o zi în van la Petroșani, o zi după atâtea nesomni și foame, atâtea drumuri, nervi. Mă cazez la un motel scump („Gambrinus” Livezeni), dorm cu puținii mei bani — dar noaptea asta e salvarea mea. Somnul m-a repus pe picioare. Vineri, 23 martie: Încet, încet îmi revin. Am citit jurnalul Anei dat mie când ne-am despărțit; îl abandonez, am siguranța că el îmi poartă ghinion. Ana mi-a zis la despărțire că a uns jurnalul cu mirodenii „de noaptea nunții, blestemând”, recita versuri? Ce-o fi făcând Ana ieri, când am fost foarte aproape de moarte? (Nota LIS-2016: Bineînțeles, numi amintesc de nimic — am avut o tentativă de sinucidere în drum spre Petroșani sau la coborârea în Petroșani? „Agenda 1973” e plină de versuri citate, culese din reviste literare sau cărți; să rețin aici un citat din Rafael Alberti, tradus de Petre Stoica: „La umbra plopului negru, iubit / în umbra plopului negru, nu!” M-am uitat la o altă zi, se pare că intrasem într-o depresie după moartea poetului Ovidiu Hotineanu — la ziua de joi, 8 martie 1973 mi-am notat: „Moare Ovidiu Hotineanu, corpul neînsuflit era dus deja la Pitești — l-am căutat în Balta Albă împreună cu Haralambie Grecu și Nicolae Jinga. Lacrimi tardive unui mare prieten”. Îmi fusese prieten Ovidiu Hotineanu? Am mintea complet ștersă. A doua zi, pe 9 martie 1973 scriu: „Fac bagajele, a căta oară — de astă dată definitiv. Părăsesc Bucureștiul. Plec. Mă voi întoarce?” *Fac pentru E.M. Dâlja consultațiile medicale pentru subteran, sunt declarat apt. Sâmbătă, 24 martie: Ieri seară, cretin, am fost la „Cântecul adâncului”, festival de poezie și muzică ușoară (roagă-te, Doamne, pentru iertarea păcatului) însoțit de Valeriu Butulescu, un tânăr poet, student la IMP, concurent. Dorm la camera de oaspeți a căminului de nefamiliști E.M. Dâlja. Fac viza de flotant în Str. Jiului Nr. 1 A, deocamdată fără apartament, Petroșani, județul Hunedoara. Pauză pentru angajare, sâmbăta e a nimănui, trebuie să supraviețuiesc? „Agenda 1973” mai cuprinde o zi: Marți, 27 martie. *Instructaj E.M. Dâlja, NDPM (norme de protecția muncii), prima zi. Cantină E.M. Dâlja — cinci zile mese complete. Cazare cămin nefamiliști Str. Jiului Nr. 1 / A, Etaj II, Ap. 10 Petroșani, cu încă trei în cameră, un moldovean, un muntean și un oltean, flotanți, angajați tot la E.M. Dâlja... Mai departe, file albe.***

\*

În afara „Agendei 1973” (plină de versuri citate) am găsit și un fel de jurnal, intitulat

#### Poemul de colecție

### Ioan Es. Pop



când apele ți-au  
ajuns până sub leagăn,  
te-au dus în pod, dar  
până să te culce acolo,  
te-au umplut de  
blesteme și ți-au spus  
lucruri pe care,

la vârsta ta, copile, era bine să nu le știi.  
vei afla despre ele oricum atunci când va fi vremea  
și te vei cutremura destul.

deocamdată, petrece în leagăn  
cât mai mult timp cu puțință. acolo  
ți se întâmplă lucruri mici care te pun la adăpost  
de lucrurile mari. sunt o sumedenie de  
bocitoare la capul tău. plânge și dormi.

da, dacă dormi îndeajuns când ești mic,  
o să dormi mult și bine și când vei fi mare.  
vei avea mare nevoie de asta,  
mai ales mai târziu, când te vor alunga din leagăn  
și nimeni, absolut nimeni nu va mișca un deget.

uită. uită totul. nu învâța nimic.  
fă pauze mari de memorie.  
nu învâța și nu-i lăsa să te oblige să umbli.  
închide ochii și prefă-te că e noapte  
cât mai mult timp cu puțință, mai ales ziua.

curios „Comicsuri”. Voi transcrie, fără nici o  
intervenție — e semnificativ *consumul de*  
*destin* la 23 de ani:

Joi, 22.03.1973.

Petroșani, geamantan la gară (mesagerie),  
încotro e centrul orașului, încotro e centrala  
cărbunelui, dimineată de primăvară, gară  
mizeră, totul anapoda, obosit-obosit.

Îndrumat spre E.M. Dâlja, drumuri pline de  
praf, cu lăzi de gunoarie revărsate, căldări cu  
cenușă pe margini, mult fum, funingine în aer.  
Înapoi, din când în când câte un trecător  
somonos, neglijent, de-a dreptul murdar  
îmbrăcat.

Intrare spre centrul orașului, aceeași  
mizerie, harababură, nu-mi amintesc de un  
oraș mai înnegrit, mai poluat ca ăsta,  
dezorientare, mers pe jos, mereu mers, apare  
soarele; la o patiserie un ceai, țigări.

La „Steagul Roșu”, la redacția ziarului local,  
să vedeți, nu cunoașteți locurile, angajați-vă la  
mină și în curând vă acaparăm în redacție, de  
ce nu vreți corector; de fapt nu știu de ce naiba  
m-am dus la ăștia, și așa nu mă interesau,  
trebuie să muncesc în subteran, să muncesc pe  
brânci, să simt că pleznesc pe dinlăuntru, să  
mă răzbun pe mine; mă înnebunește  
funinginea asta, praful, mă sufocă și  
supărarea, murdăria străzilor.

La C.C.P. mi se spune să merg la E.M.  
Livezeni, drum de mașină groaznic, oameni  
neprietenoși, într-o baracă, sunt atâtea  
năpăstuiți, tineri și în vârstă, nu angajează  
decât pentru suprafață, să am deci un salariu  
de mizerie, să mor și aici de foame, două ore  
de așteptare și alți nervi până să vină  
directorul șpanchi pe care aveam să-l reped cu  
mai duceți-vă dracului cu mina voastră, nervi  
peste nervi, îmi ard tălpile, am bătăături, drum  
înapoi în centrul Petroșanilor pe jos, nervi,  
Doamne, și iar nervi și atâtea umilință.

Înapoi la C.C.P., mi se spune să merg la  
E.M. Dâlja, la ei e târziu, să aștept până la ora  
13, am umblat tot centrul municipiului, nu mai  
pot merge, îmi arde stomacul; intru la cafe-bar  
și cer un coniac.

Aici se înfige „ca un cui”, încet-încet, ideea  
sinuciderii, gândurile negre mă omoară, mă  
ustură pleoapele, ce e așa mare scofală dacă  
dau colțul, scap de toate.

(continuare în p. 21)

**Merg la ziarul  
local, la  
redacția  
Steagul Roșu,  
le arăt  
legitimația de  
ziarist (din  
1971-1972 la  
ziarul  
Informația  
Harghitei, la  
Miercurea  
Ciuc), mi se  
spune să am  
răbdare, să  
cunosc  
specificul  
localității, al  
oamenilor. De  
acord. Mizeria  
începe cu  
angajarea mea  
la centrala  
minelor de  
cărbune  
Petroșani.**

litere

## Flavia Adam



### epistolă către un (ne)cunoscut

ce-a mai rămas din noi  
o simplă vâltoare  
o râșniță în care ne aruncăm  
trupurile  
cuvintele  
la ceas de-nserare  
și tot ce se macină  
iese mai fin  
mai curat  
mai aprins

un fel de podoabă cu fir argintat  
un fel de floare  
peste care a nins  
cu noi  
cu distanțele dintre două orașe  
cu pacea dintr-un goblen  
în care două fete încașe  
își spală mâinile  
pe-ntunerice

tabloul acela aproape feeric  
cu gleznele albe  
tulburător de cuminți  
apropiindu-se cu sfială  
ca două ferestre  
ca două aripi de sfinți

știi  
mă gândesc mereu că în cer  
umbrele noastre vor fi  
mai străine  
și n-o să conteze cine pe cine  
iubește mai mult

ce aer dulce  
să stau aici și s-ascult  
cum respiri  
cum citești un poem  
cum liniștea vrea să se culce  
în ochiul tău verde  
boem  
cum degetele mele se prind  
unul câte unul de lună  
și-i despletesc în șuvițe  
lumina  
și goana nebună

ce bucurie că ești  
și că sunt  
că sub pantofii noștri pământul  
e doar o felie de unt  
pe care alunecăm  
cu ochii închiși  
cu pleoapele răsucite  
cu toate simțurile  
înzecit ascuțite

ce bine că încă mai ninge  
cu fluturi  
cu flori de mătase  
cu pulsul fanatic  
al acestei iubiri pentru care  
îți jur  
aș fi ne-ndoielnic în stare  
să scot toată căldura  
din case  
și s-o aduc chiar aici  
în mijlocul unui rai de zăpadă  
ca toată lumea din preajmă  
s-o pipăie  
să o vadă

### în ninsoare

câteva flori albe prin păr  
în aer parfum de ninsoare  
foșnetul pașilor mei în zăpadă  
dragostea ta  
o stea călătoare  
splendoarea că ești  
că ne întâmplăm în lumină  
gura mea lângă-a ta  
o poveste  
pentru care doar ceru-i  
de vină

caiiăștia și coamele lor albăstrui  
secunda  
în care nu datorăm nimic  
nimănui  
viața târându-ne ca pe niște sănii

prin munți de nămeți

amintirea cu tata  
în uniformă lui verde  
cu epoleți  
spaima că într-o zi îl voi pierde  
în liniștea  
din pământul grădinii  
că nu voi putea să-i îndepărtez  
de pe față  
din gură  
din sânge  
ciulinii

fericirea de-a te avea  
atât de cald  
atât de aproape  
păcatul de a întinde prea rar  
punți de flăcări  
pe ape

clipa în care strângem luna în pumni  
și râuri roșii  
îi tâșnesc printre dinți  
iar noi ne ascundem sub maluri  
sub case  
sub pietre cuminți

ce-i până la urmă iubirea  
dacă nu pacea  
dintr-o fântână de mult părăsită  
ninsoarea aceasta căzută  
mărunt  
printr-o sită  
atât de haotic  
atât de în noi  
încât nu mai știm numără  
mai departe  
de doi

### felie de lămâie

sunt ferm convinsă că mă visezi  
cu fața acoperită de lună  
cu ochii albaștri  
și buzele vineții  
ca niște flori  
de mălin

că undeva peste dealuri  
plouă și tună  
încet  
alcalin  
iar eu sunt încă vie  
și trează  
și te aștept  
și nu înțeleg prin ce miracol  
prin ce minune îmi cresc  
ghirlande de flori și de brusturi  
din piept

prin ce vrăjitorie  
a secat toată apa din râu  
când chiar deunăzi  
m-am privit în luciul lui  
ca-n oglindă  
și am simțit o frică imensă  
și-o pustiire precum aceea  
a miezului alb de ghindă  
strivit în colții unui mistreț  
de aramă

dar cui să mă plâng de toată sfârșirea  
și cui să dau seamă  
pentru firele sure din păr  
pentru plâns  
pentru teamă  
pentru iubirea asta  
ca un ghem de cenușă  
ce-mi bate cu pumnii-n artere  
în piele  
-n ferestre  
în ușă

pentru felia galbenă  
de lămâie  
și felul în care-o rotești  
să eliberezi aroma din ea  
pentru brățărilor colorate  
pentru întoarceri  
pentru sărutul sub stea  
pentru lumina în care-a crescut  
ca o pâine  
dragostea  
sau cum s-o numi

## Magda Grigore



### În numele poemului

#### (dragostea merge pe ape)

Îmi place uneori să privesc marea  
crescută din limbile de pământ devastat  
în timpul furtunilor tainice cu patru  
dimensiuni.

Îmi place să aud, să văd, să simt  
cum mă trage-n adânc  
melancolia mării care devoră;  
îmi place să ascult apele foșnind,  
plutind și căzând ușor printre degetele  
lumii,  
cum se adună înlăuntrul ei – în fiecare  
trup  
în care a prins rădăcini nevăzute un  
chivot.

Tu crezi că marea este doar o vastă  
întindere de apă  
cu viață diferită de a noastră,  
îți place s-o privești liniștit pe o plajă  
nocturnă,  
îngândurat cercetând în mangrove  
sau cu brațele deschise luminos în  
superbele estuare.  
Dar eu știu că dragostea merge pe ape,  
că marea s-a prăbușit odată în pieptul  
tău  
ca să poți să te naști.  
Dacă mi-apropii urechea încet de tine  
acum pot să ascult  
cum și-aruncă apa pe diguri  
cum sapă în oase și în vis.  
Sângele din venele urechilor mele  
aleargă cu mii de noduri marine,  
însingurat,  
să asculte cântecul mării din tine.

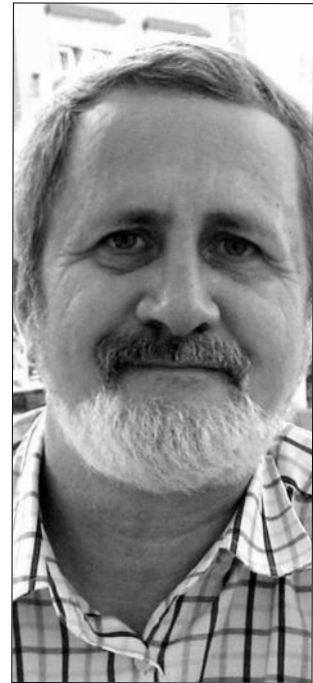
Eu știu că marea este *o apă curgătoare*  
că vine dintr-o veche mitologie  
în care zeii s-au luptat pe viață și pe  
moarte  
pentru pacea totală a clipei de acum.  
Când marea din tine va pleca  
și întrebările nu te vor mai lega (ca niște  
frânghii) de lumea de-afară,  
cuvintele vor fi luate de ape  
și trupul tău va fi numai sare.  
Când viața va cădea din apele de  
suprafață  
în apele negre, anoxice,  
și doar strigătul pescărușilor va sfâșia  
cerul –  
dragostea va merge mai departe pe ape  
în căutarea altor semințe  
aflate într-o continuă așteptare.

fierbințeala din tâmpile  
din aer  
din oase

să nu mă trezești  
nici eu n-o voi face  
sunt ferm convinsă că-n întuneric  
viețile noastre sunt mult mai frumoase  
când tu mă visezi  
de apă  
de foc  
de pământ

ce bombă cu ceas  
ce crudă magie  
ce bucurie că-mi ești  
ce nebunie că-ți sunt





## UNU

Noi bănuim că oboseala are rostul ei – e mai ușoară renunțarea la aur pentru o mângâiere, sau invers, încât în final ți se pare că mori tu de bunăvoie, nu altul, nevăzut, te moare.

Astfel te poți simți foarte liber, încă o dată liber, însă e doar o altă minciună voluptoasă cu care te amăgești.

Ai mai fost odată aici, cunoști locul acesta, sau e doar un popas pe un drum uitat și indiferent? Poate ultimul popas?

Atunci când orice culoare ți se pare inutilă și vulgară iar muzica este o sarabandă pentru proști, când ai uitat subit toate detaliile acelea importante ale invidiei sau tandreței, când cel mai bun prieten al tău e un animal oarecare, e foarte clar că nu are rost să te mai prefaci că ești un om adevărat. Nici măcar bătrânețea nu poate fi o scuză.



Dacă nu mai are nici o importanță direcția în care mergi, înseamnă că ai ajuns la capăt. Măcar fă efortul final de a zâmbi, pentru toți copiii aceștia care te privesc și speră. Minciuna sufocă.

## DOI

Mi-a spus că viața este doar imitația unui film de aventuri pe care îl văzuse deja demult, era cărunt și înțelept și atunci l-am crezut chiar fără să-l înțeleg.

Mișcarea mâinilor lui deasupra clapelor pianului părea infinit de duioasă și absolut impecabilă – apoi, la un pasaj mai lent am văzut clar petele cafenii de bătrânețe, poate ședeam prea aproape de el dar cineva trebuia totuși să întoarcă foile partiturii. Lângă Mozart nu te simți niciodată stingher.

Cineva îți este întotdeauna aproape, îngerul tău, spunea mama, dar el respiră atât de ușor – sau poate nici nu respiră – și nu vei simți nici o boare pe ceafă, nici o atingere, nici o povară sau ușurare, oricât de sărac sau de bogat ai fi. Cinstește vinul turnat în pahar

dacă vrei să rămâi tânăr – oare cine a spus asta? Memoria e o femeie infidelă, domnule student, nu te-ai pregătit, aș dori să discutăm după cursuri sau niciodată.

Îmi pare rău, nu am vrut să vă fac deranj

pata de cafea se întindea lent pe covorul turcesc ca în romanul acela polițist al lui Edgar Wallace – un *deja vu* precis, cu miros și culoare. Atunci credeam fără să înțeleg, acum înțeleg fără să cred, dar poate că filmul meu este puțin altfel. Nu mă duc la cinematograful fără un cuțit.

## TREI

Nu poți picta singurătatea, așa cum nu poți picta uitarea sau noaptea – totuși eu am încercat, însă nimeni nu a văzut uleiul acela, l-am acoperit după câteva zile cu o natură moartă, cuminte. Un fel de alibi.

Știu, un restaurator înarmat cu o lupă, un bisturiu și foarte multă răbdare ar putea să înlăture ultimul strat – dar nu merită efortul, dedesupt e doar o sumbră, nereușită depresie, o beție gri a culorilor pe care acum nici eu nu o mai înțeleg. Fiindcă de fapt nici nu există singurătatea, am aflat, așa cum nu există nici opusul acesteia – care ar fi, iubirea? – ambele sunt doar iluzii, fantasmă, umbre de nori, pași fără urme, așa scrie în oricare tratat modern de alchimie a sufletului.

Toată lumea vorbește savant despre culorile picturilor, dar nimeni, nimeni nu le-a analizat mirosurile, izul, savorile, puterea lor olfactivă. Sunt atâtea rășini scumpe și rare, uleiuri de mac sau de in nepovestite, atâtea păduri sau lanuri de străbătut cu ochii închiși chiar acolo, în sălile proaspăt vernisate.

Doar acolo am văzut orbi zâmbitori care nu mai voiau să plece acasă din cauza amintirilor. Ați adulmecat de aproape o vioară Stradivarius după concert? Dar un nud, proaspăt dăltuit în marmură?

Să nu fim mai nevăzători decât orbii, mai nesimțitori decât pietrele neîmblânzite, călăi ai zilelor noastre.

## PATRU

Un pictor așteptând prima zăpadă, sperând în taină că va afla izvoarele altor culori, vii și neprefăcute, cu aripi adevărate și puterea de a-l înălța peste real. Acesta este pentru el începutul adevărat al anului, doar acum poate privi înapoi prin straturi de chipuri topite în neant.

Timpul monstruos care ne ridează și ne ia puritatea, ne face lacomi și nesătui, ne tocește simțurile – oare bufnița, care aude tot, aude cum cad fulgii de zăpadă?

Nu e nici o minune să mergi pe oglinda lacului, acum te simți atât de ușor, după anul cel greu, după lunga împăcare cu sinele. Câteodată se întâmplă lucruri foarte stranii – de exemplu, șezi singur într-o cafenea, e o dimineață ploioasă de octombrie și apare o femeie ireal de frumoasă, te ia de mână, fără un cuvânt, te duce la ea acasă, foarte aproape, peste drum, se dezbracă și te răstoarnă în patul ei alb. Absurd?

Dar aceasta se poate întâmpla numai pentru că îi faci jocul și te lași dus de mână. Poate dacă o întrebi cum o cheamă, vraja se rupe, poate că nici nu ai intrat pentru prima dată în acea cafenea fără o presimțire, o intuiție. Amândoi sunteți foarte sofisticați.

A doua zi, făptura aceea avea să moară într-un accident stupid, poate gândindu-se la tine. Dar acum este vorba despre prima zăpadă și despre un alt fel de alb și de tăcere – aici nu este loc pentru femei.

## CINCI

Chiar și ploaia pare complice, fabrica asta de noroi, dar e ploaia noastră, chiar și fără măsură, debordantă, fără limite, doar vine de la cel de sus. Norul.

Vine și pleacă după cum i se năzare, are o libertate încăpățânată parcă, de modă veche – ba aristocrată, ușoară, ba grea și cam vulgară, când caldă și mângâietoare, când înghețată și rea.

Există o solidaritate a naturii? O complicitate a celei care te ascunde, te ferește de ochii iscoditori – dar poți să te ascunzi din vinovăție, din timiditate sau pură inocență. Sau de vina care apasă și pentru care nu există ziduri, perdele, acoperiș. Totuși încerci să te ascunzi.

Poate un drog secret al săracului, un balsam pentru inima rece. Întoarcerea din călătorie, moartea amânată cu un sezon, ridurile iernii, cearcănul tristeții. De ce e pâinea amară în fața ferestrei deschise, funia udă, florile uscate...

***Nu poți picta singurătatea, așa cum nu poți picta uitarea sau noaptea – totuși eu am încercat, însă nimeni nu a văzut uleiul acela, l-am acoperit după câteva zile cu o natură moartă, cuminte. Un fel de alibi.***





## DE LA VORONEJ SPRE VORONEJ (I) (Jurnal cu Osip Mandelștam și Nichita Stănescu)

5.XI.2016

Peste două zile, via Moscova, zbor spre Voronej. La „Colocviile Internaționale

Mandelștamiene”, din câte am văzut din program – o întrunire de amploare, cu invitați din Moldova-România, Marea Britanie, SUA, Ungaria, Israel, Germania, Moscova, Petersburg, Tambov, Oriol, alte orașe din Rusia.

Mă pregătesc, ca de obicei, înaintea plecărilor de mai lungă durată (la Voronej voi fi în perioada 6-11 noiembrie), din timp în timp punându-mi în valiză sau în prejma ei (ca să le potrivească locul la un moment sau altul, în dependență de zicerea latinului *Est modus in rebus*, pe care eu o dau în *Est ordinem in rebus*. Bineînțeles, voi ține cont și de moderație, să nu am un bagaj prea împovăraător, ar fi bine de până la 8-10 kilograme, să nu-l dau la cală, ci să-l iau în salonul avionului. Mai ușor la sosire.

Iar din preparativele mele nu pot nicidecum, așa zice (în temeiul unei vechi practici de călător și diarist) să exclud scrierea *Jurnalului*. De data aceasta, de Voronej.

Care i-ar fi cea mai adecvată formă? Pentru că începutul, iată, e chiar acesta (scris deja până aici).

În fine, în după-amiaza zilei, ajung la concluzia că textul acesta de călătorie ar putea să aibă un fel de prolog cam tot dintr-un jurnal. Mai bine zis, cronologic, să extrag unele momente din corespondența mea cu Dmitri Diakov, scriitor, jurnalist, directorul editurii Universității de Stat din Voronej, cu care am început un schimb de mesaje în septembrie anul trecut.

18.VIII.2015, de la D. Diakov:

La Voronej se formează o colecție de ediții Osip Mandelștam, inclusiv în limbi străine. Am fi fericiți, dacă în această colecție ar exista și traduceri Dumneavoastră, cu atât mai mult că pe coperta unuia din cele două volume pe care le-ați editat la București figurează imaginea monumentului lui O. Em. Mandelștam din Voronej. Cum am putea primi aceste volume? (...)

Am citit mai multe poeme de-ale Dvs., postate pe internet. Sunteți un gânditor original, care îmbină eficace forma avangardistă cu ideile iluminismului și umanismului. Pornind de aici, vă facem și noi o propunere.

La Voronej, deja de patru ani, apare almanahul literar „Slobozia cărăușilor” («Ямская слобода») (cândva, în orașul nostru exista un astfel de loc, unde, de altfel, s-a născut un alt geniu voronejian, Andrei Platonov). Pe paginile publicației noastre au apărut atât autori ruși cunoscuți (Evgheni Evtușenko, Iuri Kublanovski, Vera Pavlova, Aleksei Varlamov, Vladimir Șarov, Aleksandr Melihov, Vitali Șentalinski ș.a.), cât și scriitori din Ungaria, Slovacia, Marea Britanie ș. a. m. d. Almanahul are o bună reputație în Rusia (recenzii și opinii despre el au fost publicate în revistele „Znamea”, „Neva”).

Prin urmare, am fi bucuroși să avem pentru publicare un grupaj de poeme al Dvs. Dar, din păcate, trebuie să facem precizarea de rigoare: almanahul nu plătește drepturi de autor.

P.S. De altfel, la noi există o urmă locală românească. Bunicul minunatului poet român Nichita Stănescu – generalul Nikita Vasilievici Cereaciukin – a fost absolvent, apoi ofițer-educator al Corpului de Cadeți din Voronej, unde s-a născut și mama lui N. Stănescu –

Tatiana Nikiticina. Acum un timp, eu am publicat un articol despre această dramatică și captivantă istorie.

În aceeași zi,  
eu către D. Diakov:

Voi fi bucuros și motivat să particip la unele din manifestările mandelștamiene de la Voronej (...) (De altfel, alaltăieri m-am întors dintr-o călătorie în Italia, unde, firește, la Roma, mi-am amintit și minunatele versuri, multe, pe care Mandelștam le-a dedicat acestei Urbe Eterne.)



Портрет Никиты Станеску



Татьяна Никитична Черепушина с сыном Никитой, 1935 год



Белевцы в одесском порту. Январь, 1920 год

Pagină Nichita Stănescu în almanahul  
*Iamskaia sloboda* din Voronej

În ce privește cele două volume pe care le-am editat la București la București, vi le voi expedia cu plăcere.

Primesc cu recunoștință invitația de a publica versuri în almanahul „Slobozia cărăușilor”. (Ați amintit un șir de autori, pe unii dintre care eu i-am tradus în românește, incluzându-i în mai multe antologii, iar pe Vera Pavlova am publicat-o în volum aparte la București, în aceste timpuri deloc favorabile poeziei, poezilor.)

Iar despre Nichita Stănescu ce să mai vorbim! În junețile mele, în septembrie 1976, l-am cunoscut personal, am comunicat cu el. Era o personalitate nespuns de sociabilă și generoasă. Voi fi bucuros să primesc articolul Dvs. despre el. În Moldova, ca și în întreaga România, Nichita Stănescu este foarte iubit.

Vă expediez adresa blogului meu, în care noi suntem împreună cu Nichita într-o ipostază neobișnuită – un flashmob la distanță de 40 de ani! Uriașul său portret stă plasat exact pe locul unde, în 1976, l-a surprins artistul-fotograf Nicolae Răileanu.

27.VIII.2015, lui D. Diakov:

Articolul Dvs. l-ar interesa chiar și pe cel care cunoaște destul de multe despre Nichita (multă lume de la noi îl numea chiar așa, simplu: Nichita), care îi recitește și îi studiază opera. Mie unuia, mi s-a întâmplat să-i editez la Chișinău, acum aproape un sfert de veac, o antologie nu prea mare, pe care am intitulat-o „Vorbire de singur zeu” (titlu greu de tradus în rusește; aproximativ – „Речь одинокого бога”; Stănescu a fost un alchimist al cuvintelor!).

Bineînțeles, în articolul Dvs. există și unele confuzii, inexactități, iar pe alocuri chiar tendențiozitate, însă, în principiu, el e demn de toată atenția, iar stănescologii vor afla din el detalii noi despre bunicul său, generalul Cereaciukin.

Iată unele precizări:

– Bunicii lui Stănescu nu au fost persecutați, nici chiar suspectați în România. Nimeni nu le interzicea să vorbească rusește, iar Nichita nu a învățat, pentru că nu avea un mediu propice în care să-și memorizeze limba mamei, deoarece Ploieștiul era și este un oraș sui generis românesc.

– Faptul că mama sa nu avea teamă de autorități care, eventual, ar putea-o constrânge, să zică așa, e și fotografia în care e cu fiul său Nichita în brațe: Tatiana Stănescu e cu o cruciuliță la gât. Deci, îi erau respectate până și opțiunile confesionale;

– Până la Stănescu, candidat la Premiul Nobel pentru Literatură a fost poetul și filosoful Lucian Blaga, propus de conaționalii noștri din străinătate, însă sabotat de regimul comunist din România;

– În prima jumătate a secolului XX, literatura română i-a dat Europei/ lumii pe fondatorul mișcării dada Tristan Tzara; în această perioadă, în România, apoi în Europa scriau Emil Cioran, Mircea Eliade, Eugen Ionescu (unul din fondatorii teatrului absurdului), Paul Celan, Gherasim Luca și atâți alții. În România, avangardismul a fost o mișcare activă, eficientă întru înnoirea literaturii, culturii în general. Ca să mai amintesc că, plecat în Europa, Constantin Brâncuși a stat la începuturile sculpturii contemporane. Despre astea și altele exegeții au elaborat tomuri întregi în lumea toată.

– Trebuie să accentuez că, contrar celor pe care le spuneți în articol, partea de nord a Bucovinei și Basarabia (aceasta, pur și simplu, parte din Moldova Istorică, deci – din România), până la 1812, niciodată nu au fost părți componente ale Rusiei. Despre așa ceva nici nu merită să se discute, dat fiind că faptele istorice nu pot fi manipulate, precum au făcut-o ideologii și istoricii aserviți diferitor regimuri.

Sper să vă fie utile aceste precizări.

Dacă reușesc, mâine-poimâine vă expediez grupajul de poeme pentru almanah.

28.VIII.2015, de la D. Diakov:

Scrisoarea Dvs. m-a bucurat mult, fiind sinceră și binevoitoare, ceea ce este foarte important în timpurile noastre deloc simple, în care uneori ai impresia că lumea și-a ieșit din minți. Vă mulțumesc foarte mult pentru aprecierea articolului meu despre Nichita Stănescu, în special sunt valoroase pentru mine precizările pe care le faceți. Sunt importante nu doar pentru că elimină unele erori ale mele, ci și pentru că în anul următor voi edita un volum de ecouri europene în istoria Voronejului, în care voi include și articolul despre Nichita. De data aceasta, evident, ținând cont de observațiile Dvs. care, repet, sunt deosebit de prețioase.

Ar mai exista în România și Moldova alte intersecții culturale cu spațiile voronejiene sau, mai larg, cu zona noastră cernoziomică? Dacă da, eu sunt gata să mă ocup și de ele...

Dragă Leo, vă mulțumesc mult pentru versuri! Ele sunt înțelepte și profunde, ca și viziunea Dvs. asupra vieții. Vor fi publicate obligatoriu la Voronej (de altfel, acum doi ani, în almanahul nostru am inserat și un grupaj de poeme al traducătorului Dvs. Kirill Vladimirovici Kovalgi).

**17.IX.2015 , de la D. Diakov:**

Dragă Leo!

Am primit coletul cu cele două volume ale lui Osip Mandelștam, pe care le-ați tradus. Deja acest factor al culturii universale (iar orice legături culturale internaționale aparțin, indiscutabil, culturii universale) va intra ca o pagină aparte în spațiul literar voronejian. Vă sunt nespuse de recunoscător, mulțumindu-Vă cordial și sincer. Antologia este editată măiestrit, contând mult că o însoțiți cu o prefață consistentă. Dar, vai, eu nu cunosc minunata limbă română! Astfel că sunt privat de posibilitatea de a mă familiariza cu bogăția de imagini din traduceri Dvs., însă, citind cu voce tare câteva pagini, am reușit, cred, să percep melodia și nervul versului mandelștamian.

Anul viitor, la noi e declarat al lui Mandelștam și eu voi face tot posibilul pentru ca, la nivel oficial, să Vă invităm.

Aș dori ca, înaintea grupajului de poeme care va apărea în almanah, să vă prezint cititorilor noștri. În contextul dat, am a vă adresa o întrebare: „Care sunt asociațiile care Vă vin în minte la auzul cuvântului *Voronej*?”

**18.IX.2015, L.B.:**

Care sunt asociațiile, ce îmi apar în imaginație la auzul cuvântului „Voronej”?

În primul rând, sunt cele legate de destine de scriitori. Un timp, printre cărțile mai speciale din biblioteca mea personală, se afla (se mai află) volumul de *Opere alese* al lui Ivan Nikitin, care apăruse la Voronej în 1949. Odată cu valoarea lui poetică, el îmi este scump și pentru că anul 1949 este... scuzați lipsa-mi de modestie... – și anul meu de naștere. Deci, iată o asociație „lăaturalnică” egocentrică legată de o carte de anticariat... Apoi am aflat că cele mai timpurii texte ale lui Nikitin sunt din 1849. Prin urmare, din nou implicit, găseam alte asociații de legătură cu triumfală mea apariție pe lume: să vezi, undeva pe glob, cu o sută de ani până la mine, un Poet scria versuri! Unul dintre miile sau poate chiar milioanele de poeți din întreaga lume. Bineînțeles, acest lucru îi făcea plăcere și oarecum îl flata pe un adolescent ca mine care el însuși jindua să pătrundă în poezie, încercând să lege evenimentele universale cu mărunțelele sale întâmplări personale...

Să mai dau un exemplu. Dat fiind că eu sunt născut pe 5 ianuarie, cum nu m-aș fi mândrit că, pe 10 ianuarie, anul 49 î. Hr., până să treacă Rubiconul, Iulius Cezar exclamase celebrele *Alea jacta est*? Erau cuvinte înaripate și au zburat repede prin lume.

Autoironic cumpănind (pentru că noi suntem liberi să procedăm cum dorim), situația aceasta trezește, puțin spus, zâmbetul, deoarece, posibil, marile evenimente universale, nu au absolut nimic în comun cu anul meu 1949...

Dar nu vă grăbiți să acceptați o atare concluzie. Să luăm în calcul așa-numitul „Butterfly effect! – „Efectul fluturelui”, ca o influență a unui fenomen asupra altora, acestea aflate la distanțe incomensurabile și imprevizibilele urmări ale unei astfel de interacțiuni... Firește, din toate astea mie unuia îmi place fantastic-metaforicul spirit al *Efectului fluturelui*.

Dar să ne referim și la alte asociații voronejiene. În 1981, eu am tradus nuvela „Dragostea lui Mitea” a lui Ivan Bunin, primul laureat Nobel rus pentru literatură. Iar Bunin s-a născut la Voronej.

Apoi cum să nu-ți amintești că, pornind din rusescul Voronej, în orașul românesc Ploiești s-a stabilit familia bunicilor și a mamei marelui poet Nichita Stănescu?!

Au o nemijlocită legătură cu orașul dvs. și cele două volume ale lui Osip Mandelștam, pe care le-am tradus și le-am editat la București, din care se remarcă amplul grupaj „Caietele din Voronej”, care au constituit cântecul de lebdă al poetului. Să ne amintim:

*Trebuie să trăiesc, chiar dacă de două ori am murit,*

*Mă vei scăpa pe jos sau mă vei pierde-pierit,*

*Mă vei scăpa pe jos sau mă vei întoarce, – Voronej – nebunie, Voronej – corb, cuțit...*

În final, vin câteva asociații toponimice, pe care le trezește celebra melodie a lui Salvatore Adamo „Tombe la neige”. „Neige” și „Voronej”. Adică, zăpadă și Voronej. Și corbii căzând în zăpadă. Sau ca într-un vers de Anna Ahmatova, care venise să-l viziteze pe surghiunitul Osip Mandelștam, în februarie 1936: „Iar peste zăpada și Petru din Voronej – ciorile...” Totul e poezie. (Jocul asociativ pornește de la faptul că, în rusește, „Voron” înseamnă „corb, cioară” – *n.m.*)

Te salut, Voronej!

**19.IX.2015, din mesajul lui D. Diakov:**

De altfel, Voronejul și România sunt legate și printr-o altă asociație, despre care, acum 9 ani, eu am scris într-un ziar democratic regional, la care am fost redactor-șef mai mult timp. Am decis să vă trimit spre judecată și acest text despre orașul Gheorghiu-Dej din Rusia.

**19.IX.2015, lui D. Diakov:**

Vă mulțumesc pentru articolul temeinic documentat despre orașul sovietic din regiunea Voronej, care purta numele lui Gheorghiu-Dej. Să știți că mi s-a părut și mie interesant faptul, chiar am scris niște notații laconice pe blogul meu personal (vezi: <http://leo-butnaru.blogspot.md/search?q=Gheorghiu-Dej>).

Iată un mic extras din notațiile mele:

Îmi amintesc că de orașul sovietic... Gheorghiu-Dej am aflat în Crimeea, la Koktebel, acum vreo patru ani, pe când mai era teritoriu ucrainean, de la un coleg din Moscova. Iar Google îmi spusese că acea localitate urbană inițial fusese un sat, pre nume Liski, la cam o sută de kilometri sud de Voronej, pe malul drept al Donului. Azi e un nod feroviar important. Între 1923-1942, s-a numit Svoboda (Libertatea). Re-rebotezat în 1965, dându-i-se numele lui Gheorghiu-Dej care, se spunea în nota topografică: „... a fost secretar general al PCR. Nu poți crede că cineva mai ține minte meritele sale față de patria mamă și față de mișcarea comunistă internațională. Față de URSS – cu atât mai mult... Liski s-a învrednicit de atare onoare probabil din considerentul că, în tinerețe, Gheorghiu-Dej a fost electrician la căile ferate... Greu de spus cum se numeau, după redenumire, locuitorii acestui orașel: gheorghiuidejiști, așa ceva?”

Întrebarea era valabilă până la 1991, când Liski și-a recăpătat numele de origine. (Adio, tovarășe Dej!) Însă etimologia acestui termen nu o dă niciunul din celebrele dicționare – Dal, Ojegov, Efremov, Fasmer... Dar, așa cum e antrenant să mai cercetezi prin fișierele web, când nu te îndeamnă-nu te cheamă nicio grabă anume, eu dau de termenul „liska”, ucrainean, gândindu-mă că, la plural, ar putea fi „liski”. Liska înseamnă lișiță. De ce nu ar fi lișițe acolo, pe Don, Liski fiind și un port fluvial important?... (Asta așa, ca să-i ajut pe... ruși...) Iar regiunea Voronej e una de permanentă intersecție istorică, etnică, până acum doi ani – „frățescă” dintre ruși și ucraineni...

**20. IX.2015, lui D. Diakov:**

În tratarea subiectului despre fostul oraș rusesc Gheorghiu-Dej folosiți o documentare atât de vastă, încât v-ar invidia orice istoric!

Iată și unele precizări:

În text: Vasile Lucu. Corect: Vasile Luca.

În text: Daftana. Corect: Doftana.

Gheorghiu-Dej a studiat la gimnaziul din orașelul Moinești, unde s-a născut și protagonistul dadaismului Tristan Tzara. La dvs. el iese că a fost în genere fără studii. Se

mai întâmplă.

**31.XII.2015, de la D. Diakov:**

La mulți ani! Fie ca 2016 să vă aducă multe împliniri în creație și noi bucurii. Transmiteți, vă rog, cele mai cordiale felicitări rudelor și apropiaților Dvs. Să aveți în familie, în casă dragoste și prosperitate, iar peste Moldova și România năvălind să nu se adune norii grei ai politiciii și economiei.

**31.XII.2015, lui D. Diakov:**

Dragă Dmitri,

Almanahul „Iamskaia sloboda” a ajuns la Chișinău! Chișinău, e pe masa mea, mulțumesc! E o ediție serioasă, demnă de rafturile celor mai exigente biblioteci. Felicitări! Să aveți toți ai casei și prietenii domniilor voastre un an 2016 rodnic, minunat!

P.S. De altfel, în Parlamentul din Chișinău, aveți un tiz, Dumitru Diakov, președintele de onoare al Partidului Democrat. Noi, născuți în același an, se poate spune că am rămas prieteni, când nu e vorba de politică. În realitate, numele lor a fost Diaconu, însă, în timpul deportărilor (bezmetica luptă a bolșevicilor cu chiaburimea ...), el a fost rusificat.

**10.I.2016, de la D. Diakov:**

...În ce privește tizul meu, președinte de onoare al Partidului Democrat din Moldova, eu știu demult despre el. Încă pe timpurile studenției mele la facultatea de drept a Universității din Voronej (începutul anilor 80), el era corespondentul special al ziarului „Komsomolskaia pravda”. Iar rudele noastre îndepărtate din Ucraina le scria părinților mei despre faptul că ar fi citit în acest ziar textele... mele.

De altfel, în spița noastră au existat de asemenea deportați, e adevărat, nu prea departe, în Tambov...

**27.VI.2016, de la D. Diakov:**

...La Voronej, în primele două săptămâni ale lunii iunie, a avut loc festivalul tradițional dedicat lui Andrei Platonov. Iar unele dintre cele mai eclatante impresii din vastul program ni le-a oferit spectacolul „Rinocerii” după piesa lui Eugen Ionesco, prezentat de Teatrul Național din Craiova în montare eminentului regizor Robert Wilson. Eu și cu soția am avut marele noroc să vedem acest spectacol. Exceptional!

Însă oricât de importantă ar fi această informație, pentru Dvs. noi avem o alta demnă de toată atenția... În perioada 7-9 noiembrie la noi vor avea loc „Colocviile madelștamiene”, la care vă invităm. Atașăm programul. Vom fi nespuse de bucuroși să vă avem printre participanți.

**27.VI.2016, lui D. Diakov:**

...Sunt bucuros de a fi primit noutăți atât de... consistente! Da, Ionescu a fost și rămâne foarte actual, îl iubim și noi mult. La Chișinău, există teatrul „Eugen Ionesco”, botezat, să zic așa, prin acordul personal al marelui dramaturg printr-o scrisoare-încuviințare.

Celor două volume ale lui Mandelștam, pe care vi le-am expediat, li se vor alătura alte două ale lui Daniil Harms, care urmează să apară zilele acestea la București. Ar mai trebui să spun, probabil, că efectele legăturilor mele cu literatura rusă sunt destul de propice: pentru marea antologie „Panorama poeziei avangardei ruse” am primit Premiul pentru Traduceri al Uniunii Scriitorilor din România.

Accept cu plăcere invitația de a participa la forumul madelștamian.

**Nichita, născut în 1933 la Ploiești, cu mama sa Tatiana, născută în 1910 la Voronej**



**Dar să ne referim și la alte asociații voronejiene. În 1981, eu am tradus nuvela „Dragostea lui Mitea” a lui Ivan Bunin, primul laureat Nobel rus pentru literatură. Iar Bunin s-a născut la Voronej.**

## Mircea Bârsilă



**Scriitura sa eseistică pare a avea ca model textele poetico-filosofice (teoretice) ale presocraticilor. Apelând la comparații, metafore și analogii, el izbutește să confere noțiunilor și conceptelor abordate o surprinzătoare adâncime. Aspectul scânteietor al formulărilor eseist-poematice și efervescența ideatică salvează demonstrația de înetinea la amplelor studii de specialitate și, respectiv, de limitele pe care le incumbă științifică precizie terminologică.**

*Mircea Bârsilă*

eseu

## Eseurile lui Nichita Stănescu

Eseurile lui Nichita Stănescu despre poezie din volumul *Fiziologia poeziei* (Editura Eminescu, 1990) se caracterizează printr-o irumpere a propriei sensibilități în discurs. Astfel, enunțul se dedublează: oscilează între un sens literal și unul figurat, ceea ce duce la elasticizarea „poematică” a mizei teoretice propriu-zise. Prin urmare, centrul de greutate al enunțului se mută în „spațiul” subînțelesurilor, care trebuie deduse.

Concepția *explicită* despre poezie a lui Nichita Stănescu are, din punct de vedere formal, un caracter *fragmentar*. Pe de altă parte, poetul, în ipostaza de teoretician, refuză, atât cât se poate, ariditatea limbajului analitic, preferând abordarea unor probleme teoretice într-un mod ce permite substituirea sensului literal printr-un termen sau printr-o formulare de factură tropologică: „Gândirea este o formă a foamei. În acest sens, timpul este distanță dintre gură și hrană, între sus și jos” (p. 85).

Nichita Stănescu spune „în fugă” lucruri de o maximă importanță teoretică și care conțin, în subtextul lor, chiar atitudini polemice. Elocvent în acest sens este fragmentul în care este pusă între paranteze concepția mai veche despre problema *sincerității*, a autenticității experienței reale (naturale) și cea a experienței estetice, adică problema concordanței dintre fenomenul ca atare și realitatea sa estetică (dintre realul obiectiv și realul artistic): „Mai întâi, din punctul de vedere al problemei noastre, fantezia nu poate fi nici sinceră, nici nesinceră, dar oricum prin ineditul ei, este proaspătă. De asemenea, ea declanșează în artă sentimentul sincerității și al autenticului. În poezie, spre diferență de fenomenul psihologic declanșat de real, nu avem de-a face cu sinceritatea ca o construcție logică și pasională, ci cu sentimentul sincerității; nu avem de-a face cu prospețimea ca fenomen de înnoire naturală, ci cu sentimentul prospețimii; nu avem de-a face cu autenticitatea înțeleasă ca o concordanță dintre fenomen și expresia lui în cuvinte, ci cu sentimentul autenticității. Toate decurg din fantezie, fantezia, ea însăși, nefiind un sentiment, ci un limbaj, limbajul specific poeziei” (p. 511). Nichita Stănescu face aluzie, aici, la caracterul *imaginar* al artei, la *irealitatea* operei de artă și la substratul convenției imanente al acesteia, la dublul caracter al artei întemeiat pe echivalență sau pe analogie, altfel spus, pe „ca și cum-ul” pe care-l incumbă experiența estetică.

Însăși problema *adevărului* în artă este pusă într-o ecuație deosebit de modernă, de vreme ce Nichita Stănescu afirmă că „poetul nu urmărește să afle adevărul, ci *sentimentul de adevăr*” (p. 511).

Un astfel de sentiment este menit să transforme principiul de care depinde diferența dintre Frumos și Adevăr într-o relație ce presupune concilierea celor două tipuri de gândire, aparent, incompatibile: procesul logic de tatonare a adevărului, prin filosofie și știință, și cel specific artelor: „un proces care se mișcă într-un domeniu extralogic prin datele sale” (Theodor W. Adorno, *Teoria estetică*, Ed. Paralela 45, 2005, p. 194).

Pe de altă parte, varietatea punctelor de vedere și jocul acestora și al analogiilor se circumscriu unui registru specific: cel al „teatrului rostirii”. Nichita Stănescu nu suportă constrângerile aride ale exprimării conceptuale (științifice) și nu poate să facă față ispitei de a pune în act limba și de a anula, fără nici un efort, opoziția dintre limbajul poetic și cel științific, dintre ludica atitudine poetică și seriozitatea pe care o incumbă demersul analitic. Altfel spus,

judcățile și meditațiile sale teoretice (estetice) nu au un conținut foarte precis. Au, în schimb, prin luciditatea și profunzimea lor, statutul unor intuiții și observații de o mare acuitate ideatică. Ceea ce contează, în primul rând, unde adevărul se lasă ademenit de mirajele subiectivității, nu ține de rigoarea travaliului științific, ci de bucuria de a lăsa frazei și gândului o infinită libertate. Așa se face că în încercarea de a gândi „ceva nou”, Nichita Stănescu „alunecă” mereu de la premiză, rămânând totuși, în orizontul acesteia, interesat mai degrabă de adâncirea problematicii din unghiuri imprevizibile, decât de lenta și plictisitoare analiză a ei. Aproape de fiecare dată, elanul analitic ricoșează în superbe efecte estetice.

Eseurile lui Nichita Stănescu și, respectiv, răspunsurile date în interviuri cuprind nenumărate referiri și considerații asupra limbajului poetic, asupra raportului dintre poezie și cuvinte, asupra sentimentelor ca bază reală a poeziei, asupra mesajului poetic, asupra condiției poetului, asupra poeziei „ocasionale” (inspirate), asupra poeziei pulsatorii, asupra impersonalității în poezie, asupra construcției cârților de poezie, asupra statutului pe care îl are „necuvântul” în poezie etc.

Multe dintre ideile „teoretice” sunt încorporate în propriile poezii. Într-un fragment din „Pagini de jurnal” (p. 403) însuși poetul sublinia faptul că între eseurile și poeziile sale este o strânsă legătură. Elocvent în această privință este raportul dintre poezia *Nod 28* și teoria lui Nichita Stănescu despre „starea de grație” ca manifestare spirituală **daimonică**: „După ce-am învățat tot ce se poate învăța din arta poeziei, căci arta poeziei are o parte care ține de măiestrie și de măestri, iar cealaltă ține de **daimon**, cum zice Socrate, pe care îl cred că fiecare om are un daimon al lui, îl cred pentru că eu am un daimon al meu și îl simt când vine la mine și mă părăsește, și, asta face parte din portretul meu fiziologic, deci, atunci când văd cuvântul scris, apar ca într-o schemă fizică toate valențele posibile ale acestuia. Textul iese de o calofilie și de un stilism perfect, dar de o totală lipsă de feeling, căci, uneori, în poezie, feelingul este una dintre formele de manifestare ale daimonicului”. (Antimetafizica, Ed. Cartea Românească, 1985, p. 147).

În poezia „*Nod 28*”, motivul *daimonului* este utilizat pentru descrierea tulburătorului act de creație. În asemenea clipe, trupul devine „gazda” misterioasei făpturi a cărei devastatoare prezență dereglează firescul statut existențial al poetului, instituind o stare de criză maximă la nivelul ambelor planuri ale ființei, cel fizic și cel spiritual: „Daimonul meu vine de departe/în gazda făpturii mele,/ eu știu când vine căci mă izbește/cu ploi de stele,/ îmi umflă gleznele, țîtoarele mersului,/îmi pâlpaie inima ca pe o flacăra,/îmi usucă limba ca pe un deșert sălbatic/pe care numai leul din leoaică se adapă,/îmi spulberă ochii ca pe două spurcăciuni ale vederii,/se șterge cu spâncenele mele,/își pune el cuvântul lui în creierul meu,/ albindu-l cum cerul le-a albit pe stele”.

În viziunea sa lirică, poezia, adusă de rudrianica (însăimântătoarea) făptură imaginară, este rodul unei stări de „posesiune”, care-i zguduie, până în cele mai adânci străfunduri, ființa. „Vizita” este scurtă, iar enigmaticul „musafir”, care provoacă o insuportabilă criză susținută, textual, de verbe „mă izbește”, „îmi umflă”, „îmi usucă”, „îmi spulberă” și de seria comparațiilor ( „îmi pâlpii inima ca o flacăra”, „îmi usucă limba ca pe un deșert

sălbatic”, „îmi spulberă ochii ca pe două spurcăciuni ale vederii”) uită să spună de ce a venit, lăsând ca amintire, în creierul poetului, al gazdei, doar versul poleit cu aur: „se șterge el cu spâncenele mele,/ își pune el cuvântul lui în creierul meu,/albindu-l cum cerul le-a albit pe stele/și uită să spună de ce a venit/ și pleacă mai falnic decât tot universul/și mie îmi lasă ca amintire doar versul/și cuvântul aurit/și se duce și mă lasă/și de mine nici că-i pasă;/de mine care-i care-i sunt casă,/bărbat țeapăn și zâmbit.”

Amintirea (*urma*) ciudatei și vijelioasei vizite este însuși versul „aurit”, adică versul *inspirat*, revelat, ce cuprinde adevărul în enigma sa: adevărul pe care daimonul i-l arată pentru a-l ascunde (acesta este, în fond, și rostul poeziei!). În *Nod 28*, tema – romantică – a caracterului demonic al actului poetic și, respectiv, a poetului care creează, la fel ca șamanii sau ca poeții arhaici, în stare de *transă*, fuzionează cu modernă concepție despre *umilința* poetului inspirat : care, în secundaritatea sa, trebuie să repete ceea ce i-a fost suflat (la ureche) de o entitate divină. Suferința, perplexitatea și ulterioara stare de vid lăuntric sunt aspecte constitutive ale magicei transformări a energiei demonice într-o creație pozitivă, „binefăcătoare”, solară, (aurită).

Ca expresie a ieșirii din sine a divinității, demonicul nu este lipsit de o latură *pozitivă*. Inconștient și, într-o mare măsură, pozitive, manifestările demonicului diferă de cele negative ale *drăcescului*. Prin elementul său pozitiv, demonicul, care este dincolo de bine și rău, se deosebește de *satanic*, acesta fiind întotdeauna, distrugător, negativ, anti-divin. Sub aspectul său pozitiv, orice manifestare demonică se încorporează ordinii divine. Vraja, farmecul frumuseții unei poezii și a artei în genere sunt obținute, așa cum susținea Goethe, prin *sublimarea demonicului*. Viziunea lui Goethe despre caracterul irațional (magic) al vrajei specifice artei este tipic *romantică*. (vezi Lucian Blaga, *Daimonion*, Editura Societatea de mâine, Cluj, 1930).

Nichita Stănescu folosește nenumărate idei „străine” din felurite domenii: fizică, istorie, chimie, filosofie inclusiv matematică. Ceea ce îi este specific lui Nichita Stănescu ține de modul original de a le „însângera”, de „a trăi” respectivele idei și de a le da o viață nouă la care nu speraseră vreodată.

Atât fragmentarismul, cât și lirismul „sistemului” său estetic îi oferă poetului libertatea de a uza de o logică orientată spre acceptarea surprizei și a tăierii, cu abilitate, a nodurilor gordiene.

În ansamblu, verdictele și „descoperirile” teoretice ale lui Nichita Stănescu beneficiază de ofertele îngemănării dintre logica discursivă și fidelitatea față de gândirea poetică în genere și, desigur, și față de propriul *poiein*.

Scriitura sa eseistică pare a avea ca model textele poetico-filosofice (teoretice) ale presocraticilor. Apelând la comparații, metafore și analogii, el izbutește să confere noțiunilor și conceptelor abordate o surprinzătoare adâncime. Aspectul scânteietor al formulărilor eseist-poematice și efervescența ideatică salvează demonstrația de înetinea la amplelor studii de specialitate și, respectiv, de limitele pe care le incumbă științifică precizie terminologică.

Așa cum observa Alexandru Condeescu în prefața la *Fiziologia poeziei* (p.7) „opera poetică a lui Nichita Stănescu a fost întotdeauna dublată de o foarte lucidă conștiință *poietică* și de o permanentă meditație asupra condiției creației și creatorului”.



## Siberia, la limită

Ca mulți alți poeți optzeciști, Emilian Marcu scrie deopotrivă și roman, alături de Nichita Danilov, Adrian Alui Gheorghe, Gabriel Chifu, Octavian Soviany, Ștefan Mitroi, Gellu Dorian etc. Ca poet Emilian Marcu este egal cu sine, fără prea mari ruperi de ritm, credincios îndeobște poeziei care l-a consacrat la sfârșitul anilor 70. Dar, ca romancier, așa zice că e într-o continuă căutare și evoluează de la o carte la alta. Între 2005 și 2010 a publicat o tetralogie (1100 de pagini!): *Suburbii municipale*, un roman poetic, atemporal și fără fir epic propriu-zis, trimițând la o lume plină de enigme și simboluri deopotrivă, punând accent preponderent pe caligrafie, pe stil, decât pe substanță epică.

Nimic din toate acestea în romanul *Tobele mute* (Editura PIM, Iași, 2014), lirismul dispăre aproape total aici, fiind vorba de o narațiune realistă, crud-realistă. Aici, acțiunea se petrece într-un sat-lagăr din taigaua siberiană, sat construit într-o pădure dintr-o „imensitate de zăpadă eternă”, unde vreo 200 de familii au fost exilate de prin toate colțurile Uniunii Sovietice staliniste, „încât nu se înțelegeau unii cu alții în niciun fel. Părea că acolo se făcuse un fel de Turn Babel, o împletire stranie de graiuri”. Satul se afla la 30 de kilometri de cea mai apropiată așezare liberă, Ivanovka, un cătun de câteva case cu nimic mai presus decât izbele din satul lagăr, iar față de orașe se afla la sute de kilometri, cu excepția orașului-port (60-70 de kilometri) unde se trimitea lemnul de mestecăn exploatat de prizonieri pentru a fi transportat cu șlepurile la prelucrat în țară și de unde le mai veneau alimente, dar și arar – e adevărat - controale de partid și de stat. Așadar, avem de-a face cu o lume închisă, izolată, dar aproape fără țăruri, fără garduri și unde prizonierii nu se află sub pază pentru că „nici Dumnezeu nu ar avea unde fugi de aci, din acest capăt de lume, de unde începe sfârșitul pământului și începutul lumii de pe tărâmul celălalt”. Marcu vorbește la început de un timp încremenit, înghețat care e totuși traversat de un personaj, așa zice generic, numit Ioan Alnimănu. Cele 200 de familii (fără familie!) fac o familie mai mare împreună și se gospodăresc cum pot, în special făcând troc, schimbând prin intermediul lui Colea

Trifonov, locțiitorul comandantului lagărului, blănurile de jder, de castor sau de urs, ciupercile murate și butoiașele cu icre – toate acestea produse în lagăr - pe ciorapi, carne, vodcă, creme pentru uzul femeilor, Trifonov fiind cel care face legătura lagărului cu exteriorul, de fapt doar cu orașul port... În situația asta limită, satul are parte totuși de mici drame, de povești de dragoste, de muncă normată, de mică corupție, de conflicte mai mari sau mai insignifiante, comunitatea fiind copia fidelă în mic a unei țări în austeritate, a unei capitale, a unui oraș.

Cum ziceam, Ioan Alnimănu (cărui i se mai spune ba Ionică, ba Ivan) este personajul care traversează romanul, un orfan născut în lagăr și rămas chiar al nimănu (așa cum îl trece, îl botează în catastif Aliluievici, comandantul lagărului) de la patru ani, în împrejurări învăluite în ceață. El are parte de o trecere abruptă din copilărie în tinerețe. Adolescent fiind, virilitatea lui, de care nu e conștient, este observată repede și exploatată de femeile din comunitate, femei fără bărbați de ani de zile. Ioan este violat zilnic de Katiușa Vasilevna, bucătăreasa satului, în condiții de promiscuitate, pe sacii cu carne de cal aburindă din magazie. Dar, ea se simte împlinită ca femeie abia acum, cunoscându-l pe Ionică, deși îi trecuseră prin pat nenumărați bărbați. Iar Ioan Alnimănu se lasă folosit ca un obiect oarecare, ca o păpușă, rămânând personajul candid până la capăt, un sfânt într-o lume abrutizată de muncă și de foame și de nevoi și de lipsa de libertate. După ce i se ia mânzul viu primit cadou, primește un căluț de lemn, iar el nutrește convingerea că acesta va învia într-o bună zi. Singura lui călătorie în afara lagărului este o escapadă semiclandestină, dus de locțiitorul comandantului, în orașul port, care „capătă pentru el o valoare inițiativă, dându-și seama că orizontul este mult mai larg decât pare”, după cum subliniază Vasile Spiridon într-o cronică din *Convorbiri Literare*. Dar, în finalul romanului, după moartea lui Stalin, prizonierii sunt eliberați, satul-lagăr abandonat pare a fi Zona lui Tarkovski (mă rog, a fraților Strugațki): „Unelte diferite, bucăți de tablă ruginită și bucăți de scândură prost geluită, butoaie goale, un camion cu trei roți, un tractor răsturnat pe o rână stăteau

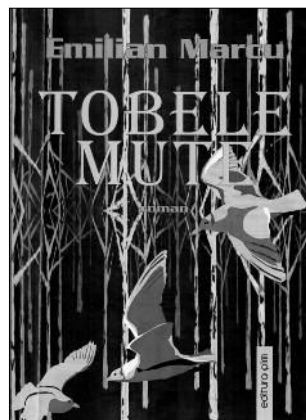
stinghere prin fel de fel de cotloane. Fuseseră lăsate toate la voia întâmplării...” Însă Ioan Alnimănu – proaspăt însurat și proaspăt tată - rămâne în satul-lagăr să-și facă propria casă și familie. „Temelia casei trebuia să fie cea a unui început de sat, a unui început de lume liberă, acolo, la poarta satului-lagăr, temelia unui început de lume, cu adevărat nouă, pentru fiul lor”. E finalul luminos al romanului, luminos cât poate fi în condițiile date, dar, mai ales, e vorba aici chiar de cheia romanului: meditația despre relativitatea libertății: „Aici, așa gândea și Alia (tânără soție a lui Ioan; n.m. DAD), începea lumea cea nouă, aici, și ridică spre soare pruncul abia născut./.../ ...vom ridica un sat liber aici în inima Siberiei, zise Ioan Alnimănu”. Care este diferența dintre reclusiune și libertate? Cei câțiva metri dintre fostul lagăr și viitoarea curte a noii case? Lipsa comandanților și a comisarilor militari? Nu-i aștepta aceeași muncă și aceeași izolare? Destinul unora dintre ei le e pecetluit: „Unde să mai mergem? Cine mai știe de noi după atâta amar de vreme?” Acest final poate fi începutul unui nou, a unui volum doi, cine știe.

Impresionează în roman galeria de personaje, îndeosebi cea a personajelor feminine, bine conturată, cu conflictele dintre ele bine conduse, dar și cu fondul de umanitate care ține unită comunitatea în condițiile de viață extreme în care supraviețuiau.

Pentru romanul său, Emilian Marcu și-a ales un subiect riscant, construind pe o lume străină, riscant, zic, pentru că exista pericolul să se strecoare note false în prezentarea unei lumi descrisă până acum de romancieri ruși de mare forță narativă, mai ales cei din așa-numita grupare a prozatorilor siberieni: Viktor Astafiev, Cinghiz Aitmatov, Valentin Rasputin, Vasili Sukșin... Acestuia din urmă, sunt sigur că i-ar fi plăcut romanul *Tobele mute*, nu doar pentru că nu are note false, dar și pentru pronunțata lui dimensiune cinematografică. (Un roman cu acțiune în Rusia al unui congener este *Gde Buharest?* al regretatului Constantin Stan, dar acesta e scris în registru satiric). De altfel, cred că dacă Slava Ross – realizatorul faimosului film *Siberia, mon amour* - ar cunoaște romanul, sunt sigur că-ar fi tentat să-l ecranizeze.



### Cititorul de roman



## Alte romane recente primite la redacție

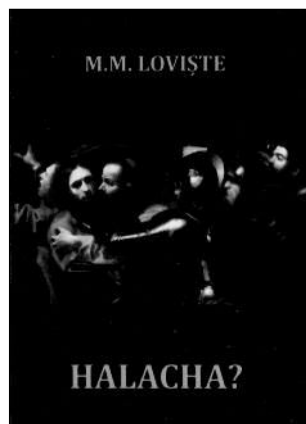
### Ioan Florian Stanciu – *Cinema Orient* (Editura Junimea, Iași, 2016)

În prefață („cuvântul însoțitor”), criticul Ioan Holban vede în apariția romanului „un eveniment editorial de excepție”, „unul din romanele cele mai importante din stricta noastră actualitate literară: prin tema sa, scriitura, modernitatea și rigoarea construcției narative, umorul și echilibrul fin menținut între percepția contemporană și atitudinea autorului în legătură cu o epocă sinistră din istoria recentă a lumii țărănești de la noi”. Și, mai crede criticul: „Ioan Florian Stanciu e un foarte bun povestitor care pare că și-a făcut ucenicia la școala prozatorilor moldoveni, păstrând adesea respirația largă, ozonul, gustul de pelin și mierea trecutului din fraza sadoveniană”. Într-o prezentare pe care ne-o trimite romancierul odată cu cartea, IFS ne spune că „romanul evocă colectivizarea tragi-comică a regiunii Constanța. Întrucât după 1957, adică imediat ce, în chiar sânul cu șerpi al PMR, se rezolvaseră, tot cu bâta și glonțul, unele disensiuni interne, prin anihilarea subită a deviaționiștilor de dreapta, s-a și luat hotărârea de a se accelera procesul de transformare socialistă a agriculturii, urmând ca regiunea turcită a Constanței să devină, triumfal, prima regiune în întregime colectivizată a noii republici integral sovietizată”. Și: „De aceea, pe post de Gingiz Han, a fost trimis dincolo de Dunăre tânărul de mare viitor Nicolae Ceaușescu, iar pe urmele sale, au năvălit ca lăcustele 30 000 de activiști ai partidului, mobilizați de pretutindeni, ca să colinde cu cartea de propagandă și cu pistolul de

lămurire toate satele din nordul Dobrogei...” Cu aceste două texte de promovare, nu ne mai rămâne decât să citim romanul și să ne dăm cu părerea într-un număr viitor.

### M. M. Loviște – *Halacha?* (Editura Bibliostar, 2016)

M. M. Loviște este un prozator de respirație largă, cu romane bine încheiate și cu subiecte duse răbdător până la final. În ultima vreme, este preocupat de romane în centrul cărora se află Mântuitorul Iisus. Este cazul volumului *Ucenicii Cuvântului* (2009). Dar și al acestuia de față, titlul acesta *Halacha* însemnând un „cod de legi iudeu care cuprinde șase sute treisprezece porunci (trei sute șazeci și cinci sunt porunci negative, două sute patru zeci și opt sunt porunci pozitive). În traducere ebraică, *Halacha* înseamnă cale de mers.” În postfața intitulată *Divina tăcere*, autorul ne decriptează romanul: „Volumul *Halacha?* își fixează trei repere literare: 1) Atmosfera în care s-a desfășurat acum două mii de ani cel mai mare act de injustiție din întreaga istorie a rasei umane – Procesul lui Iisus. 2) Jocurile politice care au condus la asasinarea lui Iisus prin implicarea în proces a corupției la nivel înalt, cumplitul flagel ce bântuie omenirea de ieri, de azi și de mâine; 3. Prezentarea celei mai neobișnuite forme de apărare în instanță a Fiului lui Dumnezeu – tăcerea”. De văzut cât de originală este viziunea lui M. M. Loviște despre acest important moment din istoria omenirii.





## *Cartea de poezie*

## „Deasupra lui Hans” de Liviu MĂȚĂOANU

**(Editura „Paralela 45”, 2016,  
Colecția Qpoem)**

Deși aflu de pe internet că este autor al mai multor cărți de poezie, apărute din 1994 încoace, din anul debutului, recunosc că „Deasupra lui Hans” (Editura Paralela 45, 2016, Colecția Qpoem) este primul volum pe care îl citesc din ceea ce a publicat Liviu Mățăoanu. Această târzie descoperire a poeziei lui Liviu Mățăoanu (născut în anul 1968 la Câmpulung Muscel) reprezintă, însă, o surpriză dintre cele mai plăcute, avem de a face cu un poet matur, format, încăpăținat să fie el însuși, neatent la vocile poetice din jur, credibil. Poemele din volumul „Deasupra lui Hans” au un aer de teatralitate, o mișcare de mâști care nu vor să ascundă, ci să sporească posibilitățile ființei umane de a se multiplica la nesfârșit. Melancolia este, la poetul nostru, „o suspendare în imponderabil”, o meditație pe tema evanescenței: „ ... poți să închizi ferestrele/ dinspre stradă / am comandat deja/ unui sculptor o inima de bronz;// pasărea a ieșit prima dată din cuib/ și caută aripi de insecte pe care să scrie / cu un ochi adormit/ versurile de primăvară;// ți-am lăsat destule camere nelocuite/ ..... / ..... / ..... / ..... / pot uneori să îți cânt sub balcon/ pot să îți pun o melodie cu frank zappa/ și să te strig;// este tulburator să vezi cum coboară/ dintre nori pasări negre / pasări albe/ cu aripile strânse ....(....)”.

În mai toate poemele lui Liviu Mățăoanu sunt versuri fără cuvinte, cuvinte înlocuite prin puncte de suspensie, rupturi de ritm,

abandonarea bruscă a sensului vreunei idei poetice, toate acestea trădează fie tendința poetului de a spune ceva ce nu s-a mai spus, fie imposibilitatea asumată, înțeleasă, de a atinge cerul poeziei, de a-l împunge cu degetul pentru a pipăi vreun înger căzut/ decăzut. Poezia are, astfel, ca mai întotdeauna, structura aisbergului, o treime se vede deasupra apei, e pipăibilă, citibilă, restul de două treimi se tace, nu se arată decât minților care întrevăd (citesc, înțeleg, simt) dincolo de aparente: „caut un ton melancolic / oricum un ton moale / cât se poate de moale / povestea este la început despre un avion care/ zbura prea jos / motoarele speriau ființele abia visate;// într-adevăr / este o fântână în piața din centrul orașului/ așa cum am visat / acum ar trebui să treacă o nevastă/ destul de tânără;// ..... / .....  
...../ peste câmpuri doar va ploua / o ploaie rece de război;// copiii trag după ei ghiozdane grele / printre norii negri păsări negre coboară în linie dreaptă / printre ierburi să se hrănească / uneori copiii se strigă între ei/ cu voce tare / ca niște mecanisme vor întoarce capetele;// în fiecare dimineață iese în balcon/ și privește sub el / o vâd aștept și eu să-l văd / în fiecare dimineață / îmi beau cafeaua liniștit// cu presupunerile atârinate sub balcon;// iese a patra oară / fixează un bărbat/ seara se lasă dincolo de geamuri pe la ferestre lumini răsar/ ca pe o boltă visată;// toată ziua am stat în apropiere aveam în buzunar bilete la ..... / ...../ dar eu nu m-am mișcat de pe scaun.// toată ziua am stat în apropiere / am urmărit știrile pe un

ecran/ instalat afară / unii începuseră să se  
așeze pe jos/ cu copiii și iubitele în brațe / se  
pregăteau să înnopteze acolo// eu mă  
așezasem la margine / cât să văd și balcoanele  
de deasupra/ mă așteptam să văd sărituri cu  
parașuta ..... / .....  
..... / ..... / ..... ;”  
(„CAUT UN TON MELANCOLIC/ ORICUM  
UN TON MOALE/ CÂT SE POATE).

Încă de la debut, în 1995, Al. Cistelean pune un diagnostic exact poeziei lui Mățăoanu, caracterizare rămasă valabilă și azi: “Liviu Mățăoanu face contrabandă cu melancoliile și își ascunde predispoziția reflexivă într-o scriitură aparent dezlănătată și ostentativ dezarticulată, mizând pe efectul în răspăr al devierilor parentetice și al inconsistenței colocviale a discursului. Scriitura lui uzează și abuzează de tehnici de înșelare, simulând încoerenta doar spre a tensiona coerența și lăfăindu-se în sporovăială ca într-un costum prea larg al rigorii meditative.”

Impersonalizarea biografiei proprii cîț și sincopile din discurs amintesc de maniera mazilesciană; cum din aceeași zonă (Eugen Suciu, Aurel Pantea, Ioan Moldovan), a tiraniei metafizicului, este și voluptatea de a trăi anonimul ca o țintă a ființei care tinde să își părească regnul pentru a (re -) deveni o trestie gînditoare.

Liviu Mățăoanu simulează dinamismul în poezia sa, deși în esență este un spirit imobil, meditativ, care întinde peste tot capcane pentru inspirație. Demonstrația de bază (dacă poezia poate să demonstreze ceva!) e că așteptarea e cea mai frumoasă călătorie.



# „Universul Mama” de George Vasile DÂNCU

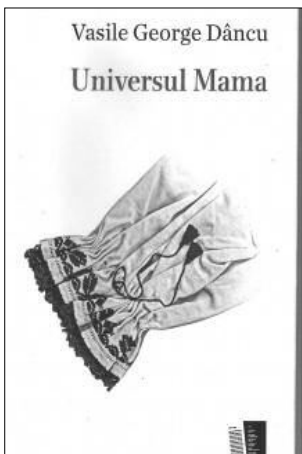
*(Casa de Editură Max Blecher, 2015)*

Cartea de versuri „Universul Mama” (Casa de Editură Max Blecher, 2015) a lui Vasile George Dâncu este una deconcertantă. E un bocet? E un remember? E un recviem? E un elogiu târziu? Oricum, comentariul la o carte cu și despre mama are doza sa de empatie și se termină cu noi contribuții la o posibilă istorie „fulgurantă” a subiectului din partea oricărui comentator-cititor. Pentru că afecțiunea, starea, iubirea din interiorul relației mamă-copil are cam aceleași coordonate, aceeași inexprimabilă intensitate emoțională stabilită prin relația inițială, ombilicală. Cartea lui George Vasile Dâncu nu face excepție. Dacă în „Amințirile...” lui Ion Creangă George Călinescu vedea „copilăria copilului universal”, în „Universul Mama” cred că avem povestea-portret a mamei care a dat naștere copilului care trăiește copilăria copilului universal. Eckermann notează, în urma unei convorbiri cu Goethe: “Mamele sînt principii constructivi și conservativi, din care se naște tot ce are viață și formă pe fața pămîntului. Cel ce încetează să trăiască, se întoarce la ele ca natură spirituală, și ele îl păzesc, pînă ce se înfățișează prilejul să intre într-o nouă făptură... Este eterna metamorfoză a existenței terestre, a nașterii și creșterii, a prefacerii și nimicirii...(10 ianuarie 1830). Iar Ernest Bernea spune, traducând înțelepciunea populară, că în interiorul familiei tatăl este „tâmpla casei”, pe când mama este „zidul învelitor”, temeliea. „Plecarea” de acasă este, în mitologia individuală, evenimentială, a fiecăruia, determinantă, deopotrivă rană și revoltă. Ruptura de mama, de „temelia” casei, se petrece pentru fiecare într-un anume mod, există pentru fiecare o anecdotă care capătă dimensiuni și conotații cosmice, fiecare pipăie cu tălpile propria cale în felul său. Iată cum e în poezia lui Vasile George Dâncu: „cu busuiocul primit de la tine/ sfărâmat în buzunarul blugilor/ am plecat să căuteresc lumea/ dragă Mamă// mi-ai spus// o să răzbești/ că nu ești tu/ mai prost ca tăta lumea// atunci n-am

înteles nimic din aceste vorbe/ voiam doar să fug de tine cât mai departe/ îmi plăcea plecarea/ dar când am trecut pe lângă părul din fața casei/ bluza de trening mă ardea în spate/ geamantanul de carton devenise foarte greu/ și lumea parcă se răsturnase/ pământul era deasupra mea/ și cerul sub mine/ iar eu mă temeam să nu calc în gol// am fost pe rând/ elev zilier șantierist golan bătauș rocker/ bețiv boem gagicar învățător student bibliotecar/ cinefiș cafengiu ziarist soldat profesor manager/ familist tată editor// un singur lucru trebuia să învăț/ Mamă/ din viața asta agitată – să mă întorc la timp/ nu am făcut-o/ și tu ai murit// iată cum am ajuns/ mai prost/ ca tăta lumea” (VIII. Plecarea). Orice „plecare” de acasă este, în esență, inițiativă. Orice basm o reiterează. Nichita Stănescu spunea esențializînd: „Cel mai lung drum este de acasă până la acasă”. Nimic mai adevărat. Dar fiecare om are calea lui. Drumul lui. Cale regală sau drum închis. O legendă din Africa este, în acest sens, purtătoare de nuanțe de asta și mai convingătoare : “Tatăl și fiul se duseră în pădure să pună capcane. Ajunseră la un drum care arăta a fi bătut de mulți oameni. Fiul spuse : - Am să-mi pun capcanele aici. Tatăl spuse : - Lasă, ăsta e un drum al oamenilor. Fiul spuse : - Am s-o fac totuși. Fiul își puse capcanele în locul acela. A doua zi, fiul îl găsi căzut în capcană pe fratele mamei sale. A doua zi îl găsi în capcană pe tatăl tatălui său. Apoi, a treia zi, pe mama sa... A cincea zi, fiul prinse în capcană drumul însuși. Tatăl spuse : - Lasă-l să fugă! Dacă nu-l lași să fugă nu mai găsim calea pînă în sat. Fiul nu ascultă. Luă drumul, îl făcu sul și-l vîrî în sac. Luă sacul pe umăr. Dar cînd să plece împreună cu tatăl său, nu mai văzură decît niște tufișuri. Nu mai regăsiră satul. În cele din urmă, fiul azvîrli povara pe pămînt. Îndată drumul sări și alergă în sat. Fiul și tatăl fugiră după el. În sat fiul înhăță drumul. Oamenii spuseră : - Acest drum îi aparține fiului, fiindcă el l-a prins. Fiul spuse : - Bine. ăsta e drumul meu și nimeni nu are voie să

meargă pe el! De atunci n-a mai mers nimeni pe acel drum și drumul era foarte trist, iar în cele din urmă a murit”. Când îți moare calea, drumul tău, în ce parte o mai pornești? La capătul oricărui drum, cu care te identifice de fapt, nu se găsește moartea? Făt-Frumos din „Tinerete fără bătrânețe...” este un exemplu concludent în acest caz. Moartea îl aștepta în chichiță. Ca să îi tragă o palmă. Una, izbăvitoare. Tragismul timpului se convertește în oboseală, iar oboseala este o *antecameră a morții*, cum spune Roland Barthes.

Destinul este, însă, rodul particularizărilor. Mama nu e un concept. Viața nu e un concept. Moartea însăși nu e un concept. O sumă de anecdote însoțește traseul fiecăruia, viața este o călătorie printre lucruri și acțiuni vulnerabile, vulnerate, perisabile, cu nimic mai consistente decât o bătaie de aripă de fluture. "Cel inocent nu știe, dar face; sau, mai bine știe ce face, dar nu știe că face; el nu cunoaște efectivitatea intenției lui pasionate și cu atât mai puțin posedă cunoașterea secundară a acestei cunoașteri" spune Vladimir Jankélévitch (în "Pur și impur"). În „Universul Mama” poveștile, obsesiile, amănuntele au propriile orbite în configurarea memoriei afective: „astă-noapte am visat dragă Mamă/ că în fața casei noastre de la Runc/ s-a deschis un chioșc de ziare/ cred că i-ar fi plăcut acest vis/ fratelui tău Ion poștașul satului/ care iubea mult ziarele și revistele/ și care făcea abonament gratuit/ pentru unii copii din sat/ eu nepotul lui/ mai ales că eram și orfan de tată/ aveam cele mai multe abonamente/ Luminița, Cezăntorii, Albina, Magazin istoric/ și mai încolo/ când eram la Generală/ am primit cadou de la el/ un abonament la România Literară și la Tribuna/ numai badea Vasile/ poetul/ mai avea aceste ziare în Runc/ diferența era că el își plătea abonamentul// dar nimic nu este pe degeaba/ mergeam cu vărul meu Leon/ pe toate văile și pe toate dealurile Runcului/ cu pensii scrisori și ziare/ ne întorceam victorioși/ toamna plini de noroi/ iarna înghețați de frig/ și preluam



trofeele ziarele și revistele/ pe care le citeam la lumina lămpii//...// îmi amintesc că m-ai trimis/ dragă Mamă/ să fiu strungaș la stână/ mi-am luat cu mine vreo zece cărți/ bineînțeles că pelerină de ploaie am uitat-o/ citeam ziua având grijă de capre/ citeam noaptea după ce adormeau ciobanii/ la lumina focului din colibă/ după ce am terminat/ ultima pagină/ a celei de-a zecea cărți/ am fugit acasă/ am ajuns noaptea târziu/ am bătut la ușă/ eram cu cărțile în brațe/ obosit înfrigurat și speriat/ m-am așezat în patul în care dormeai tu/ ai venit să mă strângi în brațe/ în timp ce-mi spuneai// nu știi ce s-o alege/ de tine copile//...// acum când nu mai ești cărțile mă ajută/ pe unele le citesc/ pe altele le răsfoiesc/ pe majoritatea le mângâi/ visând în timp ce citesc să scriu o carte despre tine/ evident/ cu scopul de a te uita/ și de a crea o distanță și mai mare între noi” (XVIII, „Zidul de cărți”).

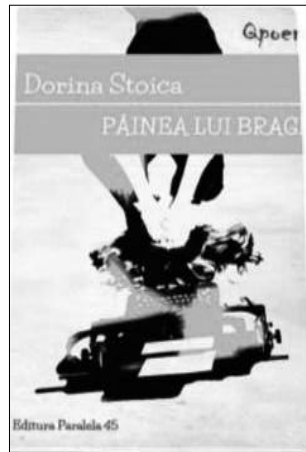
„Visul este dușmanul timpului”, spune Freud, o antinomie care situează omul la

intersecția dintre terestru și paradisiac, capabil să se regăsească în ambele locuri, dar situat mereu într-o contradictorie negăsire, „... într-o metafizică a pierderii voluptuoase”, după o definire a lui C. Rădulescu Motru, dar care nu e decât ceea ce numea și decela Lucian Blaga prin „contiguitatea luciferic – paradisiac”. În acest context „copilul” face *naveta* între cunoașterea luciferică și cunoașterea paradisiacă, omul este complet prin această dualitate, aceasta este condiția situării sale între imanent și transcendent. „Universul Mama” este cartea „înțeleșului de pierdere”, cu mica sa revoltă, versurile în sine sunt expresia acestei revolte înăbușită, fatalmente, în iubire: „sub pământ/ un sicriu// în sicriu/ moartea// deasupra pământului/ satul/ verde și mângâietor// deasupra satului/ cerul/ albastru și ocrotitor// deasupra cerului/ Universul Mama/ zâmbind copiilor/ din toată lumea// și mai deasupra/ Dumnezeu/ care ține/ umeori în palme alteori pe umăr/ și de cele mai multe ori în brațe/ Universul Mama/ și

peste tot/ vocea/ Universului Mama/ care spune:/ așa cum/ te iubesc de mult/ așa să iubești/ și tu tot ce te înconjoară// deasupra lui Dumnezeu/ o ploaie de Lumină/ care pătrunde/ peste tot/și rodește/ pretutindeni/ Iubirea” (XX. Zâmbind copiilor din toată lumea).

În carte, în cele douăzeci de poeme secvențiale, încărcate de afect, sunt reiterate vârstele omului (autorului; cartea este una puternic confesivă!) cu poveștile lor, cu simbolistica lor, cu limitele lor, după „logica” enunțată cândva de Eclesiast: „Toate își au vremea lor și fiecare lucru de sub ceruri își are timpul lui...(...)...căutarea își are timpul ei, și pierderea timpul ei; păstrarea își are timpul ei, și lepădarea timpul ei; ruptul își are timpul lui, și cusutul timpul lui; tăcerea își are timpul ei, și vorbirea timpul ei; iubitul își are timpul lui, și uritul timpul lui” (Eclesiastul, 3, 1-8).

Iar în rest, vorba psalmistului, cele ce le ai în minte, le ai și în inimă.



## „Pâinea lui Bragi” de Dorina Stoica

(Editura Paralela 45, 2016, Colecția Qpoem)

Colecția de poezie Qpoem a editurii „Paralela 45” a dat o șansă la receptare și afirmare multor autori care și-au consumat până acum combustia în apariții editoriale în general la edituri din „orășele” din provincie care mai mult ascund un autor, decât îl promovează. În general editurile „din cartiere și apartamente” nu mai au noțiunea de redactor de carte, de lector, de corectură, de comunicarea editor-autor în definirea unui manuscris, a unei cărți și acest lucru se vede în amatorismul aparițiilor multor cărți dintr-o piață a cărții de poezie incoerentă, cu cărți care sufocă poezia între două coperti. Ar putea fi și cazul Dorinei Stoica, (supra-) viețuitoare la Bârlad, care a mai publicat ceva cărți până în acest an, dar cu care nu m-am interesat. Cartea recentă, „Pâinea lui Bragi” (Editura „Paralela 45”, 2016, Colecția Qpoem) beneficiază de un cuvânt de promovare semnat de Al. Cistelean, de o selecție riguroasă a redactorului de carte, scriitorul Cosmin Perța, de girul editorului Călin Vlasie. Cu așa nume însoțitoare, cu o grafică suplă și sugestivă, orice carte, indiferent de calitatea ei intrinsecă stârnește dacă nu interesul, măcar curiozitatea cititorului. Iar soarta se poate transforma în destin, nu-i așa? Căutând sursele specifice, cele ale internetului, am descoperit că Dorina Stoica „a practicat” și a publicat poezie religioasă, poezie tematică, umoristică, pamflete uneori, proză autobiografică, dar că întâlnirea cu „dinamismul” facebookului i-a modificat viziunea și gestică de autor. O spune chiar ea, cu un umor subțire, în debutul volumului: „Defilez pe facebook (dacă nu ești aici nu existi, e-o zicere mai nouă),/ cu o lista lungă de poeți, unii sunt deja consacrați./ Mă uit cu jind la poemele lor./ parcă aș fi un câine flămând intrat pe furie la masa stăpânilor./ Stau mai ales pe lângă poeții cu barbă./ Îndrăznesc uneori să întind mâna și să ciugulesc firimituri/ de fiecare dată cu speranța că sunt din „pâinea lui Bragi”./ In genunchi, printre mese acolo unde aburii bucatelor alese/ se amestecă cu mirosul inconfundabil al încălțărilor de firmă, luate la kilogram/ de la “magazinul de vise” second hand prind câte o metaforă, o mestec o rumeg, o las la dospit/ până sunt convinsă că-mi aparține./ Alerg cu ea sa-i fac loc într-un lung &poem./ Amintit de baba Vanga-n predicțiile apocaliptice despre România 2016,/ început acum vreo jumătate de veac când îmi număram primele fire de par alb/ și de când, îmi tot hrănesc cu firimituri căzute de la masa poetilor/ frustrările./ ( asa cum mi-a scris în felicitarea de Anul Nou un poet cu barbă,/ devenit critic literar din lipsa de „pâine...”)” (Firimituri). Mai trebuie spus că unul dintre cele mai realizate texte din carte este

„Concediu pe facebook”, care încheie volumul.

În volumul „Pâinea lui Bragi” poezia este prezentată în mai multe registre, mai multe voci poetice se intersectează. O voce lirică este civic-pamfletară, cu un umor de cetățean perpetuu perdant într-o societate care nu își găsește cadența: „sunt cetățean al României libere/ cu drept de vot/ și pensie minimă pe economie./ am demnitate, să se știe/ contribuția la biserică/ și impozitul mărite plătite la zi,/ precum și facturile curente achitate/ am refuzat cardul de sănătate/ din spirit de solidaritate/ cu o minoritate religioasă./ suntem una după alta/ trei case cu numărul șase.// întotdeauna privesc numai în sus./ să nu uit,/ geamul meu este/ cu cincizeci de centimetri/ sub nivelul străzii” (întotdeauna privesc numai în sus). De altfel, Al Cistelean, în cuvântul de pe coperta a patra spune, între altele: „O malițiozitate descriptivă scoate în vervă scenele de cotidian social, iar inventarul de real se transformă în frenezie contemplativă; nu mai puțin în, firește, într-un denunț moralist”.

Altă voce este a biograficului transfigurat, cu un pregnant timbru elegiac, visul este un contratimp al aspirației: „Locuiesc împreună cu o cucuvea/ într-o casă părăsită./ Cu ușile închise învâț mersul în două picioare./ Prin nămolul întristărilor soție de zombi/ m-am târât./ O boare de vânt îmi suflă/ neliniști de pe inimă în soare./ Stol de fluturi aurii/ niște fulgi de umbra cuminți/ picături de nimic/ praf./ Într-o casă părăsită, cu ușile închise/ cos rochia pentru nunta de aur/ din pânze de paianjeni.” (Cu ușile închise). Sau: „mă trezeam în fiecare dimineață/ cu speranța că am primit/ perechea de aripi promise./ gândul o închpuia pe mama/ care mă năștea din nou/ și mă înfășa strâns” (Copy paste).

O altă voce poetică îngână înțeleșuri și subînțeleșuri religioase, o poezie calmă, caldă, fără excesivități și recurențe dogmatice: „mă voi muta într-o carte/ cu toate bucuriile și tristețile/ iubiri răstignite/ candelabrele florilor de castani/ primăvara devreme icoane/ în așternuturile cu îngeri albăștrui/ mi-am atins cu degetele marginile/ viața și moartea/ cu un val subțire de lacrimi/ acoperită așteptam/ un Dumnezeu blând/ pe frunte alb/ mângâietor/ să nu mai plece de lângă mine/ intrându-mi sub pleoape/ unghii urechi nări/ în sânge răni vindecând/ boabe negre de mătânii/ cruci/ somn întârziat/ inima mi s-a făcut ceas deșteptător/ iar stigățul alb/ ied ales pentru masa de Paște” (primăvara, devreme, icoane).

La Dorina Stoica se vede, în mai toate textele, bucuria de a trăi și bucuria de a scrie. Și „subînțeleșul” că poezia e, în cele din urmă, o ieșire din contingent.

### Diortosiri

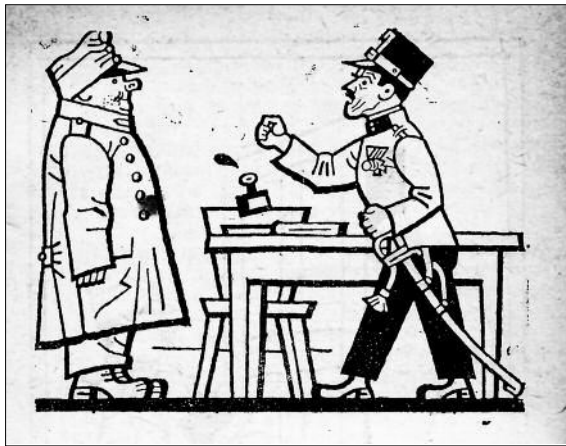
Moto-ul: „că nu este nici o gramă / Din a lumii scrieri toate să nu aibe melodramă” (Levantul).

## Tabula rasa

Expresia pornește de la *tabula cerata*, tăblița acoperită cu un strat de ceară pe care se scria cu un *stilus* (*stylus*), un bețișor ascuțit la un capăt, neted la celălalt. Cu cel ascuțit se scria, imprimând litere, cifre în ceara moale, celălalt capăt se folosea la întinderea, netezirea stratului de ceară când se greșea, ori pentru a pregăti tăblița pentru o nouă scriere. Tăblița astfel răzuită era o *tabula rasa*.

*Tabula rasa* a fost hărăzită așadar unui destin de rafinament existențial.

Aventura începe – își ia de fapt avânt – prin compararea tăbliței rase cu memoria, și ea avidă să înregistreze informații. Și asta cu atât mai bine cu cât nu se împiedică în rămășițele altor semne întipărite anterior. Altfel spus, cu cât memoria este mai liberă, mai nemarcată de angajamente anterioare, cu atât se dăruie cu fidelitate ofertei prezente. Memoria copilului netrecută încă prin vămile cunoașterii este perechea perfectă a tăbliței cu ceara netezită, pregătită pentru scriere. Cum memoria hrănește intelectul, intelectul însuși



intră în tandem metasememic cu *tabula rasa*. Bineînțeles, numai intelectul neexersat, nemarcat, *neimpresionat* de experiența cunoașterii va fi adus la condiția unei *tabula rasa*. Astfel se încheagă un concept filosofic epistemologic. Metafora *tabula rasa* va fi curtată în decursul timpului cu zel metafizic (Aristotel, *De anima*, 3, 4, 430 a1, Toma d'Aquino, *Summa Theologiae*, 1,79,2; 1,89,1,3;1,101,1). Pe vremuri, protectorul acestor tăblițe era Hermes Trismegistul.

La nivel pedestru însă *tabula rasa* definește o persoană lipsită de cunoștințe, incapabilă de gândire. Până într-atât spiritul profan a tras în jos conceptul.

Dar cel ce folosește expresia în acest sens el însuși nu a stat mult timp aplecat peste tăblița de ceară, nu a șters prea multe pentru a se confrunța iar și iar cu fața întinsă, ca o invitație la experiența scrisului și cititului, a tăbliței cerate. Nici concentratele de înțelepciune: proverbe, aforisme, apoftegme etc. nu se consumă într-un sens dat odată pentru totdeauna.

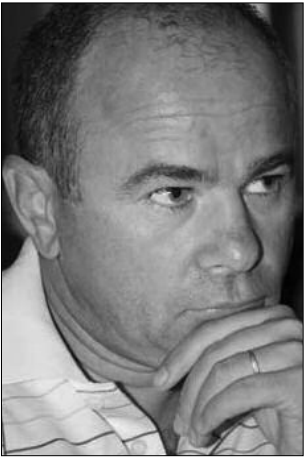
## Petru Pistol



La nivel pedestru însă *tabula rasa* definește o persoană lipsită de cunoștințe, incapabilă de gândire. Până într-atât spiritul profan a tras în jos conceptul.



## Leonid Dragomir



*Biblioteca de poezie*

# Scurtă inițiere în filosofie

Conferinței radiofonice din 1943 a lui Constantin Noica, publicată în *Eseuri de duminică* (Ed. Humanitas, București, 2011) i se potrivește perfect ceea ce spunea el despre o butadă a lui Jean Cocteau, anume că “poate instrui mai mult pe cineva asupra filosofiei decât câteva tomuri groase din bibliotecile de specialitate”.

Discursul încă tânărului filosof, pe atunci, începe chiar cu o reflecție asupra acelei butade: “Sunt unele cazuri când oglinzile ar face bine să *reflecteze* (s.a) puțin înainte de a reflecta imaginea”. Dincolo de sensul monden de primă instanță, el descoperă un altul, care îi privește direct pe filosofi. Acesta e legat de echivocul conținut în verbul *a reflecta* care poate însemna a răsfrânge imediat precum o oglindă și dimpotrivă, a nu răsfrânge, a sta pe gânduri. Plecând de aici, Noica afirmă cu îndrăzneala tinereții (avea 34 de ani) că: “între reflex, care e reflectare, și reflexiunea care e gândire elaborată, încapă toată istoria filosofiei”. Există pe de-o parte filosofi numiți realiști care consideră că un ochi exersat poate reda cu fidelitate existența și alții, idealisti care cred că lumea, pentru a fi înțeleasă, trebuie reconstruită prin gândire. Bineînțeles că nu de reflectarea realității imediate este vorba în cazul realiștilor, ci a esențelor și nu de o reconstrucție arbitrară fac uz idealistii, ci de una conformă alcătuirii minții noastre. Problema, continuă Noica, este că astfel de poziții extreme sunt foarte rare, de obicei întâlnindu-se forme mixte. “În fapt, spune el, gândirea filosofică a încercat întotdeauna să împace reflectarea cu reflexiunea: reflectarea lucrurilor cu reflexiunea omului”. Specificul filosofiei este că ea privește lumea și omul ca un tot: nici lucrurile exterioare fără om, precum în științe, dar nici omul rupt de lume ca în anumite forme de artă. Comparativ cu acestea, filosofia caută o formulă de echilibru – ideea este și a profesorului său Nae Ionescu – a omului cu lumea. Există mai multe forme ale raportului om – lume exprimate în gândirea teologică, magică și științifică. Toate însă rezolvă problema (conflictul) rupând echilibrul. În stilul său de a povesti fermecător idei abstracte, Noica recurge la un exemplu revelator pentru diferența specifică a gândirii filosofice față de cele trei enumerate mai sus: întâlnirea dintre om și câine.

În primă instanță, spune el, frica reciprocă creează între cei doi un echilibru. Într-o astfel de situație, teologul caută să iasă din ea, considerând că în calitate de făpturi ale lui Dumnezeu atât omul (el), cât și câinele sunt legați dincolo de teamă prin bunătatea divină. Se realizează astfel o împăcare cu câinele (lumea) în Dumnezeu, depășind deci echilibrul fricii. Gândirea magică de care aparține (nu o spune Noica), tehnica modernă depășește frica prin putere, forță, pe când cea științifică pune în joc cunoașterea. Numai filosoful se menține în echilibrul inițial, înțelegând că atât el cât și câinele sunt două fațete ale aceași realități: frica (trimiterea la Heidegger este explicită). Chiar dacă practic, pe teren, echilibrul se va rupe la inițiativa omului sau a câinelui, filosoful a găsit un posibil echilibru înăuntrul existenței și tocmai aceasta este filosofia pe care ulterior va încerca să o exprime.

Așadar, dacă celelalte orientări ale gândirii presupuneau ruperi de nivel, filosofia rămâne la nivelul lumii afirmând omul și existența într-o unitate indestructibilă. Un astfel de raport nu mai este unul de dominație (cum e în cazul tehnicii și științei), ci unul de prietenie cu lumea, care apropie filosofia de teologie. Noica face iarăși o afirmație tranșantă: “Filosofia e o teologie fără har”.

Întrucât iubește echilibrul cu lumea, filosoful o acceptă cu toate ale ei, bune și rele, frumoase și urâte. Mai presus decât pe Dumnezeu, el iubește ordinea lăuntrică a lumii, pe care încearcă să o scoată la iveală. Este tot o formă de cunoaștere, dar nu una distanțată de lume, precum cea științifică, ci plecând din intimitatea lumii, “de acolo unde granițele între om și lucru se pierd în idei și unde ideile, încărcate de toată miera lumii nu mai lasă loc nici pentru realitate, nici pentru abstracțiune, ci doar pentru esențe”. În filosofie, înțeleasă ca echilibru realizat prin cunoaștere unitară a lumii plecând de esențe, se poate ajunge de oriunde, dinspre artă, științe, matematică sau experiența vieții, totul este să existe “un dram de nebunie și un munte de măsură”.

De ce am avea totuși nevoie de filosofie când avem teologia care ne vorbește despre Dumnezeu și relațiile lui cu omul și cu lumea, tehnica, forma actuală a magiei, care pare a ne oferi totul în materie de confort, comunicare, satisfacerea dorințelor etc, sau certitudinile științelor din ce în ce mai exacte? Noica nu răspunde direct, dar pornind de la considerațiile sale putem, cred, intuiti că doar starea de echilibru cu lumea, cu excluderea raportului de dominație ne mai poate da ideea omului total, a lui Adam dinaintea căderii. În teologie există riscul unei spiritualizări dezîncarnate sau reducerea la un discurs ce și-a pierdut obiectul (pe Dumnezeu), tehnica actuală face ravagii în natură ca și în viața noastră interioară, raționalitatea științifică poate duce la înstrăinarea de lume. Filosofia, ca și marea artă, despre care Noica în mod simptomatic nu vorbește, nu poate, cum credea prințul Mișkin, să mântuiască lumea prin frumusețe, dar să ne facă să întrezărim fie și pentru o clipă ce înseamnă această mântuire cu siguranța da.

## Alexandru Cazacu

### Declarație de iertare

Și nimeni nu mai poate zâmbi  
sfâșietor de frumos  
așa cum faci tu de fiecare dată  
când începe să ningă  
și nu mai sunt atât de sigur  
că orașe întregi zărite în  
plăsmuirea mea sunt doar  
imaginare

În blana unui tigru tărcat se  
ascund serile

O declarație de iertare scriu  
păsările

cu aripile mici prin orizontul  
grena al iernii

unde mereu cel vindecăt  
se va așeza între noi  
se va bucura și nu va dori să  
povestească

Soarele rece și alungit pare a fi  
ochiul unui ciclop invizibil  
alergând deasupra zăpezii  
să ne spună  
despre binele înfăptuit cu cruzime  
despre răul adus din întâmplare  
acum când zilele trec cu teamă și  
speranță  
spre jadis et naguère

### Elipsele lui Kepler

Miezul acestei toamne cucerindu-  
te

ca o actriță de vodevil utilizându-  
și rafinat trucurile

cu lumea ce pare un măr întreg  
între seceri și iatagane

când lut pe lut se caută  
iar lucruri ar vrea să modifice

ADN-ul altor lucruri

Auzi măduva ce fierbe în snopul  
de trestie din mlaștini

și suprafețele plane ce își dispută  
spații

Elipsele lui Kepler înving cercurile  
războiul lor rece îți îngheață rănile

iar cel cald ți le cauterizează  
în ritmul pulsului

ce stetoscoapele îl pierd și-l află  
aleatorii

când toți astrii pleacă  
să admire un vernisaj rupestru

iar pe cer luna se divide în două  
luminând emisferele

### Foggy morning

Strada luminată de ferestrele  
încăperilor din demisoluri

după toate căderile de tensiune și  
de calitate

a unei singure, mult prea singure  
nopti

când treci prin ceața adusă se  
strâmtoarea Bering aici

într-un Februarie devenit  
bazileul abulic

acestei dimineți aproape  
inepuizabile

sub bilanțul moral al agențiilor de  
presă și spectacol

când auzi cuvântul ce trebuie spus  
cuiva

care a fost cu tine traversând o  
încercare

dincolo de zona de duplicitate de  
care este nevoie pentru a exista

când fiola cu otravă purtată de  
cinism la rever

are prea mică concentrația  
și o iubire povestită

nu poate fi decât o pierdere a ei

### Cota zero a diplomației

Mă tem că așteptarea o să-și  
retragă

frumoasele ei ambasade  
și nici nu va mai conta



dacă totul este o chestiune de  
artificii aritmetice

ori dacă cumva pe aceste  
înfrigurate ore

cineva ar fi dispus să le  
răscumpere

așa iernatice  
ca niște erezii ce au sfârșit

prin a propovădui canoanele în  
burguri scolastice

când amiaza se prelungește  
agonic

spre cota zero a diplomației  
unde fâșii de teritoriu comun

se pierd prin neprezentare  
în spațiul social dintre noi

mai neutru acum  
decât o sută de Elveții

### Lumina de Septembrie

Tu crezi că minunea zilei de azi va  
sosi negreșit către amiază

așa cum ești sigur că două  
amintiri despre același eveniment

pot fi adevărate chiar dacă se  
contrazic

și cum deasemenea înțelegi că  
puțina făină din hambare are

ambția să fie hrană  
pentru întreg mapamondul

devenit o dependență mai mare  
Doar crengile măceșului feliază

lumina de Septembrie  
unde iubești

iar singurătatea celuluiilalt începe  
să te chinuie

și îi auzi pleoapele ochilor săi  
deschizându-se

acum când pete de galben surăd  
muribund pe ziduri vechi

iar anotimpul sosește cu eleganță  
în oraș

precum un lord ce se retrage la  
senectute în Orient

### Cinci minute

Și astăzi câștigători vor fi cei care  
rezistă în suferință

cinci minute în plus față de  
adversar

când Aprilie explodează ca o  
grenadă

în ciresii din fața geamului  
și mai scriu o filă din jurnalul unui

călătorii amânate  
și fâșie prin podurile casei procese

verbale  
prin care arhanghelii își predau

unul altuia lumea

Și astăzi străzile se scurg una în  
alta precum apa

în vasele comunicante, în  
jgheaburi și bidoane

în fortul unui crenel ce se va  
surpa

la atingerea păsării venită să se  
odihnească

printre mieii de jertfă ce-și frâng  
unul altuia grumazul

printr-o vânzare de timp de răni  
și duminici

ce mereu ne întâmpină

Echivalențe

## Petru Creția - 90

(n. 21 ianuarie 1927–  
d. 14 aprilie 1997)

### Epitaf

Se zice că cei care dorm în pământ  
Îmbrățișați în puterea iubirii,  
Încă fierbinți de cât au ars cândva,  
Rămân așa mereu, curați și nestinși,  
Că deasupra mormântului lor  
Cresc veșnic, împreună, neuitarea,  
neodihna, neprihana,  
Pomii în floare și pomii în roadă,  
Că sunt aduși pruncii ca să crească mai  
frumoși și mai răi,  
Că, o data creșcuți,  
Vin să danseze acolo – încununați  
Și invulnerabili,  
Că noaptea morții e plină  
De violente lumini  
Și că numai zilele arse și albe  
Pot fi pustii ca să-I lase  
Subpământenei iubiri  
Răgazul ei.

### Epitaph

Translated by  
PROCOPIE CLONȚEA

They say those sleeping in the earth's  
dust  
Embraced in love's powers,  
Still hot with so much burning once,  
Forever stay the same, unblemished  
and untouched,  
Because above their grave,  
Non-forgetfulness, non-restlessness,  
non-sinfulness do grow eternal  
And so do trees in bloom and trees in  
fruit,  
Because newborns are brought to grow  
more beautiful and meaner,  
Because once grown up,  
They come to dance there - crowned  
And invulnerable,  
Because Death's night bespangled is  
with  
Violent lights  
And because it's only the days burned  
and white  
That can be empty, but empty so as to  
allow  
The love under ground  
Its respite.



## Tequila și vară perpetuă: Itinerarii de vacanță,

Pitești, Paralela 45, 2016

Doctorul Viorel Pătrașcu este un romantic. Într-o lume în care mulți aleargă după câștiguri tot mai mari, vânzând din bunurile țării și furând fără rușine din banul public, domnia sa face călătorii în locuri încărcate de frumuseți și de istorie. Cunoscându-și contemporanii, autorul scrie: „Acei români care au fost în ultimele două decenii într-o goană nebună și periculoasă după averi, vor pufni în râs când vor citi cu ce m-am ales în 32 de ani de călătorii: mii de fotografii și diapozitive, scoici și pietricele culese de pe plajele lumii, ceramică și magneti, să le pot privi zilnic ca mărturie a faptului că n-am trăit degeba” și că „Am fost acolo” – cum se numește un site pe Internet, legat de turism. Am fost în 32 de țări”.

Cartea aceasta se deschide cu un capitol dedicat provinciei italiene Toscana și Florenței, capitala acesteia, unde s-a născut Renașterea. Întregul capitol este foarte bogat în informații istorice importante, iar autorul prezintă cu plăcere, de câte ori are ocazia, pentru cititorii săi, astfel de informații.

Dacă Bologna îi pare „un oraș bătrânicios”, este puternic impresionat de Universitatea din acest oraș, instituție prezentă în documente din anul 1088! și seamănă cu rectoratul Universității din Cracovia, fondat în anul 1364. Reținem că Universitatea din Bologna are 54 de facultăți, cele mai însemnate fiind facultățile de drept și de medicină. Autorul nu uită să spună că pe aici au trecut Dante, Petrarca, Copernic sau Umberto Eco.

Și aici s-au înmulțit hoții de (buzunare)!

Guvernele italiene de după al doilea război mondial au avut grijă să împânzească țara cu un păienjenis de autostrăzi, ceea ce ușurează și stimulează turismul.

Mereu atent la drumul străbătut și totdeauna având carnetul de însemnări la îndemână. Cuvinte de admirație are și despre orașul Pisa cu „cele trei minuni ale arhitecturii construite de niște genii care au trăit cu zece secole în urmă”. Este vorba de Baptiseriul, catedrala și turnul înclinat.

Cu o populație de 80.000 de locuitori, orașul Luca, în care în anul 1858 s-a născut compozitorul Puccini, este „încântător, patriarhal și patină de vechi, noblețe și ștaif”. Tufele de iasomie, trandafiri urcători înfloriți, tihna și liniștea aristocratică fac din Luca un obiectiv ce nu trebuie ocolit de oricine ajunge în Toscana”.

Dar, spune autorul, „Adevărata Toscană, această minune în peisajul Dumnezeiesc al Italiei, am văzut-o în ziua în care s-a organizat pentru grupul nostru vizita la Siena și Simignano”. Turistul este impresionat de cursa de cai, „numită Palio și care este unică în lume”, organizată mai întâi în anul 1656.

Vizitează Genova, „cel mai important port al Italiei, un oraș plin de biserici, muzee și palate din perioada Renașterii”; orașul în care a văzut lumina zilei Cristofor Columb și „una dintre cele patru republici maritime ale Italiei, alături de Pisa, Veneția și Amalfi”.

Curând turiștii au ajuns la Portofino, unde „minunea mării și a peisajului se plătește scump”. Călătorul a plecat din Toscana cu regretul că nu a văzut și alte câteva locuri de mare interes istoric și artistic.

Interesante informații găsim și în al doilea capitol al cărții intitulat **În Lefkada, pe urmele lui Onassis**. Ni se prezintă câte ceva din viața bogatului armator (mort în 1975), care a fost căsătorit cu Maria Callas și cu Jacqueline Kennedy.

Capitolul **Tequila și vară perpetuă** ne familiarizează cu lumea Mexicului, cu istoria fascinantă a neamurilor precolumbiene și cu istoria postcolumbiană a acestei mari țări. Rețin informația potrivit căreia „Grecii și romanii au fost artiști. Mayașii doar truditori”.

**O revelație: Fascinanta Sicilia.** Și aici autorul ne prezintă câteva informații geografice și istorice. Aflăm unde se găsește mormântul compozitorului Vincenzo Bellini, câte ceva despre castelul Ursino. „Fără nici o exagerare, Sicilia este ca o grădină a lui Dumnezeu”; „nimeni nu-și poate imagina cât de bogată este moștenirea culturală rămasă de la greci, romani, normanzi, arabi și spanioli. Pătrunzi într-o adevărată peșteră a comorilor...”. Pe turist îl frapază calitatea autostrăzilor care împânzesc insula în orice direcție te-ai deplasa”. Și suferă că în țara noastră nu sunt astfel de „bunuri” ale civilizației.

Cu gândul la lumea mediteraneană, turistul spune că **La Londra, uneori vara-i ca iarna**. „Orașul a fost fondat de celți și devine reședință regală în 1066 sub Wilhelm-Cuceritorul”. Și aici este puternic impresionat de Trafalgar Square și de Celebrul Big Ben. Rețin și o caracterizare a meridionalilor: „Italienii, francezii, spaniolii parcă-s făcuți din același aluat. Sunt calmi, surâzători, guralivi, joviali, ușor leneși, exuberanți și pătimiși”, pe când „Englezii sunt distanți, reci, mofluzi, grăbiți, exacti, posaci și prețioși”.

British Museum, „acest muzeu mamut este cel mai vechi din lume, fiind inițiat în 1753 de un anticar. „Toate piesele din colecții sunt antice și provin din Egipt, Orientul Mijlociu, Japonia, situri arheologice sudaneze, grecești și romane”. Tot aici se află, din 1802, și celebra Stelă de la Rosseta, pe baza căreia a fost descifrată scrierea hieroglifelor egiptene.

Turistul Viorel Pătrașcu s-a bucurat, și în insula Skiathos, de toate facilitățile pe care i le oferă mereu pământul Greciei.

Ultimul capitol al cărții este **O perlă din șocanta Asie: Thailanda**. În țara aceasta ai ce vedea, începând cu infrastructura rutieră: autostrăzi cu 4-6 benzi pe un sens de mers, unele suspendate. Țara este o monarhie constituțională, pe tron fiind Rama al IX-lea. Capitala Bangkok are peste 10 milioane de locuitori. Turiștii ajung la **ferma de crocodili**, cu 60.000 de animale din specii diferite. Autorul ne informează că „spectacolul străzii este neobișnuit și pitoresc pentru un european”. Peste tot polițiști, dar nu sunt cerșetori. Impresionant este metrourul suprateran. Aici se fac averi din industria sexului. Sunt atât de multe de văzut, de parcă ai fi în 1001 de nopți. Te uimesc templele și culorile, milioanele de turiști care vin anual aici, unii impresionați de religia budistă sau de statuile lui Budha. Trec peste alte informații cu totul interesante, invitându-l pe cititor să caute cartea aceasta și să se informeze mai amănunțit.

Închei această prezentare cu precizarea că volumul are în final o mulțime de fotografii de bună calitate care te fac să rememorezi ceea ce ai citit.

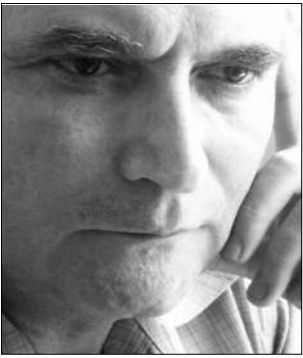


**Țara este o monarhie constituțională, pe tron fiind Rama al IX-lea. Capitala Bangkok are peste 10 milioane de locuitori. Turiștii ajung la ferma de crocodili, cu 60.000 de animale din specii diferite. Autorul ne informează că „spectacolul străzii este neobișnuit și pitoresc pentru un european”. Peste tot polițiști, dar nu sunt cerșetori. Impresionant este metrourul suprateran. Aici se fac averi din industria sexului. Sunt atât de multe de văzut, de parcă ai fi în 1001 de nopți.**



litere

## Șerban Tomșa



**Ce a pierdut un om prin samavolnicie trebuie să primească înapoi, la o dreaptă judecată. Asta am spus mereu, asta e adevărul. Așa stă treaba și cu nepotul boierului care e îndreptățit să primească pământului bunicului său și să devină stăpân peste vechea moșie. Numai că, vezi tu, bucăți mari din averea asta au luat-o pe un drum fără întoarcere. Pădurea s-a împuținat. Până mai acu' cincizeci de ani se întindea până la marginea satului.**

proză

## Casă roșie pe o pajiște verde

### Mărtac, Veteranu

Mi se spune Veteranu. Am făcut patru ani de război și n-am împușcat pe nimeni.

Așa, bun. Acum o să mă pun la masă. Intru în bucătăria de vară și iau din cui măsuța mărunță, mică, rotundă. O pun jos și în jurul ei așez cinci scaune. Unul e pentru mine. Celelalte rămân goale. Nevastă-mea, Gherghina, a murit acu' câțiva ani, la bătrânețe. Și-a rupt un picior și pe urmă a făcut infecție, că n-a vrut doctoru' s-o opereze, dacă n-am avut nimic să-i dau. Fata mea, Stana, a plecat la optispe ani și nu mai știu nimic de ea. Maria, sora ei mai mare, a murit de cancer după ce a trăit zeci de ani într-o șatră de țigani, măritată cu fiul bulibașei. Mort e și Stele, băiatul cel mic. Trăiește numai Ilie, dar e și el pe ducă, după ce a muncit treizeci de ani în minele de la Petroșani. Numai el, Ilie, e la casa lui și poci spune că într-o vreme la fel era și Maria, dar rareori veneau pe aici cu familiile. Țigani se țineau deoparte, iar ai lu' Ilie sunt prea departe, la dracu'-n praznic. Am văzut-o o singură dată pe navastă-sa, era o unguroaică pietroasă care mânca numa' carne. Sarmale, fripturi, chiftele și mai ales cârnați. De obicei venea fiecare singur, cu o sacoșă în mână. Îmi aduceau țigări și câte o sticlă dă băutură. Sunt singur în fața străchinii și a mămăligii reci, rămase de ieri, dar îmi place să-mi închipui că sunt toți cu mine și că îi aud vorbind.

— Pe seară mă duc după iepuri, zice Stele.

— Nu mai sunt, sare Stana cu gura. I-au împușcat pe toți. Toți oamenii au azi puști și ies când poftesc la vânătoare. Nu mai sunt nici prepelețe, le-au mătrășit și pe alea. Mi-e, dracu', să nu mă găurească și pe mine când mă duc în gura serii să mă plimb.

— Las' că are cine să te găurească, mormăie Maria.

— Și zici că te duci la plimbare? rânjește Stele. Am văzut eu ce faci tu. Plimbi berbecu' lu' ăla ăla mustăciosu' dă să dă ofițer din București.

— De ce ești supărat, nene Ilie? întreabă Maria.

— E, necazuri pe capu' oamenilor. Am auzit că se mai închid două mine.

Numai eu tac, tac, tac.

Da' acu' trebuie să-i învăț dă bine.

— Ia mai lasă, Stele, fata în pace. Și nu mai omori iepurii, că e păcat. Iar tu, Ilie, cată să te mai menajezi, că ai înghițit atâta praf de cărbune și vezi și tu că azi oamenii se îmbolnăvesc mai repede. Poate găsești un post la suprafață, de conțopist, acolo.

Aștept să-l aud zicând :

— Nu-mi convine, bre, că la suprafață se plătește mai prost.

Dar e o liniște de mormânt. Se aud numai câinii care schiaună să le dau și lor ceva de mâncare. Am cinci. I-am adunat de pe drum, i-am îmblânzit și mi-e tare milă de ei. I-am botezat după numele nevestei și ale copiilor : Gheorghe, Ilie, Maria, Stele și Stana.

Am părerile mele. Ce a pierdut un om prin samavolnicie trebuie să primească înapoi, la o dreaptă judecată. Asta am spus mereu, asta e adevărul. Așa stă treaba și cu nepotul boierului care e îndreptățit să primească pământului bunicului său și să devină stăpân peste vechea moșie. Numai că, vezi tu, bucăți mari din averea asta au luat-o pe un drum fără întoarcere. Pădurea s-a împuținat. Până mai acu' cincizeci de ani se întindea până la marginea satului. Ni se pierdeau păsările și animalele în zăvoaie și în iernile grele intra lupul în sat să fure oi. Într-o iarnă cu zăpadă mare și ger de crăpa pietrele, i-a luat lupu'

purcelul lui Petre a lu' Picu și am sărit toți cu ciomege și feștile și lupu' s-a speriat și a fugit, da' spinarea porcului s-a rupt și dihania a rămas cu o bucată în gură, lipsindu-se dă restul godacului. Și am tăiat rămătoru' acolo, pă câmp, între ultimele case și pădure, și am curățat frumos, cu cuțitul, mușcătura dă lup și am pârlit animalul și l-am ciopârțit și l-am cărat omului acasă. Era ger mare și înghețasem rău, că nu era, ca azi, multă băutură, iar cine avea nu dădea. Încă Năturtă leșinase dă ger și a fost nevoie să-l ducem la cârciuma lui Țurai și să comandăm niște țuică fiartă. Era dimineată, zorii se prelingeau prin geamurile înghețate și noi beam țuică tare, dulce și fierbinte. Acum s-au dus toți, satul e pustiu, nici nu știu dacă mai figurează în scripte, mai suntem câțiva inși, mai toți fără căpătâi, dacă nu-i punem la socoteală pă proprietarii celor trei vile dă pă malul râului, veniți din București să-și clătească mințile în sălbăticie. Restul s-a risipit prin cătunele vecine. Și, cum ziceam, mulți s-au înădădit la avutul boierului. Unii chiar au făcut case cu etaj pe locurile lui. Mai pasă de-i mută ! Cică au drepturi și cer despăgubiri, așa că boierul s-ar mulțumi mai bine cu niște pârlouage pline dă pietroaie pă care noii bogățani i le aruncă la schimb. Că ăștia, când s-au făcut că le dă pământ oamenilor, au ales loturile mai grase pentru ei și restul au împărțit proștilor. N-a mai luat fiecare unde a avut înainte. Așa se face că ne-am trezit cu câteva pogoane date în douăzeci dă crâmpie, numai pietre și nisip, dă n-ai ce să pui acolo, în afară dă scaieți și mușeți. Încă Alucutare, care avusese pământ negru, dă grădină, primise două pogoane într-o mâncătură de mal, unde nu mai era nimic, decât niște văgăuni prin care trecea apa și, ca să fim, cinstiți, creșteau câteva sălcii și o grămadă dă răchiți. Că i-am și zis, Voicule, acu o să te pricopsești și tu, că poci să te apuci să împletești răchiți și să faci târne și gratii dă căruțe și să mergi cu ele la târg să le vinzi. Ce să mai vânz, bă, că atunci când au aflat că mi-a dat mie locul ăla, au năvălit ca tătarii și au tăiat sălcii și au furat și răchițile, dă ziceai că e sfârșitul lumii. De, să apuc eu prea mult? Și cine a făcut asta ? Cine ? Ția care au, că ăla care n-are nimic, nici nu dobândește, că îi e rușine și frică să intre în averea altuia. Cui are i se va mai da, cui n-are i se va mai lua, glăsuiește Eccleziastul și nesătuii știu cel mai bine asta. Nu mai zic dă fântânile dă pă câmp, că au fost astupate și înfundate cu câini, pisici și găini moarte. Așa blasfemie nu s-a pomenit printre noi, creștini ortodocși. Distrug pădurea și loturile oamenilor, ca să facă focul și să facă și rău, dar cu apa, sfânta apă, care nu-ți cere bani, ce faci ? Erau și puțul Badii și puțul lui Năbădaie, făcute dă oameni dă ispravă, într-o pomenire și într-o răcorirea drumeților și acu ce-a mai rămas ? Niște gropi duhnitoare pline de stârvuri împuțite. Doamne-Dumnezeule, unde ne va merge sufletul ăsta păcătos, că mult nu mai avem până vom ne vom da foc unii altora și nu mai avem mult nici până vom fi ca găinile alea aruncate la gunoi!

Prin sate au mai rămas doar nebunii.

### Lenin cel Mare

Peste patruzeci de ani, Petre a lu' Picu era încălțat tot cu ghetete alea sau, mă rog, cu unele identice, casa roșie era tot pe pajiștea aia verde, iar noi încă îi dădeam ocol. Și atunci mi-a venit ideea să-i chem pe toți și să ne facem o casă așa cum visasem în copilărie.

Casa din vis, pe care trebuia s-o construim împreună. Templul nostru de aur, citadela de necucerit, miezul lucrurilor, urma cutezătoare pe pământ a unor vieți risipite. Le-am vorbit camarazilor despre hogeacul nostru. Aș fi amplasat-o într-o vale verde, înconjurată de dealuri împădurite, ca de tribunele unui amfiteatru deschis către sud, de unde venea lumina soarelui. În mulții ani care mă cocărseseră, o proiectasem cu mai multe etaje susținute pe o fundație mobilă, prevăzută cu rotile camuflate sub demisol, în așa fel încât să se poată mișca automat pentru a prinde permanent, în celulele sale fotovoltaiice, montate pe fațadă și pe acoperiș, lumina soarelui. Prin ferestre nu s-ar fi putut privi afară. Acestea ar fi niște ecrane uriașe, orientate către interior, care ar fi oferit locatarilor peisaje din diferite regiuni ale lumii. Primele două niveluri ar fi arătat peisaje din zona ecuatorială. Ar fi urmat tablourile subecuatoriale, tropicale, umede și uscate, temperate, arctice. Ultimele etaje ar fi dedicate zonei polare și vârfurilor montane. Va fi o casă ca muntele Kilimanjaro. Stalin m-a întrebat de ce vreau să montăm sisteme fotovoltaiice pe fațadă, când am putea să le punem pe toate pe acoperiș. N-am acoperi energia consumată, i-am răspuns și i-am făcut un calcul din care reieșea că ecranele, încălzirea, iluminatul, apa caldă, aparatura casnică și electronică ar consuma chiar mai mult curent decât ar putea oferi o toate fațetele casei îmbrăcate în material fotovoltaiic. Ce culoare să aibă? m-a întrebat Lenin cel Mic. Nu contează, am zis. O vom face să aibă, la fiecare ceas al zilei, o altă culoare. Noaptea însă va fi luminată ca un transatlantic sau ca un uriaș OZN care se mișcă printre constelații. De unde o să luăm bani? a întrebat Petre a' lu' Picu. Urmărim vechile clădiri boierești sau care au aparținut chiaburilor, i-am răspuns. Toate, dar absolut toate, au comori ascumse prin fundații sau prin pereți. Credeți că urmașii boierilor au venit pentru niște pârlouage și o dărâmatură numită conac? Asta i-a pus pe gânduri și au stat îndelung cu nasurile în pământ, frământându-și mintea cum am putea da peste comorile tănuite. Petre a' lu' Picu a spus, încrețindu-și fruntea, că el a auzit că asemenea comori se găsesc numai cu ajutorul unor hărți întocmite de cei care au ascuns aurul. De unde să luăm noi harta care să ne ducă la locul plin cu bogății? Cum de unde? le-am zis. Îi urmărim pe boieri, fiindcă măcar unul dintre ei trebuie să aibă habar de hartă.

Pe urmă am încercat să împărțim casa pe etaje și regiuni geografice, urmând ca la întâlnirile noastre, fiecare dintre noi să descrie ce a văzut și să relateze ce i s-a întâmplat. Cei mai mulți voiau etajele cu junglă și cu peisaje polare. Pentru început, Petre primi un apartament în inima junglei, Stalin se procopsi cu unul în Alaska, iar Lenin vru o locuință pe vârful munților Himalaya. Țstora mai bățoși le prierște, nu știu de ce, frigul.

### Mărtac, Veteranu

Am citit undeva că în Franța și în alte părți ale lumii, fiecare sat avea înțeleptul său, adică o persoană respectată de ale cărei păreri se ține cont. Se mai întâmplă și la noi, dar de regulă, cum e și la Poienile Roșii, fiecare sat are prostul său.

Poienile Roșii e o comună cu rădăcini adânci în pământul din Vlașca, alcătuită din patru sate. Poiana Mare, adevărată vatră de



moșteni care n-au părăsit aceste locuri decât atunci când erau năpădiți de hoardele ucigătoare. Și atunci nu plecau departe. Codrii ce cuprindeau satul le devenea a doua casă. Valea Morii s-a format lângă satul de bază, din localnici și oltenii aduși de Radu Fărcășanu, care primise moșia de la Mihai Viteazul, ca răsplată pentru faptele de vitejie de la Călugăreni. S-au adăugat apoi panduri de-ai lui Tudor, ce trecuseră pe aici, spre București. Dealu aparținea de moșia Poienile Roșii. La poalele dealului, în preajma bisericii și a adăposturilor pentru cereale construite de căpeteniile locale, s-a constituit satul Gura Văii, ai căror locuitori se ocupau cu confecționarea ciururilor din piele de vițel, cu care alegeau aurul din pietrișul râului. Drăgulești, moșie primită de căpitanul Barbu Drăghinescu, tot în urma marii bătălii de la Călugăreni, este cel de-al patrulea sat al comunității, format din sârbii și bulgarii din timpul marilor migrații. Înainte de danie, cătunul se numea Sârbi și chiar și mai târziu bătrânii îi spuneau tot așa. Din spusele bunicului meu patern, Nicolae a lu' Mărtac, țăranii din Poienile Roșii, moșneni din tata-n fiu, au avut pământul lor. Puțin, dar al lor. În tinerețea lui, la șaptesprezece ani, bunicul se judecase cu boierul Cornică Fărcășanu, pentru o bucată de pământ. Și chiar câștigase. În vremea aia, la începutul veacului al XX-lea, se mai putea.

Când ieși din Jieni, venind dinspre București, valea Dâmbovnicului se risipește în zare, pe mâna dreaptă, spre Ape, iar coasta de pe stânga face un cot la vinclu, chiar unde și-au pus casele câteva familii, delurenii.

Tot aici, la marginea Satului Nou, se face un drum la stânga, ce duce spre gârlă. Mult timp nu am înțeles însemnătatea acestui drum, de s-a construit o troiță la intersecția sa cu șoseaua principală.

Drumul separa doua obști, apoi două moșii, apoi două sate, apoi două comune, apoi două județe. Multe veacuri la rând, poate chiar milenii, viața pe aceste locuri ticăia pe direcția nord-sud. Existau drumuri pe care coborau muntenii cu produsul muncii lor - fructe, rachiu, obiecte din lemn, sare, păcură - pe care îl schimbau cu ce se găsea la câmpie : cereale, legume, vin si tot ce nu rodea în zona înaltă. Continuând drumul dispre București, după o aruncătură de băț, pe dreapta se face drumul morii. Pe el, veacuri la rând, țăranii din satele de pe valea Neajlovului veneau la moară, cu căruțele încărcate cu cereale. Dâmbovnicul era și mai bogat în apă și curgea și mai repede decât Neajlovul. Așa că în Poienile Roșii funcționaseră, de-a lungul anilor, doua mori pe apă. Una la Capu Linii, iar moara cea mare în apropierea podului de peste gârlă. Seculara moșie Poienile Roșii se întindea de la marginea Jienilor pâna la Drumul Epuranilor, la două sute de metri de hotarul de la apus, pădurea Poienile Roșii. Drumul cobora pe lângă curtea boierului, pe partea din amonte de moară, traversa gârla și urca dealul, dând peste Bratilov, în Drumul Buteștilor. Ajungând la Drumul Morii, vedem că acesta se desparte în două. Un drumeag traversează actuala șosea și împarte locurile poienarilor în două, ducând spre prima moară. A doua ramificație, calea noastră, amestecată de copitele cailor și ale boilor, intra în sat, cotind la stânga, traversând Linia Mare. Cobora printre casele morărenilor și pe lângă curtea boierului, dând în gârlă. După mai bine de un kilometru, poți face la dreapta, pe Drumul Epuranilor, ce despărțea două moșii. Și pe el ajungi prima dată în Valea Perilor, apoi urci încet-încet spre o denivelare mai pronunțată, Dealormare. Se mai chema Dealul mărăcinilor. Satele sunt, de regula, rânduite pe văile apelor. Locurile sunt amplasate, de regula, în zone mai

ridicate, mai scurse, neinundabile. Orice ieșire la câmp este sinonimă cu mersul la deal. După încă un kilometru pe Drumul Epuranilor, se ajunge în Valea Crevediei. Aici mi-am petrecut o parte din copilărie. Unde coboară acest drum în vale era via. Vie albă, producătoare românească, plantată pe ambele maluri ale văii, semisălbatică, dar lucrată bine și pazită bine, dădea un vin alb-gălbui precum uleiul, ce se bea iarna, cu oala de pământ.

Tata-mare, Niculae al lu' Mărtac, avea grija ei. Moștenire sfântă, de familie. Cu multe veacuri în urmă, locul fusese sfințit de Moșu, vraci retras din sat, ce-și ptrecea timpul adunând ierburi de leac, rugător neîncetat. Asculta glasul pădurilor nesfârșite și comportamentul haitelor de lupi și ori de câte ori semnele prevesteau hoarde pustiitoare, suna din cornul de la brâu, de pe Deliormare spre sat. Era nu numai ciobanul obștei, nu numai Vraciul, ci și prietenul lupilor care-l ajutau să simtă primejdiile și să le anunțe satului.

Dacă vreun copil din sat era posedat de duhuri rele, era adus la el. Sta la Moșu câteva zile, singur sau cu tatăl său și pleca vindecat.

Valea Crevediei nu era străbătută mereu de apă. Numai primăvara păsările se bălăceau vesele, acolo. În restul anului era uscată. Ici si colo rămăneau bălți, unde erau adăpate oile. Înainte de venirea slavilor se numea Valea Seacă, alteori Valea Moșului. Cum Moșului i se mai zicea în sat Lupu, valea despre care vorbim se mai chema si Valea Lupului.

Mai spre miază-noapte, Drumul Epuranilor ducea spre codrii cei mari și trecea peste Valea Chiricanului, care avea apă mai tot timpul anului. Denumirea veche, Valea Lunii, mă fermeca de fiecare dată când ajungeam la ea. Aerul era curat, cu liniștea înțepată doar de cântecul ciocârliilor din înaltul cerului, iar verdele crud al primăverii se așterenea peste poveștile locului.

Parcă îi și vedeam pe cei doi greci care-și ridicaseră han pe Drumul Sării, aici, pe Valea Lunii. Era înainte de venirea turcilor. Erau negustori instruiți. Cu cregi legate șnur, scriseseră pe un perete, cu litere grecesti, KIRI HAN. Treceau sărării de la Ocnița, organizati în caravane. Drumul străbătea păduri dese, trecea prin râuri, pe drumuri desfundate, unde era nevoie de multe brațe de om și de multe animale de tracțiune pentru a ajunge la capul șoselei, la cetățile de la Dunăre. Treceau rumânii cu cereale la morile din Poienile Roșii. Treceau târgovetii la bălciurile de vară din Poienile Roșii și din Jieni. Treceau negustorii în sus și-n jos. Cu toții opreau la Hanul lui Kiri, se cinsteau și lăsau galbenii. Au strâns hangiii într-atât, încât puteai umple o caleașcă. Când au năpădit turcii, hangiii au săpat o groapă mare, mai jos de Drumul Epuranilor, de a încăput caleașca plină cu aur, au astupat-o cu pământ și au mutat un porumbar deasupra, să nu banuiască nimeni ce e dedesubt. Apoi au hotărât sa se despartă, fugind din calea ienicerilor și a spahiilor. Au jurat că nu o pot lua din pământ decât împreuna și au plecat. Povestea bătrânii că acea comoară zace în buza dealului și că e blestemată. În noaptea de Sf. Gheorghe ies flăcări din pământ și joacă în așteptarea stăpânilor.

Eram cam pe la șase ani. Păzeam via, alături de tata-mare. Dormeam sus, în foișor. În mirosul cojocului cu lână întoarsă, mă visam tot pe acea vale și mă tot uitam spre Drumul Sării. Și ce credeți că visam? *Rata* lui Șuler. Evreul neamț care a locuit în casa lui popa Tică și care făcea curse regulate între Poienile Roșii și București. Era un autobuz în două volume, cu bot alungit și cu caroserie înaltă, pe care erau legate bagajele călătorilor.

În serile lungi de iarnă, după anii 1960, când iernile bogate în zăpadă durau până în aprilie, tata-mare îmi repeta: „Ia aminte la mine și bagă la cap, ca să spui și tu copiilor tăi și nepoților. Aici a domnit un împărat. Mare împărat. Dar a fost viață și înainte de împăratu' ăsta. Trăia lumea într-un colț de rai, o vale bogată, roditoare, ce înconjura un lac ce se chema Lacu negru. Acolo chiar curgeau lapte și miere. Se găsea de toate: iarbă grasă pentru turme, câmpii roditoare, pește îndestulător, fructe date de Dumnezeu, miere salbatică, ce mai, tot ce-și poate dori omul. Omul nu trebuia decât să se căznească și să mulțumească Celui de Sus pentru tot.

Dar omul n-a înțeles asta. A început să păcătuiască: să dorească ce nu-i al lui, să fure, să invidieze, să fie mândru de el, ajungând să se creadă un mic Dumnezeu. Și Dumnezeu n-a mai răbdat și a trimis potop de ape peste oameni. Și oamenii au fugit din calea puhoaielor. Care a mai apucat a luat turmele și vitele și păsările și a urcat dealurile în grabă. Și au apucat-o care-încotro. Tribul Blajinilor, oieri, a apucat-o la apus de Lacul negru. Unde găseau poieni bune de păscut, se opreau. Se termina iarbă, se mutau. A trecut multă vreme și au împânzit toți munții și toate văile mănoase și au umplut poienile cu rânduiele de viață. Și l-au luat și pe Dumnezeu cu ei. Și Dumnezeu era cu fiecare, îl ajuta și-l sfătuia.

Și toți păstorii care se întâlneau se înțelegeau. Își păstraseră vorba. Și obiceiurile. Și rânduielele. Și portul. Și cântecul.

Așa s-a umplut pământul de oameni.

Și a mai trecut multă vreme. Neamurile s-au mai depărtat. Și s-au înrăit. Unii doreau ce aveau alții. A venit un împărat și a cucerit meleagurile noastre. La noi n-a ajus cu armata, a trimis doar niște soldați sa păzească Drumul Sării. Au avut un post de pază sus, la Cucui, în Drăgulești. Pe atunci nu era satul.

Și a murit împăratul și a venit altul. Și a murit și ăsta. Și a venit altul. Au cărat mult aur de pe aici. Și oameni au cărat, cu oi cu tot.

Au început să vină alte neamuri, să ne fure snaga. Azi așa, maine așa, până s-a supărat împăratul. A trecut Dunărea cu armatele lui, a luat mulți oameni și multe turme.

Ai noștri au rămas pe loc. Nu se îndurau de râul limpede, plin de pește, de iarbă grasă din Lazurile ce împărțeau codrii, de vatra satului, unde viețuiseră neam de neamul lor. Colibele din pământ, bordeiele erau puține. Rămăseseră cei curajoși. Ceilalți plecaseră cu împăratul.

Obștea rămasă a hotărât să mute vatra satului din calea cetelor de prădători.

Au mutat-o peste gârlă. Au înjghebat locuințe vremelnice pe Lazul drept ca-n palma. Erau apărați de gârlă dintr-o o parte si de coasta dealului din alta. Sus erau codri de nepătruns. Așa că, în caz de urgie, aveau unde să se ascundă. Aveau izvoare cu apă limpede și rece și pământ pentru cereale și legume. Au rezistat aici veacuri bune. Cimitirul cu strămoșii lor era pus sus, pe coastă, ferit de inundațiile primăvăratice. S-au mai liniștit vremurile. Au venit multe neamuri peste noi. Unii au rămas, alții au plecat, noi tot aici am rămas. Au venit slavi. Cu rânduielele lor au venit. S-a înmulțit lumea. S-au înmulțit și ai noștri. Au mai venit înapoi mulți dintre urmașii celor plecați cu împăratul, peste Dunăre.

Și ne-am mutat înapoi, în vechia vatră a satului.”

Asta îmi povestea mereu, repetând: ”Să spui povestea noastră mai departe.”

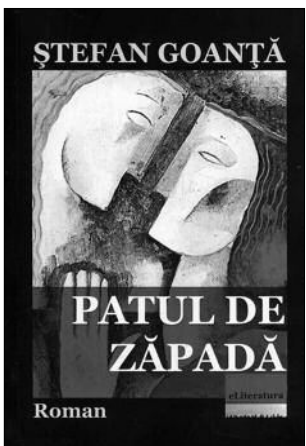
(fragmente din romanul cu același titlu, aflat în pregătire)

**Când au năpădit turcii, hangiii au săpat o groapă mare, mai jos de Drumul Epuranilor, de a încăput caleașca plină cu aur, au astupat-o cu pământ și au mutat un porumbar deasupra, să nu banuiască nimeni ce e dedesubt. Apoi au hotărât sa se despartă, fugind din calea ienicerilor și a spahiilor. Au jurat că nu o pot lua din pământ decât împreuna și au plecat. Povestea bătrânii că acea comoară zace în buza dealului și că e blestemată. În noaptea de Sf. Gheorghe ies flăcări din pământ și joacă în așteptarea stăpânilor.**

## Ștefan Dimitriu



**Tonul cărții lui Ștefan Goanță este de o caldă solemnitate, dată în primul rând de atmosfera de basm în care este învăluită întreaga poveste, unde „toate minunile sunt vii” și „nu mor până nu lasă în urma lor alte minuni”. Și apoi, își justifică povestitorul alegerea sa, „cum altfel să te duci după merele de aur, după balaurul cu șapte capete (...) fără să intri în basm?” Iar acest transfer al unei crunte realități (dispariția satului românesc tradițional) în lumea basmului face ca lucrurile să fie parcă mai ușor de înțeles, deși la fel de greu de suportat.**



cronici

# DĂINUIREA PRIN LEGENDĂ

Pentru radiografierea locului și a timpului în care trăiește, Ștefan Goanță ne propune în *Patul de zăpadă*\* – roman dens, de o mare încărcătură filosofică – o lume văzută mai întâi prin ochii unui extraterestru care, convertindu-se prin dragoste omenească la obiceiurile pământești, trăiește apoi, împreună cu iubita sa pământească, basmul lui Făt-Frumos și-al Ilenei Cosânzeana.

Lumea acestui subtil și în același timp incisiv demers filosofico-literar este aceea a satului românesc, și nu al unuia oarecare, ci al unei așezări tradiționale de ciobani din vârful muntelui, unde viața curge în tipare vechi și temeinice, moștenite din moși-strămoși și validate odată pentru totdeauna de trecerea veacurilor.

Numai că, dacă la început povestitorul, care nu are dificultăți în a înțelege și a vorbi toate limbile pământului, pare incapabil să înțeleagă cuvântul-cheie *iubire*, „ridicat la rangul de monarh al cuvintelor”, mai ales când este vorba „de o persoană de sex opus, selectată prin procedee care deocamdată îmi scapă”, deslușirea va veni de la sine atunci când *persoana de sex opus* numită în mod concret dar și simbolic Zarea va apărea în viața sa, atribuindu-i și lui, cercetătorului-povestitor, în mod spontan și de asemenea simbolic numele de Munte, cei doi – Munte(le) și Zarea – căpătând într-un fel, de-a lungul povestirii, complementaritatea și indestructibilitatea principiului universal ying/yang. Până atunci însă, ieșind treptat din convenția experimentului științific pentru a pătrunde în lumea concretă a unei comunități de ciobani munteni, aflată în grea cumpănă, la o decisivă răscruce istorică, vom retrăi un fel de legendă constitutivă a unui neam de oameni pentru care natura înconjurătoare – minerală, vegetală sau animală – nu este numai un mediu de viață, ci viața însăși.

Așadar, îngustându-și prin forța împrejurărilor aria de observație, atunci când, atras de frumusețea fizică și de curățenia sufletească a ființei umane numită Zarea, mai exact a acestei tinere absolvente de facultate care-l invită să o urmeze în satul ei din creierul munților, unde se întoarce ca doctoriță, Munte-povestitorul își trădează treptat și în cele din urmă definitiv misiunea extraterestră pentru care se află pe această planetă, în acest colț aspru de lume. Pentru ca, alături de oamenii printre care va viețui, vorbindu-le limba, deprinzându-le muncile, urmându-le obiceiurile și, înainte de toate, subjugat de dragostea pentru Zarea, să devină și el un om al acestui loc și al acestui timp. Lucru râvnit, după cum știm, și de Hyperion, dar pe care, din motivele cunoscute, Luceafărul lui Eminescu nu-l reușește.

Pentru a fi cât mai convingător în portretizarea acestei lumi de o puritate, de o armonie și de o profunzime fără egal, limbajul povestitorului va fi unul baladesc, mitic, epopeic, într-un cuvânt homeric și pe alocuri chiar biblic, oamenii, locurile și întâmplările căpătând tot timpul dimensiuni legendare. Pentru ca, în eventualitatea dispariției acestei lumi tot mai amenințate (temere întru totul îndreptățită și, în cele din urmă, confirmată în condițiile vitrege date), acest moment al perfecțiunii de organizare și legiferare a vieții omenești să dăinuiască,

la fel ca poveștile biblice sau homerice, prin legendă.

Astfel, chiar mai înainte de a fi ajuns la fața locului, povestitorul află de la Zarea că localitatea Nouă Izvoare, „un cătun risipit în creierul muntelui”, este nici mai mult, nici mai puțin decât „rădăcina lumii”. Pentru că, îi spune fata, „dacă cineva din Univers, poate chiar Dumnezeu, are nevoie de răsad sănătos, numai la Nouă Izvoare găsește. Acolo și numai acolo se află planeta pământ, așa cum a făcut-o Dumnezeu. Acolo se află viață, nu simplă existență”. Acolo, după ploaie, „munții se înalță cu cel puțin o palmă, pomii se îmbujorează, ierburile și bălăriile se străduiesc să nu plesnească de atâta saț și sănătate”. Acolo, unde „toate sunt raportate la necuprins și la netimp”, adică la infinit și la veșnicie.

Însăși Zarea, „sub veșmântul unei frumuseți unice (...), nu e decât unul din indivizii multiplicați de pe arhetip, de pe omul răzător și plângător și doldora de mici calități și păcate, ca toți Ionii și toate Măriile”. Cât despre frumusețea ei, nu numai fizică și, în orice caz, „necuprinsă în margini de cuvânt”, ea este aceea care face, așa cum singur o mărturisește, din acest sloi de gheață venit cu misiuni speciale din alte lumi, „o altă ființă decât cea pe care o stăpâneam eu, una trezită sau renăscută din cenușa astrală”.

Cât despre acești arhetipali Ioni, ei își adaugă genericului lor nume, perceput ca un fel de particulă nobiliară, un cognomen distinctiv, în funcție de personalitatea, calitățile, trăsăturile fizice ori de caracter, îndeletnicirile fiecăruia. Astfel, îi vom avea pe Ion-Priceputu, Ochiosu, Uitatu, Chionodorosul, Istețul etc., fiecare cu rolul și rostul lui între ceilalți. Acești oameni sunt, în exprimări memorabile, „neguroșii și neclintiții, pe umerii cărora nu te-ai fi mirat să vezi creșcuți mușchi de copac”.

Însuși omul venit din alte lumi și adoptat de comunitatea munteană va primi, în semn de nemăsurat respect, numele de Ion-Înșcolitul! Cu toate că, rostindu-și la un moment dat neagra sa profeție, Ion-Starostele va spune: „Nu de doctori și de profesori o să fie lipsă, ci de ciobani!”

Dar cine este Ion-Starostele? Nimeni altcineva decât tatăl Zării și autoritatea supremă incontestabilă a locului. Înfățișarea și vorba acestui munte de om impun prin simpla sa apariție și prin simpla sa rostire. Pilda sa de hărnicie și cumpătare este urmată de întreaga comunitate. Judecățile sale au putere de lege. Dar această dictatură liber consimțită nu este una despotică ori absurdă, ci una a maximei experiențe de viață, a dreptei măsuri și a bunului simț. Mai cu seamă în împrejurarea în care, într-o ultimă zvârcolire a sa, autoritatea comunistă a țării se decide să dea asaltul nimicitor asupra muntelui, încercând instaurarea deplinei sale puteri și asupra acestui ultim bastion al rezistenței prin normalitate. Dar comunitatea ciobanilor din Nouă Izvoare, prin vocea Starostelui, a hotărât altfel: „Comuniștii sunt *jos*, în vale, și acolo să stea. Noi suntem *sus*, și aici stăm numai noi și Dumnezeu. Bir le dăm, că avem de unde, dar suflet, ba. Nici n-ar ști ce să facă cu sufletul”. Căci, mai spune Starostele, „cine a mai văzut munte pus la jug și ciobani slugă la *tovarăși*

domni?” Iar altădată: „Mi-e silă de ai de jos și mi-e rușine că semăn cu ei”.

Dar *tovarășii-domni* nu vor ceda. Și astfel trimisul altor lumi va nimeri exact în mijlocul acestei lupte pe viață și pe moarte, cu încărcătură de epopee și în cele din urmă de tragedie antică, între *cei de sus* și *cei de jos*, devenind el însuși, în aceste împrejurări de excepție, un luptător cu arma în mână pentru cauza celor care l-au adoptat ca pe unul de-ai lor, consfințindu-i această uluitoare adopție printr-o nuntă de basm cu Zarea, în care, la fel ca în cunoscuta baladă, „Soarele și Luna le-au ținut cununa”.

Tonul cărții lui Ștefan Goanță este de o caldă solemnitate, dată în primul rând de atmosfera de basm în care este învăluită întreaga poveste, unde „toate minunile sunt vii” și „nu mor până nu lasă în urma lor alte minuni”. Și apoi, își justifică povestitorul alegerea sa, „cum altfel să te duci după merele de aur, după balaurul cu șapte capete (...) fără să intri în basm?” Iar acest transfer al unei crunte realități (dispariția satului românesc tradițional) în lumea basmului face ca lucrurile să fie parcă mai ușor de înțeles, deși la fel de greu de suportat. Cu atât mai greu, cu cât odată cu dispariția materială a acestei lumi, dispare și toată înțelepciunea ei, trecută, prezentă și viitoare.

Ștefan Goanță n-a mai apucat să vadă și să scrie despre și mai cumplita prăbușire a satului românesc în vremurile din urmă, venite parcă nu pentru a ne izbăvi de Cel Rău, ci pentru a-i împlini opera de distrugere. Îl vor continua pe autorul „Patului de zăpadă”, cu aceeași forță a cuvântului și a inimii, în încercarea de a salva ceea ce mai poate fi salvat de tăvălugul globalizării, scriitori ca Ștefan Mitroi („Bâlciul de argint”), Nicolae Rotaru („Satul de sub sat”) și alții, la fel de credincioși vetrei lor strămoșești.

Cu acest roman și cu altele de aceeași talie („Zodia Târului”, „Vinul de piatră”, „Cartea Frumoasei”, etc.), scrise înainte de revoluție dar publicate mult după acest moment, Ștefan Goanță este unul dintre acei scriitori de vocație și de har care dovedesc faptul că așa-zisa „literatură de sertar”, neagreată de culturnicii din editurile comuniste, a existat fără doar și poate. Fiu de învățători olteni (tatăl condamnat politic), scriitorul, alungat mai întâi din Institutul de Teatru, apoi din grupa de critică literară a Filologiei bucureștene (coleg, printre alții, cu Mircea Martin și C. Stănescu), a trebuit să se refugieze într-un colț de țară (Zalău), unde și-a găsit în cele din urmă *datul* său. Profesor și apoi animator cultural, el a avut încredere în steaua sa, scriindu-și cărțile într-un deplin anonim, iar viitorul – deși atât de târziu – iată că îl confirmă. În anii din urmă, până în 2010, când s-a stins pe neașteptate din viață, aproape necunoscut, a mai avut timp să scrie trilogia romanescă „Napoleon E. Popescu”, după părerea mea o capodoperă a genului. Istoricii noștri literari au datoria să-i stabilească și lui ca și altora (unora dând, de la alții luând) locul cuvenit în literatura română.

\*Ștefan Goanță, „Patul de zăpadă”, roman, eLiteratura 2016

# Un sat numit România

Mulți dintre poeții din generația optzecist-nouăzecistă s-au afirmat, în ultima vreme, și ca valoroși prozatori (Gabriel Chifu, Nichita Danilov, Adrian Alui Gheorghe... Ion Radu Văcărescu).

Volumul de povestiri al lui **Ion Radu Văcărescu** intitulat *Un sat numit România* (Ed. „George Coșbuc”, Bistrița, 2010, ediția a III-a) atrage atenția cititorului, în primul rând, prin titlul ce trimite întrucâtva la uitalul volum de poezii *Un pământ numit România* al lui Nichita Stănescu.

În *Ochelarii de soare ai povestitorului* – în loc de cuvânt înainte – se află următoarea mărturisire jovială (în care este răstălmăcită o celebră definiție): *Sunt exilat într-un sat cu marginile peste tot și centrul nicăieri. Numele satului fie România.* Viața în acest sat se desfășoară simplu, într-o atmosferă în aparență destinsă, ca un spectacol pe care unii îl iau drept o comedie (umană), în timp ce alții îl receptează în latura sa dramatică.

Între povestirile *Omu* și *Moartea lui Omu*, adică în cele 35 de proze scurte, se desfășoară evenimente ce asigură, în diversitatea lor, un bine venit dinamism tematic scrierii ca ansamblu epic. Toposul favorit este *cârciuma*, iar personajele ce se perindă de la o poveste la alta se rezumă la „omul simplu” care gustă din micile daruri ale vieții, cu bune și fireștile rele ale ei. La un pahar, se dezleagă limbile și, desigur, se filozofează! Moș Șerbănică (un bătrân oarecare), un doctor cu facultatea absolvită la Viena, Cornelius Declin (profesor de română), Tibor Mureșan (fost director la Operă), Ion cel Tânăr (*gospodar cumsecade*) sunt doar câteva dintre personajele care stau de vorbă cu naratorul.

Subiectele discuțiilor sunt desprinse din realitatea de toate zilele a românului simplu, care se bucură sincer de compania comeseanului ori a vecinului binevoitor. Rigorile comunismului, televiziunea prin cablu, isprăvi ale compatrioților, munca de creație, *sărăcia la români*, o călătorie animată de curiozitatea de a cunoaște castelul lui Dracula sunt *nuclee* în jurul cărora se construiesc „povestioarele”, unele cu morală, altele cu tâlc sau ironice. Toate solicită, însă, o deschidere din partea cititorului, căci prozatorul nu evită vreun aspect pe care-l presupune folosirea limbajului colocvial. Ordinea cronologică nu este un imperativ al scrierii, care își urmează cursul cu naturalețe. Alteori, privirea naratorului se oprește doar asupra descrierii unor locuri sau aspecte care definesc România: drumuri de sat, țăranul autentic și conservator, sate precum Țapu, unde *strugurii și vinul sunt aur din cel mai rar*. Și titlurile povestirilor sunt semnificative pentru conținutul lor. Iată câteva: *„La capra spânzurată”, Bibliotecarul, Bulevardul București nr. 7-9 sau Mărirea și decăderea lui Tibor Mureșan, Mult și bine cu Moș Oțet, La capătul tunelului, Ion cel Tânăr, Johnny mafirotul*.

În fiecare povestire, se ascunde o lecție. Prozatorul acordă o deosebită atenție, însă, formei. *„La capra spânzurată”* este povestea unei capre sau a stăpânului, depinde din ce punct de vedere vrem să o privim. Moș Șerbănică, *bețiv, bețiv, dar n-avea treabă cu nimeni, nu deranja pe nimeni, își vedea de necazurile lui*. Capra era cea care îl conducea acasă după o zi petrecută la cârciumă. În apropierea crășmei, Moș Șerbănică obișnuia să o lege *la partea de sprijin, mai groasă, a barierei* (CFR). Era o bizarerie pentru cei care treceau pe acolo, dar prozatorul marchează cu abilitate ceea ce e mai important: un umor negru care se dispersează în tragism. Odată, Moș Șerbănică

a legat capra, din greșeală, de celălalt capăt al barierei (care era lăsată). La întoarcere de la crășmă, a avut supriza să constate că bariera fusese ridicată și bunul său tovarăș, *capra cea cuminte atârna spânzurată acolo în funia legată de capătul ridicat în aer al barierei, în lumina puțină a lunii*. Acest eveniment este, în parte comic (pentru cititorii superficiali), în parte dramatic: dramatism în portativul prozei „mari”. Îndreptând cumva firul poveștii către paroxism, prozatorul ne prezintă și rezultatul: cârciuma respectivă se va numi *„La capra spânzurată”*.

O altă povestire excepțională (și care la fel ca și cea intitulată *La capra spânzurată* ne fost recomandată cu entuziasm de Mircea Bârsilă) se numește *Ion cel Tânăr*. Protagonistul, supraviețuitor al primului război, s-a reântors acasă zdruncinat psihic de experiența prin care a trecut. Țăranul Ion *n-a mai ieșit la muncă afară din curtea lui niciodată după ce s-a întors acasă*. Motivul era cât se poate de neobișnuit. Din nou, prozatorul marchează elementele importante ale poveștii, într-un crescendo care poartă cititorul prin viața personajului, până ce ajunge la esență. Consătenii lui Ion cel Tânăr nu înțelegeau de ce acesta ridicase un *stâlp înalt cât un catarg* în mijlocul curții, iar în vârf pusese o năframă. *Așa că, ani nenumărați, și de câte trei ori pe zi, Ion cel Tânăr ieșea în curte la catarg și ridica năframa albă în vârf. La semnal, nevastă-sa Ana, mai târziu lița Ana, lăsa orice lucru și supravegheare a lucrărilor și pornea întins spre casă. (...) Apoi intrau amândoi în casă drăgăstoși și încuiau ușa (...).* Pe alocuri, prozatorul pare să lansese o provocare imaginației cititorului cu privire la drăgosteala celor doi. Această povestire, alături de *„La capra spânzurată”*, reprezintă o sinusoidă a volumului prozatorului atât prin conținut, cât și prin modul în care sunt subliniate momentele-cheie ale acțiunii.

Povestirea *Mult și bine cu Moș Oțet* este paralela dintre doi veri primari: *moșu Ion era om vrednic, n-a băut, n-a pipat și n-a umblat la muieri toată drăguța de viață a lui. A trăit, ca un sfânt pe pământ, o sută și șapte ani. Văruțul lui, moșu Gheorghe, era și el om vrednic, numai că a băut toată viața cât tot vengheleul la un loc, a pipat cam două pachete de Mărășești pe zi și, mai presus de toate, i-au bineplăcut muierile. Când n-avea băutură curată, bea oțet. De-asta l-a și poreclit satul Oțet. (...) Și uite-așa, moș Gheorghe a trăit și el mult și bine, până la o sută și cinci ani și jumătate*. Concluzia ar fi: *păi, se face pentru doar un an și jumătate de trăit în plus să renunți la plăcerile simple ale vieții, ca moșu Ion, la rachiu de trevere, vin, tutun, femei și oțet?* Doi oameni, două vieți, alegeri diferite.

*Bulevardul București nr. 7-9 sau Mărirea și decăderea lui Tibor Mureșan* îl are ca protagonist pe *nea Tibi*, înzestrat cu un talent deosebit în a menține suspansul atunci când povestea. Singurul lui of era acela de a fi iubit pătimaș o prostituată care, în cele din urmă, l-a părăsit. Viața lui a fost un șir de sușuri și coborâșuri: portar de zi la o clădire impunătoare din capitală, director al Operei pentru scurt timp, îngrijitor la cinematograf. Ieșit la pensie, își alina singurătatea la barul „Ada-Kaleh”.

*La capătul tunelului* este povestirea unui grup de elevi dornici de aventură ce se avântă în necunoscutul galeriilor subterane din orașul care, odată, s-a numit „Mica Viena”. Împreună cu alți șase colegi, naratorul pornește în cercetarea criptei care se afla în apropierea școlii. Două dintre tuneluri se

înfundau, dar misterul celui de-al treilea îi atrăgea prea mult pe școlari pentru a se da bătăuți. Așa că au pornit iar în expediție. Reușind să doboare zidul care părea să-l înfunde, cei șapte au nimerit în buda unei cârciumi. Aventurierii nu au scăpat de muștruluială, căci au fost reclamați. Au promis locotenentului, direcțiunii și părinților că nu se vor mai duce în subterană, dar curiozitatea de a descoperi ce se ascundea dincolo de zidurile celorlalte două tuneluri nu s-a stins niciodată: nici acum, când naratorul depăna această întâmplare la un pahar cu un fost coleg, chiar în cârciuma cu pricina, la Negoiu.

*Johnny mafirotul* este una dintre povestirile în care Ioan Radu Văcărescu creează suspans. Supriza este aceea că cititorul se așteaptă la o poveste despre un om. De fapt, este cea a unui măgar, pe care stăpânul îl consideră un mafirot. De ce? Rămâne să aflați dumneavoastră.

Volumul *Un sat numit România* se caracterizează prin circularitate, începând cu povestea lui Omu și încheindu-se cu moartea acestui personaj. Înșelat de soție, Omu și-a găsit refugiul în băutură, iar trabantul i-a devenit casă. Câinele său, Atunci, a fost singurul care i-a rămas alături. Percepția asupra lui Omu este una care se răsfrânge la scară universală asupra condiției ființei umane: *Nu de altceva, dar „omul din trabant” reprezenta cum nu se poate mai bine, în ochii tuturor concetățenilor săi, un destin specific omului în general, acela al tragediei omenesci dată de transformarea unui om obișnuit într-un paria al societății, într-un om care a pierdut totul, familie, casă, mașină, prieteni, din motive cum nu se poate mai omenesci, dintre cele care se întâmplă mereu în lumea asta a noastră, având la bază, desigur, dragostea și alcoolul*. Iată ceea ce poate cauza o tragedie în viața unui om, ceea ce poate „ucide” umanul! Nimic ieșit din comun, nici probleme metafizice care nu pot fi cuprinse de mintea umană. Doar trădarea din partea celui iubit, apoi pierderea onoarei, a stimei, (auto)condamnarea la singurătate și tristețe. Astfel poate decădea un om! Moartea personajului este la fel de ilustrativă: singur, într-o cârciumă, fără nicio speranță, purtat pe brațe de un convoi format din bețivani. Aceștia îl duceau „acasă”, la Trabant. O imagine jalnică, demnă de un destin nefericit și surprinsă cu atâta precizie de prozator: *Dacă pe moment beția le trecuse, alcoolul își făcea însă treaba mai departe. Și treji să fi fost, și ar fi fost greu peste măsură să-l care pe Omu atâta drum până la marginea cartierului. L-au apucat cu toții, care cum, de mâini, de picioare, de cap, de palton, înghesuiți unul în altul, aplecați de șale, încercând să-l scoată din curte mort și să ia calea spre linia ferată*. Singurul care a resimțit durerea morții lui Omu a fost Atunci, prietenul său loial: *Un urlet a sfâșiat atunci tăcerea nopții luminate ca ziua. Apoi câinele țâșni iar într-o goană nebună spre ieșirea din parc*.

Proza lui Ioan Radu Văcărescu este una a comuniunii, un fel de fraternitate în bucurie și în suferință. Personajele sunt dinamice și surprind prin trăsături dominante, iar modul lor de viață devine subiect al povestirilor. Ținând cont de acest aspect, am putea realiza o clasificare în povestiri despre mentalitatea românilor, despre locuri din România, despre întâmplări cu parfum de aventură. Un tot din care se ramifică, într-o perfectă armonie, atâtea căi ale unei singure vieți! O viață de om...

*Un sat numit România* este o carte de prim-plan în proza noastră de azi.



**Proza lui Ioan Radu Văcărescu este una a comuniunii, un fel de fraternitate în bucurie și în suferință. Personajele sunt dinamice și surprind prin trăsături dominante, iar modul lor de viață devine subiect al povestirilor.**





# Mirajul feminin, într-una din picăturile sale, Elvira Mavrodin.



**Cine este Elvira Mavrodin? O actriță talentată, la un teatru din București, cu o carieră promițătoare, roluri în piese celebre... și apariții televizate. Dacă te ajută și natura ai atuuri mai multe când se aplică principiul selecției. Un om frumos până la a-l cunoaște la fire luminează locul pe unde trece.**

Foaia de hârtie este arealul în care auctorial se dezvoltă filmul unei existențe, asemănătoare cu a noastră, pe care de multe ori o neglijăm, din diferite motive subiective mai mult decât obiective. O existență asupra căruia te oprești să reflectezi, găsești similitudini cu a ta. Nu la indigo; similitudinea la indigo este o coincidență uimitoare sau caracteristica banalității.

Un om vine acasă, într-un sat (Oreavu) de lângă un orașel de provincie, urmând să plece în concediu la mare. Un fapt banal din atâtea câte se întâmplă în lume. Un om pe lângă care treci cu viteza cotidiană, fără să știi nimic despre el dacă împrejurările nu îți intersectează drumurile.

Mirajul feminin într-una din picăturile sale, Elvira Mavrodin.

Valeria Manta Tăicuțu izolează revelator din tipologia diversității umane un personaj feminin, ciudat aparent, crispat, într-o perioadă din existența sa, dar fascinant. Doar un om cu personalitate se zbate, pentru a-și simți la propriu libertatea, un vertebrat veritabil. Genurile moluscă nu au capacitatea de a se impune, cutremurând sensurile până la așezare, bineînțeles niciodată definitivă, doar în armonie cu persoana proprie.

Cine este Elvira Mavrodin? O actriță talentată, la un teatru din București, cu o carieră promițătoare, roluri în piese celebre... și apariții televizate. Dacă te ajută și natura ai atuuri mai multe când se aplică principiul selecției. Un om frumos până la a-l cunoaște la fire luminează locul pe unde trece.

Construcția unui personaj inedit constă în a scoate din marea anonimatului o femeie frumoasă, talentată, și a-i asambla respirație cu respirație personalitatea, care înfruntă

tabără de copii, la Măgura, și convinsă să meargă acolo în ideea relaxării, a interacționării social-umane cu copii. De aici începe jocul auto-referențialității. Eroul principal își ia ca martor cititorul. Adică, cititorul în căutarea referentului nu este un tip așezat comod într-un fotoliu în pericol de a se plictisi citind romanul. Nu. Este confidentul personajului, pe care îl cunoaște așa cum este el, cum se destăinuie, nu cum îl văd de fapt ceilalți.

Elvira trece printr-o criza existențială, mascată mai mult sau mai puțin prin tertipuri feminine, acolo unde ține, prin scuze tipice, prin motive logice oficiale, menită să mulțumească pe cel din fața sa.

Sentimentul de iubire, la vârsta ei (are și păr alb, cum se confesează la un moment dat mamei), nu este o experiență bogată. Trece, de fapt, prin acea stare de a refuza să lase lucrurile să se întâmple pentru că așa trebuie, așa face toată lumea. O fire puternic autocritică, într-un dialog continuu cu ea, asaltată de amintiri pe care le credea uitate într-un sertar al memoriei, de fapt, nu poate fugi de evidențe, care se întorc, tocmai pentru că le-a ocolit. Ioan. Sculptorul pe care-l găsește în faimoasa tabără de sculptură care atunci se închea, acolo la Măgura. Omul care a cerut-o în căsătorie, dar pe care l-a refuzat. *Întotdeauna am avut în fața lui Ioan o neajutorare de copil legat de fusta mamei. De aceea probabil, m-am și îndepărtat de el până-ntr-atât, încât să-i refuz, acum șapte ani cererea în căsătorie.* (pg 47) deși recunoaște că la evenimentul dat în cinstea sa în atelierul de sculptură, transformat în expoziție, privindu-l a prins *clipa aceea rară când doi oameni își trimit semnale nevăzute, se leagă prin ele dintr-o nevoie spontană de iubire și înțelegere, chiar dacă nu s-au mai văzut, până atunci, niciodată.*

Analizat la rece, trecutul în clipa regăsirii este catalogat și ștampilat: *Clipa aceea înghețase în fiecare din noi, știam că e unică și refuzam balastul unor copii imperfecte.* Interesantă scuză feminină, dar valabilă.

Acum apare noutatea masculină, Miron Asandei. Criza emoțională întotdeauna se stinge mai repede, aparent, prin apariția unui om în viața ta. Elvira se agată, pur și simplu, de Miron. Se bagă în sufletul său. Faptul că este respinsă o ambiționează. Nu poate să piardă, nu vrea să piardă.

Imprevizibilă, așa este Elvira, bătaioasă. Sentimentele puternice o răscolesc așa de tare încât nu poate accepta realitatea așa cum este. Trebuie să o filtreze prin propria sa simțire. În căutarea liniștii, se trezește într-o cascadă de amintiri. Ca un factor contrabalansant, analgezic existențial este factorul familial, părinții: tatăl, figură prezentă permanent, cu influențe văzute sau nevăzute, directe sau indirecte în viața sa, mama și dada Sultana. Trăirile copilăriei și ale adolescenței revin, ca un factor de echilibru. Omul nu uită de unde a plecat. Chiar amintindu-și, se revigorează cu o energie benefică.

Din cauza lui Miron pleacă de la București să fie mai aproape de el, la Buzău.

De fapt, acțiunea este dilatată ca un balon mare de oxigen în care protagonistă să aibă timp să-și lămurească problemele. Starea emoțională din tabără o face să plece de acolo. Nici acasă nu are stare să stea. Află cu dezamăgire că nu mai pleacă la mare și spre nicio altă destinație de vacanță.

Așa se hotărăște, să plece pe jos spre Râmnic. Oraș de provincie, pe malul unui

râu cu același nume. Oraș al adolescenței, al primilor pași în experiența atracției spre literatură, recitare, artă. Se întâlnește cu sora Marilenei și merg pe jos prin oraș, străbătându-l de la un cap la altul, la casa de copii cu probleme speciale, unde aceasta lucrează ca psiholog logoped. Aici îi face cunoștință cu o fată pe care o cheamă ca pe ea, Elvira, seamănă cu ea, vorbește ca ea, înfiată de Marilena.

Pleacând își aduce aminte de unchiul său, fratele mamei. Îl caută la fabrica de conserve IPILF, dar din secție în secție, tot în urma lui dă și are revelația că umblă hai hui, neavând ce cauta acolo. Cum spuneam, prilej auctorial de a face destul loc, în dezorientarea provocată de amintiri, pe care nu le vrea, tocmai pentru a le exorciza. Astfel se întâlnește cu Iordăchel, cel pe care îl credea prieten bun, coleg, dar care i-a furat virginitatea într-un mod brutal, abuzând de încrederea de care se bucura în familie.

Prilej de a mai umbla prin memorie și de a face curățenie. Când faci curățenie mai dai și peste lucruri de care nu mai știi pe unde le-ai pus. Te oprești și te minunezi. Așa se inserează plimbarea la Buzău cu mașina, la târgul Drăgaica, loc pitoresc, plin de lume pestriță. Cu această ocazie se răzbună, într-un fel, pe Iordăchel obligându-l să se dea în lanțuri. Dar... amintirile s-au epuizat pe tronsonul Iordăchel, acesta este acum în fața sa, gelos pe relația, bănuț, cu Ioan, dar o ajută să ajungă cu o mașină de la fabrică înapoi în tabără.

Aici se închide cercul unei toane, evadări și începe regăsirea de sine.

Prezentarea la noul loc de muncă, la direcția de cultură, la Buzău, se face într-un mod ostentativ, chiar provocator pentru noul șef: Prisecaru. Îmbrăcată ca de plimbare pe bulevard merge pe ideea de teribilism, cu tupeu, om care vine de la capitală să arate că știe ce-i acela un anume nivel de viață și e stăpân pe situație, dar nici șeful nu-i de azi de mâine șef.

Ca și cum nu era de ajuns atâtea exorcizare, apare problema apartenenței sale reale la familia în care a crescut. Ceva zvonuri o nelinșesc și îi dau un vertij existențial înfiorător. Are ceva repere, dar sunt vagi iar zvonurile nu sunt convingătoare: sunt sau nu părinții ei, a fost sau nu înfiată?

Între timp făcând o călătorie cu trenul la Focșani, sintagma „nu aduce anul ce aduce ceasul”, se potrivește turnată. Din vorbă în vorbă cu cei din fața ei, află că sunt din satul Marilenei. Află că a fost dată de crescut, că Miron este fratele ei. Ce de mister în viața oamenilor, alături de care trăiești cu anumite gânduri, cu anumite așteptări.

Momentul de dragoste dintre ea și Miron nu este o explozie de simțuri, nicio o beție existențială cu arome paradisiace. Este chiar o dezamăgire. Privindu-l pe acesta după consumarea tensiunii amoroase, chimice, gândește: *Îl privesc abătută pe Miron. (...) N-a reacționat în felul acela tulburător al îndrăgostiților, care simt prin somn mișcarea celuilalt. M-am ridicat făcând dinadins zgomot...*

*Doarme Miron, doarme în carapacea lui. Unde să mai fie loc și pentru mine? Mă îmbrac, înfrigurată de-o părere de rău. De ce am venit, nu trebuia să vin... ca apoi să recunoască: În plus, un gând necruțător mă avertizează că, mai mult decât sigur, nu sunt îndrăgostită de Miron. Nu sunt, în ciuda prostiilor pe care le-am făcut pentru el. M-am mințit, asta e, crezând că am găsit omul cu care să am copii și casă, și grădină*



redundanța realității; o fire sensibilă, prea sensibilă pentru a abandona să fie ea.

Elvira este un personaj complex. Cum spuneam, de la natură, inteligentă, frumoasă, talentată. La acestea se adaugă aluviunile vieții sociale, școala, pregătirea intelectuală. Unii se realizează profesional precoce, dar simt că între ceea ce sunt și ceea ce vor ei să fie este un gol. Acela al experienței pe care nu au acumulat-o, dar care face adevărata diferență între oameni. Acela al conflictului interior în căutarea identității umane, componentă care îl face pe om să se simtă unic nu un număr component al turmei.

Actriță urma să plece în vacanță, dar este vizitată de prietena sa Marilena, pictoriță, profesoară, cu propunerea de a merge într-o

cu meri, și fântână la poartă... Sunt în bratele omului acestuia, și el mă mângâie, și eu, scârbos de lucidă, mă gândesc că nu sunt deloc îndrăgostită de el (234). Aceste stări de luciditate care nu o lasă să plutească, să se amăgească, sunt rezultatul educației, dar și a instinctului de conservare. Și la Ioan, pe care nu avea curaj să întindă mâna să-l mângâie, și la Miron intervine această sentiment nemilos de luciditate, care tranșează realitatea și o expune așa cum este. Nu vrea să se mintă, chiar dacă orgoliul ar vrea.

Puternic conflict. Dar aici este cota maximă a exorcizării. A experimentat și sexul care nu a rezonat cu vibrația sa sufletească.

Trăind într-un regim totalitar, protagonista, face abstracție de rigoarea impusă chiar și în cultură, în teatru unde lucrează ea, cu succes. Interesant acest mod de abilitate și de diplomatie chiar față de propria viață. A nu complica lucrurile pe un teren care pe mulți i-a nenorocit, i-a dus la fundul istoriei. În orașul de provincie, resedință de județ, actrița, joacă teatru, face repetiții își trăiește viața cu egoismul timpului scurt.

Ce mică-i lumea! Nu, nu este un clișeu, este o realitate. Mihai colegul de la teatru este văr cu Miron; Prisecaru este prieten cu tatăl ei, din tinerețe, prieteni de familie. Vecinul ei de apartament care îi provoacă insomnii de la muzica pe care o ascultă este

nepotul lui Priseacaru, *tractorisul*, inginer, Victor Constantin. Cărlionțatul care o aduce pe Cătălina cu picioarele pe pământ, să nu mai aștepte venirea niciunui luceafăr. O aduce pe pământul dragostei. În fața comportamentului acestuia, a felului de a fi, raționamentul acela feroce, se estompează cu timpul și la un moment dat se recunoaște cucerită. Și realizează că nu îi pare rău că s-au certat și că i-a zis ce i-a zis, îi pare rău că el a ascultat, că nu a înfruntat-o și a plecat. Dar vine și „înfruntarea” finală în care Elvira cedează, de bună voie, cu sufletul, cu toată ființa, omului pentru care simte ceea ce căuta de mult, dragoste, siguranță, primul pas spre împlinire. Împlinire conturată apoi și cu venirea celor doi copii pe lume.

O carte complicată ca structură, cu o densitate mare psihologică. Elvira îmbibă textul cu confesiuni, momente de analiză psihologică de cunoscătoare de oameni, blufează, se autoironizează, se agață de citate din piese de teatru, de versuri, de poeți autohtoni (poetul *Orașului cu un milion de ferestre*), ca repere în fața lipsei unei soluții sau reacții adecvate. Baloane de oxigen care o ajută să mai tragă aer, să găsească o soluție salvatoare.

Din carte nu lipsesc momente importante de reîntâlnire a familiei, nunta vărului, un botez de romi, în care nașă este Dada Sultana. Tot într-o călătorie cu trenul își rezolvă nedumerirea privind o anume femeie în viața lor adică presupusa mamă

adevărată; totul a fost o închipuire. Află că prietena cea mai bună s-a recăsătorit cu Miron. Miron face o scenă de orgoliu târziu și fără efect. Deja cărțile au fost jucate. Elvira și-a pus ordine în suflet, în viață. Dar lipsește ceva, literatura. Trebuie să lamineze experiența prin text: o carte despre hățișurile sufletului uman, despre un labirint pe care nu știi cum îl străbați, bine sau rău, îți asumi un risc.

Valeria Manta Tăicuțu a creat un personaj deconstruind experiențe reale pentru a le asambla în altă formă. Autoreferențialitatea își valorifică metoda antrenând cititorul, determinându-l să treacă peste toanele unei frumoase Elvira, așa spun ceilalți despre ea, este frumoasă, este blondă, subțire și atât, fiecare își închipuie frumusețea pe care poate să o ducă. Și prin aceasta Elvira este vie, dar misterioasă, capricioasă, dar fermecătoare, atrăgătoare. Eternul feminin. Mirajul feminin, într-un din picături sale, Elvira Mavrodin. Ca și pe om, cartea o înțelege mai bine recitind-o. Devine mai limpede, mai bogată în planuri, în conotații care fac viața să fie palpitantă, incitantă, generatoare de contrarii, care nu neagă, doar fac parte din interpretări diferite în viziuni diferite. O carte despre omul față în față cu prejudecățile, ale sale, ale celorlalți. Omul ale cărui rădăcini în viață se înfig adânc din convingere, asumare.

TEO CABEL

## La 23 de ani — de la Petroșani la ceruri

(urmare din p. 5)

La E.M. Dâlja noi nervi, directorul nu este să-mi aprobe angajarea în subteran, să vin mâine, n-am nici o siguranță că voi fi angajat, vreau să urlu, să urlu, să urlu și nu pot, peste tot numai ghinioane, noi conflicte nu numai cu indivizi sus-puși, ci și cu portarul căminului de nefamiliști al E.M. Dâlja, trebuie să-mi spăl picioarele, sunt epuizat, unde dorm, sunt nedormit de 24 de ore, ziua am stat mereu în picioare, flămând, slăbit, aproape de leșin.

La unicul hotel din municipiu, „Jiul”, nu sunt locuri, sunt nespălat pe mâini, fața îmi imaginez că e înnegrită de la funinginea asta blestemată, sunt frânt de picioare, nu-mi mai simt tălpile, nu mai pot, hotărâsc pe hârtie, într-o cofetărie, dacă să mă sinucid sau să plec aiurea altundeva decât Petroșani, nu am bani, las în urmă geamantanul, rudele, în frunte cu tata, apoi Ana, merg la gară să expediez geamantanul acasă, la Adjud, la părinți, să las o urmă după mine, îmi spun că nu e posibil, arăt foarte rău, geamantanul nu poate fi trimis prin poștă, atunci să fie păstrat aici, plătesc, în gară e interzisă staționarea.

Întreaga zi am purtat caietul cu notațiile Anei, nu știu de ce mă răzbun pe el și cred că-mi poartă ghinion, îmi poartă ghinion iubirea ei, îl abandonez la gară împreună cu geamantanul, la mesagerie, nu am deloc idee cum aş putea să mă sinucid, nu mai pot să merg și e atâta soare, cald, cald, de ce nu sunt lăsați oamenii să doarmă în sala de așteptare; hotărâsc să mă spânzur, am cumpărat doi metri de frânghie, nu-mi vine să cred.

Reintru în cofetărie, scriu o scrisoare tatălui, o rup, îmi vine să plâng, am 23 de ani și sunt searbăd, gol, n-am nimic de lăsat pe lumea asta, trebuie să mor, nu-mi vine în continuare să cred că m-am hotărât să mă spânzur, încep să scriu o scrisoare Anei, o rup, nu știu nici ce să scriu; nici pe scaun nu mai pot sta, cizmele îmi rod oricum degetele asudate, vreau să scriu unui prieten, nu pot. Nu voi scrie nimănui, gata.

Pornesc spre munte, bolnav, fără mine, inconștient.

Întreb fără să-mi dau seama un domn ce și-a aprins țigara cu chibritul meu, în drum, dacă în afară de hotelul „Jiul” mai știe vreun loc unde se poate dormi, oamenii pe aici nu

primesc în gazdă, sunt pățiți, vin toți borfașii la mină; eu am mustață și păr lung, sunt suspect, le e teamă oamenilor de chipul meu, domnul îmi spune să iau mașina de Aninoasa și să întreb taxatoarea, îl mai întreb dacă e pădure acolo, îmi răspunde că da, îl salut și se naște în mine crunta ironie că ultimul drum îl fac pe roțile unei mașini de transport în comun Petroșani-Aninoasa; voi urca la ceruri de la Petroșani?

Vagoane staționate la triaj CFR nu există, afară nu poți dormi, pământul îngheață, pe munții din jur e zăpadă, noaptea e rece-rece la Petroșani.

Din mașină cobor la Livezeni, merg la motelul „Gambrinus”, merg târându-mi picioarele, merg forțat, să nu observe trecătorii neputința mea.

Mă obsedează crengile groase ale pomilor din jur, frânghia o am în buzunarul de la haină, mă tot gândesc că nu e destul de groasă, că s-ar rupe și aş fi penibil.

Sunt camere destule, motelul a fost dat în folosință anul trecut, 30 lei un pat, teribil de mult pentru puținii mei bani, intru în restaurant să beau un pahar de apă minerală, nu mai am nici țigări, îmi e o foame cumplită, miroase a friptură, ies inconștient, merg la camera 304, pur și simplu nu mai înțeleg nimic, m-a învins oboseala, dorm pe picioare, nimic nu mai contează decât un somn de moarte, am în minte numai crengile copacilor.

Îmi spăl picioarele, fac un duș rece în fugă și adorm instantaneu, ce nebunie.

Ana, tu, care crezi atât în telepatia noastră, ce vei fi făcând în ziua asta nenorocită? Ce mi s-a întâmplat, de ce am fost la un pas de moarte, de ce am fost inconștient?

La mijlocul nopții m-a trezit un individ, i-am deschis beat de somn, nici nu l-am văzut, i-am balmăjit ceva probabil și am adormit imediat.

M-am pus pe picioare, dimineața, cu totul altul, de aia e bine să lași o noapte să treacă, nu credeam că somnul mă va schimba, tovarășul de cameră mi-a spus că are reumatism la inimă, tânăr, e pensionat, fruntea îmi era descrețită, eram altul, individul n-a dormit toată noaptea, m-a întrebat ce fac eu cu funia, porcăria aia de funie îmi căzuse din buzunar, am răspuns nervos că știu eu ce fac și de ce-și

bagă nasul, acum îmi dau seama de ce n-a dormit omul ăsta toată noaptea, îi era teamă că-l sugrum, eventual, sfinte Doamne, că aş putea fi un ucigaș? Formidabil, probabil a dormit (mă rog, a stat culcat) toată noaptea cu vreo armă neagră lângă el, ca atunci când îl voi ataca, să se apere. E prea mult, aş vrea să râd. Îi era teamă de mine și la lumina zilei.

Incident nedorit, început de altă zi ratată, clanța ușii de la camera 304 se blochează, degeaba îmi bat capul să o deschid, ies din cameră pe gemulețul de la baie, eram la etajul 2. Ce s-a mai întâmplat cu individul din cameră habar n-am, soarele era pe cer.

Înainte de a ieși pe geam m-am bărbierit, aveam mașina de ras în buzunar (și periuta cu pasta de dinți).

Am coborât la șoseaua națională, mă mai dureau tălpile, dar eram altul. Frânghia am aruncat-o, înjurându-mă, în Jiul de vest, a luat-o apa ca pe un șarpe ucis.

\* Jurnalul intitulat „Comicsuri” are pagini scrise de mână la Petroșani cât pentru o cărțuție (pe un caiet cu file veline; în copertele lui am găsit și o Legitimăție de intrare în mină la Dâlja, Nr. 1281, Sectorul II, pe numele *Stoiciu Ioan — miner*, ștampilată cu trimestrul II 1973). Mă opresc aici, să nu abuzez de spațiul tipografic alocat, redând doar prima mea zi la Petroșani. Am recitat totul cu o uluire de nedescris: uitasem cu totul de gândul sinuciderii din prima zi a sosirii mele la Petroșani, mi se ridică părul pe cap, voiam să mă spânzur? Am mers cu funia cumpărată în buzunar... La 23 de ani aveam mustață și păr lung — eu, cu mustață? Ce rău îmi pare că n-am o poză de atunci. Merită să continui să culeg (să serializez în vreo revistă) acest jurnal din *anul-tentativelor-mele-de-sinucidere*, în care mă privesc de undeva de sus și mă cert că mi-am fost propria victimă, „ca-ntr-un roman”. În „Cartea zădărniceii” (apărută la Editura Pallas în 2008) transcriu dintr-o „Mărturisire” a mea din 1973 (lăsată scrisă ca pe un testament) că în perioada: *27 martie - 19 mai 1993 lucrez la Exploatarea Minieră Dâlja Petroșani, muncitor necalificat subteran miner (până să mă accidentez la o mână)*.

9 decembrie 2016. BV

**Trebuie să lamineze experiența prin text: o carte despre hățișurile sufletului uman, despre un labirint pe care nu știi cum îl străbați, bine sau rău, îți asumi un risc.**

**Vagoane staționate la triaj CFR nu există, afară nu poți dormi, pământul îngheață, pe munții din jur e zăpadă, noaptea e rece-rece la Petroșani. Din mașină cobor la Livezeni, merg la motelul „Gambrinus”, merg târându-mi picioarele, merg forțat, să nu observe trecătorii neputința mea.**

LIVIU IOAN STOICIU

cronici

**Arta constituie fiorul de a trăi eternitatea prin inspirație, prin tăcerea durută, prin strigătul tăiat în dalta cuvântului care întreve­de înălțimea rădăcinii și adâncimea zborului.**

**Cartea lui Mihai Petre e darea de seamă a pauzelor în care actorii își leapăda măștile și redevin ceea ce sunt ei cu adevărat. Partea bună a cărții e că ea dă seamă, cu har de fin observator literar, despre o lume mică ce trebuie să joace într-o piesă mare. Lumea despre care dă seamă Mihai Petre e o lume care se dovedește a fi una veșnică.**

cronici

## Poezia și extrădarea timpului

Trăind pe malul Nistrului, lucrând în fiecare zi în puținele clădiri rămase din sec. al XIX-lea în Soroca, Petre Popa simte acut cuvântul artistic. Funcția de director artistic la Teatrul „V. Apostol” se transpune în respirația poetică consemnată în cărțile sale de versuri. Fiind direcționat fie de înălțimile stâncilor, fie de spiritul pietrelor și al izvoarelor, autorul urcă pe „Scara timpului”, volum apărut în colecția Opera Omnia – Poezie Contemporană, TipoMoldova, 2015.

Poezia este clădită pe relația dintre timp – spațiu – emoții. Pe axa xyz, din punctul eului liric, se purcede izometric la construcția lumii: „Mișcarea nu este / interesată de sens, / precum sensul / de mișcare”. Antiteza îl atrage și deși arborează concepte, acestea nu apar rigide, ele se transfigurează în metafore și de aici începe parcursul în lumea artistică.

Timpul constituie veriga dintre neam și poet, dintre părinți și nepoți, dintre viață și neant. Sensul de a scrie constă în a vocifera „singurătatea goală”: „Acum știu de ce, / pentru ce m-au născut părinții. / De multă tăcere devenise / două cimitire de cuvinte. / Aveau nevoie de-o cruce grăitoare”. Pe cântarul valoric al cuvintelor tăcute și al celor rostite, scriitorul descoperă dimensiunea tăcerii – a gândurilor subînțelese, a gesturilor – care este în conexiune cu dinamica acțiunii. Tăcerea

devine egală cu mișcarea stelelor, care are forța de a se juca cu timpul, nu în cheia argheziană, dar în cea de a grăbi și de a opri timpul în plăcerea vieții: „Părinții ne-au învățat să ne jucăm cu / timpul” (*Singurul joc*). Misterul de a determina Cronosul din optica tradiției îi oferă liniștea de a savura timpul. Nocturnul îi aduce semen de îngeri: semința de busuioc – germenul în care se ascunde androginic viața și moartea: „A rămas să mă ascund / cu sămânța în pământ” (*Sămânța*).

Poetul Petre Popa nu este unul egocentric, dar pronumele *eu* care apare în rarele cazuri implică responsabilitatea de a percepe neauzitul, necuvântatul: „Eu caut / Cuvântul pentru rana / tăcerii”. Tăcerea în cuvânt corelează stihii emoționale. Tăcerea înglobează trăirile pe care le suportă doar poezia. Liniștea concentrează emoția tranzitată în lumea artei. Disecarea în silabe valorifică pulsul cuvântului care percepe strigătul și tăcerea, înțelege ura și iubirea, coordonează rațiunea și sentimentul. Chirurgia de a explica în cuvinte tăcerea este similară cu dăltuirea în piatră: „Michelangelo / pătrundea în împărăția morții, ca hoțul într-o vistierie. / Cu mușchii truditelor cadavre ridică pe socluri veșnicia” (*Piramidele*). Arta constituie fiorul de a trăi eternitatea prin inspirație, prin tăcerea durută, prin strigătul tăiat în dalta

## “Cretă color” sau... despre dascăli, în pauza lor mare

Profesorul român, ca figură literară, se poate lesne regăsi pe o scară care îi are, la polii opuși, pe Domnul Trandafir și pe Domnul Vucea. Ar mai fi și bădița Vasile, eroul lui Creangă, dar fiind foarte tânăr nu îl punem, acum, la socoteală. Domnul Trandafir, eroul lui Sadoveanu, era blândețea întruchipată. „Domnul nostru nu ne-a învățat niciodată din pricină că se temea de cei mari. Îi era drag să ne învețe și parcă eram copiii lui - asta am simțit-o totdeauna, cât am fost sub privegherea lui. Se supăra rar și nu spunea decât două vorbe. Asta-i era mânia lui cea mai mare: *Măi, domnule!* Nouă ne venea să intrăm în pământ când zicea: *Măi domnule!* și se uita urât la noi. Îmi aduc aminte ce zarvă a fost când, într-un rând, s-a zvonit ca pe Domnu’ nostru are să-l mute într-o altă comună peste Siret. Dar Domnu’ nu s-a dus nicăieri; a rămas acolo pe pământul nostru, și în pământul nostru l-au și îngropat”. Și, zice Sadoveanu, „pentru amintirea lui îți scriu această scrisoare. Poate și tu te vei gândi o clipă la dascălul acesta necunoscut și la locul gol unde a fost o odaie scundă, în care ne era cald vara și frig iarna, și că în locul acela, odată, a trăit un om...” Eroul lui Delavrancea, Domnul Vucea, era întruchiparea răutății absolute. În cazul său, răutatea îi e, oarecum, motivată de comportamentul de scorpie neîmblânzită a soției sale. Pe cine să se răzbune, pe cine să-și verse năduful bietul domn Vucea dacă nu pe nefericiții săi școleri? Cei care l-au cunoscut temeinic sau măcar ocazional pe d. prof. Mihai Petre au avut revelația unui dascăl de tip sadovenian. Domnia sa e punctual ca un ceas elvețian, e pedant ca un lord englez, e tobă de carte (a fost șef de promoție la „Babeș - Bolyai”, e doctor în toponimie urbană) e generos ca George Becali vizavi de Muntele Athos, ține post de două ori pe săptămână, marțea și vinerea, mai abitir ca un călugăr ascet, a fost un

cuvântului care întreve­de înălțimea rădăcinii și adâncimea zborului.

Dorința de a-și împlini umanul îl provoacă la valorificarea *scării timpului* în propria existență – de a se reconstrui într-un cotidian, de a nu trăda viziunea de artist în numele automatismului. Memoria pietrei (determinate de dorința: „piatra să te țină minte”) ține de conjunctura panteistă de a fi o parte componentă a acestei lumi.

Poezia lui Petre Popa este din lumină și umbră, care urcă adâncind și coboară înălțând. Adâncimea se măsoară în mare, gânduri și privire, iar înălțimea – în aripi de pasăre, *crengile bătrânului nuc* și aspirații trăite emotiv. Pe aceste trepte se simte dificultatea de a percepe viața pe segmente: „Linii drepte, / vă urăsc pentru încăpățânare. / Linii curbe, / vă urăsc pentru șovăială. / Linii întrerupte, / vă urăsc pentru lipsa de ambiție. / Linii punctate, / vă urăsc pentru fătărnicie. / Linii încrucișate, / vă urăsc pentru simbolul fatalității / (...) / Mă obosește existența în păienjenis” (*Linia*). Pe treptele „Scării timpului” se fixează titlurile: *Gând, Sisif, Lerui Ler, Cetatea Sorocii, Rădăcinile aripilor, Semne de carte*.

Timpul îmbrățișează nu doar propriul destin, ci și verigile legate de părinți, străbuni, copii și nepoți – este o antiteză care se sincopează într-o monadă, ținută din trecut și viitor.

sunt văzuți doar în raport cu elevii lor rebeli și îndrăgostiți până peste cap. Dascălii tineri îi înțeleg și le urmează exemplul, cei în vârstă se lasă descoperiți mai greu. Identitatea lor e diferită în raport cu clasa și cu cancelaria. Finalurile de an școlar le dezvăluie o undă de lirism, umor și melancolie pe care nu le puteai intui la o privire fugară și superficială. La Mihai Petre, profesorii lui sunt în relație directă cu colegii lor de cancelarie, cu mahării de la inspectoratul școlar și cu analfabeții de la organele superioare de partid și de stat. Elevii sunt, în mare parte, subînțeleși. Profesorii nu sunt, în particular, modele demne de urmat. Sunt români ca toți românii care joacă și ei într-o anostă piesă de teatru vreme de 50 de minute și care se însuflețesc, brusc, în cele 10 minute în care ar fi trebuit doar să-și tragă sufletul. Cartea lui Mihai Petre e darea de seamă a pauzelor în care actorii își leapăda măștile și redevin ceea ce sunt ei cu adevărat. Partea bună a cărții e că ea dă seamă, cu har de fin observator literar, despre o lume mică ce trebuie să joace într-o piesă mare. Lumea despre care dă seamă Mihai Petre e o lume care se dovedește a fi una veșnică. A trecut peste ea un sfârșit și un început de mileniu, două regimuri politice, două regimuri alimentare (unul bazat pe salam de soia și altul bazat pe E-uri), o serie de guverne, sute de inspectori, zeci de inspectori generali, o seamă de miniștri, programe, manuale cu poza de Ceaușescu și manuale alternative dar ea a rămas imuabilă precum Sfinxul sau ca Babele din vârful Bucegilor. Ea și-a găsit, în persoana scriitorului Mihai Petre, cronicarul adecvat și hărăzit. Nimic nu se va schimba într-un viitor previzibil iar „Creta color” va rămâne un document literar care nu se va perima curând. N-are cum...

MIHAI BARBU



# ACTUALITATEA PERMANENTĂ A IDEILOR

**Vasile TONOIU, „Moartea la persoana întâi”, Editura Academiei Române, București, 2016**

Orice apariție editorială, semnată de academicianul Vasile Tonoiu, reprezintă un eveniment cultural și științific de maximă importanță pentru cititorii săi fideli.

Gânditor de profunzime, adăpat permanent la izvoarele filosofiei universale, cititor selectiv și creator interpretativ, în sensul desprinderii cu prioritate a acelor surse permanente înnoitoare, transmise de la o generație la alta și de la un secol la altul, Vasile Tonoiu poate fi luat și ca model al intelectualului enciclopedic, în biblioteca și în mintea căruia se adună comori inestimabile ale gândirii, iar cărțile pe care le elaborează, cu răbdare și trudă, unele inspirate sau cu referiri la acest opere, publicate cu prioritate la Editura Academiei, sunt, în primul rând esențe ale gândirii sale, dovedind că, deși vârstnic, se străduiește să rămână permanent într-o activitate tinerească, adică analizând, reliefând și anticipând viitorul gândirii umane.

E drept că, în ultimii ani, după pensionare, de când nu mai predă efectiv la catedră, filosoful se apleacă și asupra unor forme moderne de exprimare specifice literaturii, poate din dorința de a fi și mai ușor înțeles de cititorii săi.

Astfel mi se pare și recenta sa carte „Moartea la persoana întâi”, tipărită în anul 2016, tot la Editura Academiei, ca un fel de dialog pe teme filosofice și culturale diverse.

Încercând să descifrez însă scopul urmărit și sensul acestor alăturări, am descoperit că, de fapt, autorul a urmărit să dea o interpretare nouă unor dileme permanente ale oamenilor, cum ar fi: raportul dintre viață și moarte, interferențele diverse ale legendei biblice despre Iona, raportul dintre afectivitatea și mândria oamenilor și importanța pe care acestea o acordă podoabelor de aur și pietre prețioase, despre antropologia culturală, în diverse timpuri și zone geografice ale globului pământesc și altele.

Poate în acestea constă atitudinea tinerească a gândirii vârstnicului filosof Vasile Tonoiu: în a demonstra generațiilor care vin (și celor care le vor urma) o metodă creativă de cercetare, accesibilă la orice vârstă; sfatul de a nu lua ca adevăruri ultime anumite ipoteze sau descoperiri până când nu vor merge la surse diverse și cât mai sigure, mai aprofundate, fiindcă știința adevărată este o continuă căutare, descoperire în domeniile științifice, filosofice și culturale; după care tu însuși, Gânditorul, să poți formula propria-ți concluzie.

Răbdarea și meticulozitatea lui Vasile Tonoiu în elaborarea acestor studii, cu largi deschideri spre interpretări diferite, lăsându-i cititorului libertatea propriei opinii, mi se par uimitoare.

Între acești parametri, autorul face o paralelă între viața (moartea) fizică, prelungită, la un moment dat de tehnica medicală cea mai performantă și cea exprimată prin „moartea la persoana întâi”, adică motivată prin credință și înțelegerea că circuitul materiei în univers este permanent, înlocuire și reluare, inclusiv raportul dintre viață și moarte, ne duce la concluzia că ”Moartea e mereu prezentă în viața noastră cotidiană în ceea ce are aceasta neautentic, închis în sine și gol: neant al unei existențe vide, care se scurge într-un simulacru de viață”(p. 11), iar, după părerea fenomenologului francez Jean-Luc Marion „Pentru o moarte frumoasă trebuie să mori viu, nu să supraviețuiești ca un animal-mașină, fără ca nimeni să mai fie la capătul tuburilor”(p.8), deci, adaugă Vasile Tonoiu: ”Moartea mea la persoana întâi – eu mor” devine „o gramaticalizare a morții trecută în plan etic existențial, replică și analogie a tuturor frazelor care încep cu *eu*” (p. 9), ceea ce ar fi o moarte care schimbă imaginea existenței, într-un timp mereu trecător – al eternității ca necuprins, adică o moarte la persoana întâi n-ar fi decât aceea (acceptată) care conștientizează acest adevăr.

Astfel fac o nouă descoperire, anume că textele incluse de Vasile Tonoiu în această culegere au un dublu scop, marcat prin titlul și subtitlul fiecăruia. De exemplu, *În jurul pietrelor prețioase* are ca titlu principal *Și bucuria din degetele lor se răcea*, sugerând că lăcomia oamenilor (a femeilor) de a purta obiecte da aur sau pietre prețioase este efemeră, atâta timp cât viața tuturor devine trecătoare.

Mai interesant mi se pare faptul că nu poți preciza întotdeauna care dintre ele (titlul sau subtitlul) poartă semnificația cea mai grea. Nu voi reuși să insist asupra fiecărui text în parte, deoarece mulțimea ipotezelor, a problematizărilor și părerilor diferiților filosofi ai lumii (exemplificările, bibliografiile, citatele) ar necesita (la rândul lor) câte un studiu aparte.

Foarte interesant devine textul dedicat legendei biblice a lui Iona, căreia și Marin Sorescu i-a dedicat un text dramatic (mult comentat, la rândul său), unde autorul își exprimă propriile-i opinii, adică...”Din

povestea biblică, motivul tematic-simbolic, de metode hermeneutice, și de mijloace exploratorii” (p. 91).

Diversitatea abordării și intensitatea filosofică a analizei îl determină pe autor să schimbe chiar și registrul de prezentare. Astfel, textul al doilea (*Despre diamante*) al patrulea (*Antropologia*) al cincilea (*Despre performative*) și al șaselea (*Omul se arată sieși*) apar ca un dialog între două personaje, pe care autorul, mai întâi, le numește, apoi le urmărește în text cu inițiale (nelipsind nici indicațiile de regie), textul devenind dinamic și mult mai antrenant: un fel de teatru simplu, pentru teme complexe, în vederea ușurării înțelegerii tematicii alese. Astfel, în *Despre performanță*, având ca titlu de bază *Declar conversația închisă*: *El* – este un cercetător la un institut de lingvistică; *Ea* – profesoară de limba și literatura română la un liceu bine cotate, poartă un dialog despre fidelitate și jurământul care o confirmă – de fapt nefiind vorba de gelozie, ci de studiul unui cercetător italian Giorgio Agamben, pe care savantul român îl caracterizează cu un text care i se potrivește foarte bine și lui Vasile Tonoiu – și pe care vă rog să-mi dați voie să-l folosesc și în finalul articolului.

Dar deja am ajuns la sfârșitul acestui volum multiplu, caleidoscopic abordat și creativ, adică *Omul se arată sieși*, care dă o nouă semnificație sensului articolului meu, *sieși* sugerându-ne semnificația monologului savantului român Vasile Tonoiu cu sine, în raport cu recentele sale lecturi din filosofii la modă, reliefând performanțele spirituale ale fiecăruia, raportate la sinceritatea de sine față de ceilalți.

Urmând îndemnul (și exemplul) prietenului meu Filosoful, am putea purta, în final, un astfel de dialog:

F. (*Filosoful*): – „Cu sau fără haine, important este ca omul să se arate sieși, cum ar spune poetul. Cu ineputabilă taină. Și cât mai puțin strâmb, cu puțință”(p. 257).

P. (*Profesorul*): – Da, ai dreptate, maestre, dar fiecare nu se poate prezenta celorlalți decât pe măsura gândirii și simțirii sale, fără nici o abatere de la adevăr. Titlul cărții tale se potrivește atât de mult acestei idei, încât îl consider ca pe un *alter-ego* al celui care nu se mai teme nici de boală, nici măcar de moarte, exprimându-ți cu sinceritate gândurile prin care ne îndemni să reflectăm, dincolo de hotarele dintre viață și moarte, la condiția umană.

ION C. ȘTEFAN

Alexandru Jurcan

## Esenin, Tolstoi, Dostoievski și războiul

Sunt suficiente trei personaje și un mesaj umanist de calitate, neostentativ, curat ca lacrima. Plus un regizor excelent, numit Aleksandr Rogozhkin, care în 2002 a lansat filmul *Kukushka/Cucul*, în care joacă Anni-Kristina Juuso, Ville Haapasalo și Viktor Bychkov – adică laponă, finlandezul și rusul. Ei vorbesc în neștire, fiecare pe limba lui, dar mesajele se construiesc din gesturi și cuvinte care se aseamănă auditiv. Fiecare își spune povestea, își devoalează trăirile, știind sau neștiind că ascultătorul n-are cum să înțeleagă limba respectivă.

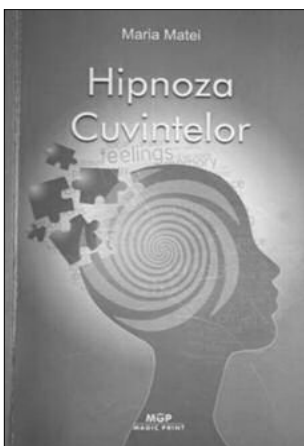
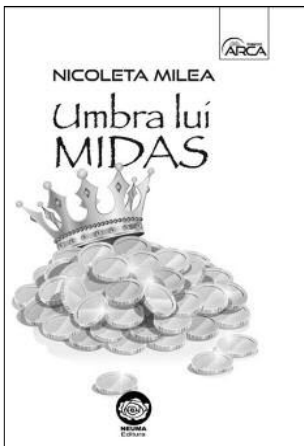
Anul 1944. Finlanda iese din război. Laponă Anni are grijă de cei doi soldați, care se dușmănesc prostește, fără vreo rațiune. Rusul e mai înverșunat, numindu-l „nazist” pe finlandezul cult, care încearcă să-l convingă pe Ivan de absurditatea războiului, pronunțând nume celebre, precum Tolstoi sau Dostoievski. Îmblânzirea prin cultură. Literatura ca liant pacifist. Ideea e clară : putem clădi o frăție universală. Iată că Ivan are o poză cu autograf de la Esenin. Cândva a scris și el poezii. Anni trăiește simplu, acolo în natura grăitoare, dornică de un bărbat, gata de orice sacrificiu. Finalul o arată în postură de vrăjitoare-descântătoare, ca să-l readucă pe finlandez din

Regatul Morții. Imagini albastre, copilul alb ce-l conduce pe Veikko spre vale, urletul femeii, toba, zbateri paranormale de legende uitate – un final pe măsura demersului filmic riguros și peren. Apoi năvălesc culorile, după plecarea bărbatilor. Anni povestește celor doi copii despre cei doi tați, cu care ea a petrecut nopți de dragoste. Singurătatea ei a fost abolită.

Se poate vorbi despre război și în absența acestuia. Poate că mai pregnant. Fără scene comerciale, fără risipă de sânge. Rogozhkin își respectă temele (recurente) în toate filmele sale (vezi și *Chekist*, *Tranzit*) : diferențe culturale, comunicare umană etc. În *Cucul* se întreține trei culturi diferite, chiar dacă dialogurile sunt monologuri. De ce se numește *Cucul* ? Acesta e numele real al femeii singuratice, care apelează adesea la înțelepciunea strămoșilor tribali pentru vindecări miraculoase și stranii.

M-am informat despre regizor : are 66 de ani, filme, premii, recunoaștere, recompense. Sigur că m-a izbit o informație, care m-a lăsat mut : soția lui Rogozhkin s-a sinucis la 42 de ani, aruncându-se de la etajul 14. Era editor și producător. Da, viața bate uneori filmul !

Acest volum care camuflează atâta suferință dar și speranța găsirii unui univers compensatoriu prin scris și cuvânt, îi deschide cititorului o nouă perspectivă asupra universului poetic al Nicoletei Milea dar oferă și o alternativă la poezia contemporană din ce în ce mai mult dominată de epic și de un cotidian apoetic. Tentația lui Midas a dispărut, lăsând atotbiruitor sentimentul posesiei bogățiilor spiritului.



cronici

# ABANDONUL TERESTRU LA INTRAREA ÎN CUVÂNT

UMBRA LUI MIDAS, DE NICOLETA MILEA, EDITURA NEUMA, CLUJ-NAPOCA

Volumul pe care îl am în față, *Umbra lui Midas* de Nicoleta Milea, o poetă care s-a remarcat prin volumele „*Cercuri albe*”, 1997, „*Târzia din vis*”, 2001, „*Ecoul tăcerii* – epifanii stelare”, 2012, „*Trandafirul albastru*”, 2013, *Vânzătorul de stele*, 2013, precum și prin prezența în numeroase antologii la nivel județean și național, ne impresionează în mod plăcut și de data aceasta.

Autoarea îi surprinde pe vechii cititori prin interesul acordat unor tehnici moderne de scriere mai puțin întâlnite în volumele anterioare și are darul de a câștiga noi cititori după cum voi demonstra în continuare. Dincolo de folosirea unui simbol mult uzitat în cultura universală, cel al lui Midas, condamnat să transforme în aur tot ce atinge, poeta știe să creeze contexte moderne unor sensuri știute și să genereze alte interpretări. Noul volum, deși compus din mai multe poeme, reprezintă de fapt un tot unitar, străbătut de câteva cuvinte-cheie și versuri refren: *exilul, umbra, singurătatea, rinocerii, temnița, drumul, cerul, insulă, mare, zid, flacăra, lumină, cer, nori, dar și un limbaj împrumutat din comunicarea internațională, parolă, click, enter, rețea, username, facebook, conectare*.

Pornind de la primul grupaj de poeme al volumului intitulat *Prin coridorul secret al exilului*, se observă că supratema acestuia este *exilul*, un exil concret, ce poate fi plasat în reperele reale ale zonei sudice a țării în zilele noastre, dar și un exil interior, departe de ceea ce reprezintă tentațiile și simbolurile vieții semenilor noștri, iubirea, plăcerea de a călători în spații precis delimitate pe harta lumii. Poeta se refugiază într-un ținut aflat la îndemâna tuturor, dar de fapt, inaccesibil, care își dezvăluie strălucirea doar inițiaților. Această ținut, departe de „ghearele fluxului de știri” (*Prin coridorul secret al exilului*, I, pag. 9, ), este *Cuvântul* pe care poeta îl explorează cu răbdare, cu dragoste, cu sentimentul asumat al responsabilității, „în pieptul de oțel al cuvintelor nespuse/sunt și nu sunt” (*Prin coridorul secret al exilului*, III, pag. 11), vedeți maiestate, cuvintele îmi dau târcoale”, în căutarea unui „limbaj comun” poeta oscilând între *a fi* și *a nu fi*, între „sunt și nu sunt”, versul refren, care revine obsedant, în

contexte diferite, de la un poem la altul. Obsesia ființării își întinde tentaculele în acest univers poetic umbrat de sentimentul zădărniceii „stă la pândă nesătulă zădărnicea/ totdeauna vrea ultimul cuvânt”, sentimentul claustrării, poemele oferind o iluzorie libertate, neputând risipi această permanent zonă a închiderii „zăbrelle temniței mai păstrează ceva/ din poemele risipite-n oglinzi cu dublu chip”, exilul în altă dimensiune, acolo unde „drumul își leapădă pielea în mijlocul cerului”, apărând ca singura alternativă la neființare. De fapt acest exil autoimpus îi asigură poetei salvarea, fuga din zona efemerului, din „temnița pietrei” (*Drumul își leapădă pielea în mijlocul cerului*, IV, pag. 28). Viețuirea, sau mai bine –zis non-viețuirea terestră este compensată de viețuirea într-o altă dimensiune, vag conturată și care poate fi schițată din câteva linii delicate: „destărmurită lumea ascunsă a poetului”, „cerul începea să clocotească prin venele anotimpurilor”, (*Prin coridorul secret al exilului*, IV, pag. 12), „eram la răscrucea inserărilor/ când migrau pescărușii spre tine”. o liniște străpunge o altă nelișițe/abia mai văd păsările de atâta zbor” (*Prin coridorul secret al exilului*, V, pag. 21), „un pescăruș în ține zborul în gheare/ nu e suficient să mor dacă nu vreau”. Observăm că desprinderea poetei de haina materialității este incompletă, asumată dar nu dorită, chiar dacă amintirile, ca niște odgoane puternice, o trag înapoi: „în vecinătatea mării zaci tu, amintire/ lumină adormită-n beznă”, ceea ce dorește poeta fiind de fapt nu salvarea materiei ci a spiritului, de aici și acea enumerare de cifre simbolice, „treizeciși trei de răni expresive”, „șaptezeci și șapte de audiții muzicale mozartiene”, „nouăzeci și nouă de vulpi argintii”, simboluri care fac trecerea din teluric în cosmic, din materie în spirit” disponibilitate a spiritului pur și simplu”, (*De monade promise crapă temnița pietrei*, I, pag. 25) epitețe care trebuie înțelese ca însușiri ale spiritului, puritatea și simplitatea.

Discursul liric se organizează în fiecare poem în jurul refrenului „sunt și nu sunt” care departe de a imprima monotonie, precum caliciul unei flori extrem de parfumate, atrage zumzetul albinelor -

sensurile bogate ale fiecărui poem. Versul care deschide acest ciclu poetic, „ultima dată mi-ai spus că paradisul e doar pentru zei”, are rolul de *captatio benevolentiae*, pe care, odată câștigată, poeta știe să o mențină prin alte deschideri de același nivel, „când mă aștept mai puțin îmi intră în casă umbra”, „stă la pândă nesătulă zădărnicea”, deschideri care își găsesc apoi o delicată desfășurare a covorului cuvintelor în centrul căruia se află același miraculos și mișcător desen „sunt și nu sunt”, a cărui cromatică variază de la un poem la altul. Problematika, temele sunt extrem de complexe, ambiția autoarei este mare, dar pot să spun că ea reușește, fără să surprindă în mod plăcut sensibilitatea cititorilor, să-i strecoare în suflet emoția de a deveni spectatori la o asemenea expoziție senzorială și să-i inoculeze idei tulburătoare legate de sensul vieții, acel sentiment al zădărniceii amintit mai sus. Odată depășite granițele materialității, poeta explorează noul spațiu pe care vrea să-l cucerească, tulburându-ne prin persistența câtorva imagini supraviețuind din destinul terestru, abandonat la intrarea în Cuvânt: „primul sărut,/ primul bărbat, prima naștere” (*E frig în cuferul soldaților nechemati la oaste*, VI, pag. 46), „lumina din gară se ntoarce acasă biruitoare” (*La urma urmei ce să-mi doresc mai mult*, VI, pag. 62). Și alte imagini accentuează ideea metamorfozei, renunțării la trup în favoarea contopirii cu absolutul, într-o altă dimensiune, lipsită de povara materialității: „o mână prinde valul eteric / până când răfuiala-ncepută-ntre noi/ zidește arhetipul iubirii/ îngăduindu-ne întâlnirea cu Dumnezeu...” (*La urma urmei ce să-mi doresc mai mult*, VII, pag. 63).

Acest volum care camuflează atâta suferință dar și speranța găsirii unui univers compensatoriu prin scris și cuvânt, îi deschide cititorului o nouă perspectivă asupra universului poetic al Nicoletei Milea dar oferă și o alternativă la poezia contemporană din ce în ce mai mult dominată de epic și de un cotidian apoetic. Tentația lui Midas a dispărut, lăsând atotbiruitor sentimentul posesiei bogățiilor spiritului.

MARIA POSTU

## Sinceritate și echilibru

Se știe că poetul este o ființă confesivă, că nisipul clepsidrei lui curge de regulă între nevoia adâncirii de sine, fie chiar și în umbra turnului de fildeș, și explozia mult prea plinului adunat în măreția versurilor ori, uneori, în impresia despre măreție.

Dacă acest lucru nu se întâmplă la o vreme, dacă textul nu cade sub lumina bănuitor-curioasă a cititorului ori, și mai bine, a unui cronicar de bună intenție, poetul devine urlet mut, riscând să nu-l audă nimeni, nici chiar propria-i suferință.

Primim dinspre doamna Maria Matei cartea „Hipnoza Cuvintelor”, Editura MAGIC PRINT, 2016. Versuri limpezi, tinzând cumva înspre o evadare din tiparele clasicului, dar nerenunțând încă la ele.

Abordarea rămâne una mai degrabă pasivă, poeta mizând pe contemplație și afectiv, pe sentimente uneori contradictorii, așa ca și când ar certa lumea din spatele unui mănunchi de flori încă vii: „Uite, câte-o frunză și-a înfierat sentința/ Nervurile sunt amortite, cu pețiolul-ndepărtat/ E semn că

arămia toamnă a venit tăcută/ Și ne-am trezit cu ea inopinat...” (din poemul *Labirintul toamnei*).

Notabile sunt și tușele în care iubirea manifestă pare aidoma unei lacrimi care, o dată pornită din rădăcina simțurilor, își caută loc și pereche în zarea umedă a ochiului celuiilalt: „Cum să te-ntreb cine ești/ cum să trăiesc din povești/ aș vrea să te văd, să te aud/ să te contopești în verdele crud/ noaptea și ziua să lași ideile confuze/ eliberându-ți mintea de gânduri obtuze/ e vremea unei tinereți glorioase/ în cinstea ei, în nopțile ploioase/ pianul să ne-ncânte cu sunetele vii/ să consimțim iubirea imensei nebunii/ doar noi, în doi, în dans amețitor/ să ne privim în ochi și să ne fie dor.” (*Aș vrea să știu cine ești*).

Altfel spus, poeta Maria Matei convinge cel mai des prin varietatea tematică, prin nuanțarea uneori suprinzătoare a stărilor și prin radialitate, utilizând cu o relativă ușurință un fel de barometru ce-i permite să urce ori să coboare, după caz, până-n

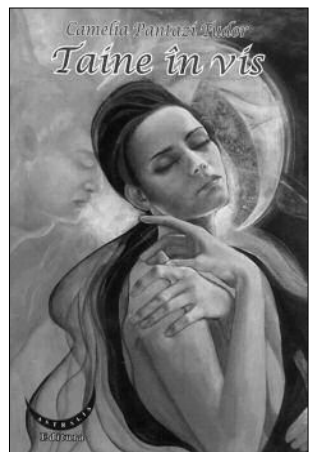
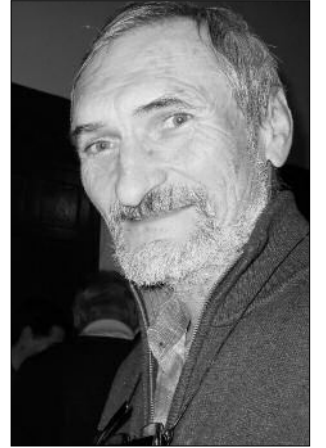
insondabil chiar.

Dar astea sunt totuși mai rare îndrăzneli, căci poeta, după cum vedem, se revendică încă dintr-un clasic cu puternice accente alecsandriene, coșbuciene chiar: „Acolo unde ninge fără încetare/ Nici drumuri de umblat nu sunt/ Te-afunzi cu tălpile aproape goale/ Te reculegi și-ți iei avânt./ Iar părul tău e nins și marmorat/ Cu degetele plumbuite și-ncleștate/ Deschizi cum poți zăvorul înghețat/ Renunți și te așezi pe spate...” (din poemul *Ninge fără încetare*).

O fiică a naturii și anotimpurilor se vadește a fi poeta Maria Matei, altă dimensiune a expresiei în creație și-n per-totalul acestei cărți sincere și echilibrate în mai toate compartimentele ei.

Ce desprindem, după terminarea lecturii, este marea disponibilitate a poetei de a-și depăși prezentul și tiparele vremelnice, capacitatea de a uimi în orice moment prin atitudine și altitudine.

MIHAI ANTONESCU



**Limbajul conștiinței eroilor acestui roman nu își articulează enunțurile după criterii de coeziune ori de coerență, ci devine un sistem complex adaptiv, responsabil de autenticitatea trăirilor, căci dincolo de cronologie ori de pauzele descriptive, rămâne existența decortăată, palpabilă la modul abstract.**

cronici

## Camelia Pantazi Tudor – Dedublări onirice

Camelia Pantazi Tudor a absolvit Facultatea de Finanțe – Contabilitate din cadrul A.S.E. București și Facultatea de Istorie din cadrul Universității București. A publicat până în prezent șase volume dintre care majoritatea sunt romane. Vom comenta pe cel mai recent, și anume, *Taine în vis* (Ed. Astralis, 2016).

Cunoscutul scriitor Ion Lazu a scris o carte, *Odiseea plăcilor memoriale* în care povestește eforturile sale în realizarea și montarea acestora pe cladirile în care au locuit scriitorii bucureșteni. Camelia Pantazi Tudor scrie, într-un fel, o odisee a vizitării caselor memoriale din București, Brăila și Valea Prahovei. Este o invitație la vizitarea acestor obiective culturale și nu numai.

Cartea nu e un ghid al acestor case memoriale, cu toate că inserează numeroase informații, întrucât autoarea descrie interioarele, discută cu ghizii și parcă reînvie personalitățile defuncte incitându-ne să participăm la aceste întâlniri fabuloase.

Miza principală e alta, autobiografică. Cinci din cele 19 capitole reprezintă vise/reverii cărora trebuie să le dăm importanța cuvenită. De asemenea, în timpul vizitării caselor memoriale, autoarea primește numeroase apeluri și mesaje telefonice semnate cu inițiale diferite. Mesajele transmit sfaturi necesare vizitării caselor memoriale și informații legate de acestea, răspunsuri la întrebările pe care și le pune autoarea referitoare la propria ei existență. Cine să fie misteriosul personaj

care o cunoaște atât de bine?

Scriind în ordinea primirii SMS –urilor, aceste inițiale cu care sunt semnate mesajele misterioase, obținem chiar titlul cărții: TAINE ÎN VIS. Propun descifrarea misterelor cercetând visele/reveriile menționate. Prima reverie (*Unu*) cu care se deschide cartea, o reprezintă închegarea unui personaj masculin, iubitul visat, din aburii cafelei preparată după o tehnică originală și din parfumul zambilelor cumpărate, personaj care apoi dispare brusc cum apăruse.

Al doilea vis (*Patru*) revelează apariția unui bărbat ideal care o invită la vizitarea unei clădiri înalte și când ajung la marginea acesteia, personajul dispare.

Al treilea vis (*Doisprezece*) este un coșmar, o umbră o hăituește pe autoare într-o curte ardelenască închisă cu ziduri groase dincolo de care se întinde deșertul.

A patra manifestare supranaturală (*Șaisprezece*) o constituie reveria de la Cercul Militar unde autoarea vizita trei expoziții de pictură când aude un glas care îi confirmă părerile privind exponatele.

În sfârșit, a cincea reverie (*Șaptesprezece*) o reprezintă întâlnirea neașteptată cu prietenul de departe care pare și el jumătatea potrivită și care, apare la un restaurant, unde autoarea petrecea după o lansare de carte și o invită la o plimbare prin oraș, după care dispare.

Odiseii caselor memoriale putem sa-i descifrăm și un tâlc real. Autorea suferă din

cauza morții premature a iubitului, scriitor și el de prestigiu care ar merita o casă memorială. O remontează mesajele trimise prin telefon de la persoana necunoscută și tehnicile de meditație chinezească (autoarea fiind o bună cunosătoare a doctrinelor esoterice chinezești).

Și acum să dăm la iveală ultima carte care ne va lămuri misterele. Să citim așadar motto-ul cărții: „Într-o zi, Zhuang Zhou visă că este fluture: se simțea foarte bine în largul lui ca fluture; ce libertate! Ce minunăție! Uitase că el este Zhou. Deodată, se trezi din somn și se văzu uluit în pielea lui Zhou. Dar nu mai știu dcă Zhou visa că e fluture sau dacă fluturele visa că este Zhou.” (Anne Cheng, *Istoria gândirii chineze*)

Cu această observație putem citi romanul în cheie psihanalitică.

Dacă Zhou se identifică, iată, cu fluturele visat, atunci personajele visate, imaginate de autoare sunt alte egouri, dedublări ale personalității sale. Iubiții par întruchipările *Animus*-ului, partea bărbătească din inconștientul fiecărei femei. Ei apar în vis pentru ca manifestări ale inconștientului. Glasul din Cercul Militar e și el o dedublare ca efect al complexului Fratelui geamăn, iar misteriosul care transmite mesajele telefonice ocrotitoare pare o întruchipare a Tatălui protector. Claustrea în curtea ardelenască poate fi considerată efectul complexului lui Iona cel înghițit de balenă, captiv în pânțele acestuia.

Cartea se citește cu interes.

## Nadia Luiza Dincă

### Cercurile multiple ale Trăirii, un alt mod de a specifica

Cartea Simonei Liutiev, “Câmpie și oase”, intrigă, de la început, prin titlu, prin deschiderea unui orizont vizual în care materialitatea dispare din formele ordonate ale entităților animate pentru a face loc Timpului, deloc inert însă. Motto-ul continuă retorica morții, dar cu o anume semantizare a acesteia: moartea-eliberare.

Poate că, într-adevăr, după cum va constata personajul feminin al cărții, Luciana Dragomir (Luci), a-ți topi eul în memoria afectivă, a-l lăsa în solul lichefiat din care bucățile de viață trăite să își extragă dinamica implică eliberare. Un catharsis al morții la care se ajunge prin senzorialitate: „Bălăriile țepoase de câmpie cereau sânge proaspăt.”; „Cerulea nu purta niciun nor. Și lui îi plăcea să fie singur aici.”; „Ochii bătrâne înainte de stingere fuseseră ca de copil, iar o rugăciune îi scăpase în cimitir, disperată că nu găsește mormântul soru-sii.”; „Parcă ea, cea adevărată era undeva sus și privea la copia ei stoarsă de vlagă cum abia se târaie pe pământ”.

Limbajul conștiinței eroilor acestui roman nu își articulează enunțurile după criterii de coeziune ori de coerență, ci devine un sistem complex adaptiv, responsabil de autenticitatea trăirilor, căci dincolo de cronologie ori de pauzele descriptive, rămâne existența decortăată, palpabilă la modul abstract: “Parcă sunetele ieșeau direct din gând și se materializau inexplicabil în cuvinte inteligibile.”; “Nu a văzut nici când i-a murit bărbatul. Apoi nu a văzut singurătatea. După un timp nu și-a mai văzut prietenele. Treptat, nici oglinda nu o mai lăsa să-și vadă fața. Deșteaptă

oglină! Știa că ar fi făcut-o să bâtaie mai des. Măcar oglinda minții a iubit-o până la sfârșit.”; “Printre uluci îmbinările lasă loc de iscoadă, în timp ce ochiul devine tot mai bolnav. Conjunctivită, cataractă, glaucom, orbul găinilor, oamenii mai știu doar drumul spre casă. Pe cât de vast e pustiul, pe atât de scurtă e vederea omului.”

Decupajele narative introduc personaje halucinatorii ca într-un joc al umbrelor chinezești, în care semi-întinericul de dinainte de uitare permite inserții thanatice, rătăcitoare pe o câmpie amăgitoare prin absența limitelor: “Acum se odihneau cu toții (în cimitir, n.n.). Spera pentru ei să fi nimerit mai la umbră.”; “acum cimitirul era mult mai larg decât atunci. Aici își dăduseră toți ai satului întâlnire pentru o clacă fără sfârșit.”; “Sofronie strângea în punga ochiului litri de lacrimi nevărsate. Îi era frică să dea drumul puhoiului. Oricum nu i-ar fi ajuns să spele rușinea. Și, iată, venea ploaia, mărunță, deasă, nervoasă, ca să spele ea morminte.”

Liantul percepțiilor rămâne, de la început până la final, amintirea, dar nu în formă liniară, ușor de asimilat de către eul contingent, ci dimpotrivă, oamenii și realitățile lor se privesc din scenariile unor lumi posibile, niciodată încheiate, chiar dacă între ziua și noapte a intervenit moartea: “Nu contează cât e ficțiune și cât e adevăr, atâta timp cât nimic nu durează în fața veșniciei amintirii.”

Obsesia “scenaritei” este, pentru Luci, forma ei de internalizare a existenței, rezolvată, la sugestia unei prietene, prin ținerea unui jurnal. Apăsător ca experiență,

jurnalul Luciane din perioada în care este gravidă nu se abate de la “vizualitate”, creându-i materialitate din analize ale nenăscutului: “Boris arată ca o larvă galbenă cu ochi mari, negri. Il vede cum se zbate în burtă de parcă s-ar îneca. Uneori, de disperare se cațără pe cordon.”; “Boris scutură cordonul ca Prâslea de pe celălalt tărâm.”

Liniile multiple de semnificații trec dintr-o paradigmă a trecutului în alta a prezentului, cu aceeași căutată înregistrare a vocilor umane enunțând locuri comune de discuție ori de trăire: “Era sărbătoare mare. Fecioara Maria urcase la ceruri. Pe facebook începuseră aprige controverse dacă se urează sau nu ”La mulți ani” Marilor și Mărinilor în august sau în septembrie. [...] Cu toți așteptau un punct de vedere oficial.”; “Căsătoria este o afacere rentabilă dacă aștepți, cultivi, rezisti.”

Finalul romanului scris de Simona Liutiev își deviază traiectoria, printr-unul din personajele sale, către o formă de adresare directă orientată spre efemerul om, responsabil de actul de *originalitate* a propriei existențe, atribut care nu are nicio semantizare ca Adevăr, ci exclusiv ca Trăire: “Te las să-ți faci adevăratul scenariu de viață. Ce ai scris până acum nu a fost prea reușit. Să nu-ți fugă ideile. S-ar putea să fie ultima ta aplicație la școala vieții. Ai grijă să nu o ratezi! [...] Spor la treabă! Îți recomand pix și hârtie și atenție mare la detalii și probabilități. Să alungi varianta comună care ar veni în minte oricui. De asemenea, tot ce ai încercat până acum. Fii original, ce naiba, trebuie să poți!”



## Cristian Sabău



# Festivalul Internațional al Teatrului de Studio Ediția 2016 - o față nouă și un conținut inedit

Între 14 și 20 noiembrie Teatrul "Al. Davila" a organizat a XX-a ediție a Festivalului de Teatru de Studio, festival care în acest an a avut de fapt două secțiuni ambele cu caracter internaționale **Festivalul Internațional al Teatrului Balcanic** (ajuns la Ediția a VII-a) și Ediția I-a a Secțiunii "monodramă" – **IMAGO MUNDI**.

Pentru prima dată de când există festivalul piteștean direcționat către producții de teatru pentru scenă mică, acest festival a avut un director în persoana regizorului **Matei Varodi**, altul decât directorul teatrului **Araxy Negoșanu**. Această mutare managerială a dat roade, oferind premisele unei mari mari implicări în alegerea și gestionarea evenimentelor din cadrul festivalului, pentru prima dată în istoria de douăzeci de ediții (dar 36 de ani, primele 3 ediții desfășurându-se între 1980-1982; festivalul a fost reluat în

**Davila**. Pentru o scurtă istorie a performanțelor estetice ale ediției din 2016 merită să fie menționați cei pe care juriul i-a desemnat ca fiind cei mai buni:

- **MARELE PREMIU AL FESTIVALULUI** pentru cel mai bun spectacol a fost obținut la această ediție de spectacolul "TATĂL", de **August Strindberg**, prezentat de "Teatrul de Dramă și de Păpuși", Vrața – Bulgaria. O piesă nu foarte jucată pe la noi, un text care înfățișează lupta pentru putere și control în interiorul unei familii care nu mai are în comun decât *spațiul locativ*...

Aceeași producție a obținut și **PREMIUL PENTRU SCENOGRAFIE** (foarte simplă, ingenioasă și originală), premiu decernat scenografei **MARIA DIMANOVA**.

**PREMIUL "GOANGE MARINESCU" PENTRU CEA MAI BUNĂ REGIE** i-a fost decernat regizorului **ADRIAN ROMAN**, pentru spectacolul „RESPIRĂ”, de **Duncan McMillan**, prezentat de teatrul al cărui manager este regizorul - "**Anton Pann**" din Râmnicu Vâlcea. Aceeași producție a mai obținut alte două premii - **PREMIUL SPECIAL AL JURIULUI** și **PREMIUL PENTRU INTERPRETARE FEMININĂ** acordat actriței **MARIA SIMONA ARSU**.

Cumulul de premii obținut de teatrul vâlcean (actorul **Olimpiu Blaj** partenerul din spectacol al Mariei Arsu, era creditat cu șanse mari pentru premiul pentru interpretare masculină) vorbește fără echivoc despre calitatea spectacolului valcean care aduce pe scenă istoria (cu inevitabilele sale meandre ale) unui cuplu, spectacol foarte apreciat atât de critici cât și de publicul larg.

**PREMIUL PENTRU INTERPRETARE** pentru **ROL MASCULIN** a fost atribuit ex-aequo actorilor **SERBAN PAVLU** și **RICHARD BOVNOCZKI**, pentru spectacolul "SUNSET LIMITED" de **Cormac McCarthy**, regia Andreea Grosu și Andrei Grosu, producție a teatrului (cu nume neobișnuit) „UNTEATRU” București, o "dezbateră" filosofică despre viață, sinucidere și credința într-un Dumnezeu care-și face simțită prezența (uneori) în forme surprinzătoare.

**PREMIUL PENTRU DIALOG INTERCULTURAL** a fost obținut de spectacolul „INCENDII”, de **Wajdi Mouawad**, regia **Irina Alexandra Banea**, prezentat de teatrul „BULANDRA”, BUCUREȘTI.

**PREMIUL PENTRU PROMOVAREA DRAMATURGIEI DIN BALCANI** a fost atribuit regizorului **DRAGAN JAKOVLJEVIC**, pentru spectacolul "Plânge iarăși, dar de data asta de fericire", de Novica Savic o comedie actuală și tristă a spațiului ex-iugoslav (nu doar sârb) prezentat de teatrul "Knajevsko Srpsky" din Kragujevac, un eseu dramatizat despre multiculturalism, despre surprizele (uneori dramatice) oferite de descoperirea adevăratei ascendențe.

**PREMIUL DE POPULARITATE** a fost acordat actriței **LUMINITA BORTA**, protagonistă a spectacolului „MEDEEA” de **Nina Mazur**, o re-citire într-o cheie nouă (chiar surprinzător-polemice) a dramei antice, producție a teatrului gazdă "Alexandru Davila" din Pitești.

În ceea ce privește secțiunea "monodramă – **IMAGO MUNDI**" trebuie subliniat faptul că au fost câteva spectacole notabile mai ales prin prestația actorilor care le-au interpretat. Începând cu producția teatrului organizator "Al. Davila" – "Blues pentru saxofon alto" de **Doru Moțoc**, în regia **Luminiței Borta**, text foarte dificil din care actorul **Cătălin Mireia** (care este și muzician) a scos tot ce se putea, până la producția Centrului Cultural "Reduta" Brașov – "Lear. Un nebun amar și unul dulce" adaptare după Shakespeare de

**Alina Hristea** în care actorul **Mihai Bica** a parcurs stările-limită ale *nebulului rege Lear*... Foarte bune evoluții au avut tânărul actor **Alexei Stîrbul** de la "Teatrul Dramatic pentru Tineret" – Chișinău în "Flori pentru Algernon" de **Daniel Keyes** un spectacol despre mărirea și decăderea inteligenței umane (și relația acesteia cu societatea, cu ceilalți), **Ionida Beqo** de la Teatrul "Metropol" din Tirana în "Harabel"- un fel de istorie a integrării unei emigrante albaneze aflate în căutarea "visului American" (sau măcar a unei vieți mai bune, într-o societate americană nu foarte deschisă față de "noii veniți") sau **Eliza Noemi Judeu** de la Teatrul Municipal "Bacovia" Bacău într-o foarte delicată versiune feminină (a Ofeliei) asupra istoriei lui Hamlet "Ich bin Ofelia" de **Gertrud Fussenegger**. Cunoscut deja publicului piteștean din alte ediții ale festivalului **Mentor Zymberaj** de la "Casa Teatrului și Filmului" din Kosovo a avut -din nou- foarte apreciată evoluție în "Lada actorului" o relatare dramatizată a războiului de oriunde dar mai ales de foarte aproape de noi, din fost Iugoslavie...

Și n-aș avea dreptul de a uita momentul de *remember* închinat Mariei Tănase de actrița **Gabriela Neagu** de la Teatrul Național "Radu Stanca" Sibiu (singurul teatru național prezent la festivalul piteștean în ediție 2016), sau "Aniversarea" de **Jeroen van den Berg** de la teatrul botoșenean "Mihai Eminescu" - un spectacol împotriva comodității, rutinei și ipocriziei ale falselor valori ale familiei (de oriunde) de azi... Sau ora de absurd vișnețian oferit de teatrul gălățean "Fani Tardini" prin spectacolul "Buzunarul cu pâine" de **Matei Vișniec, bien sur**...

Dar cum toate aceste notații, observații și considerații sunt din afara fenomenului teatral piteștean, vă propun să luăm aminte la vorbele regizorului Matei Varodi, chiar directorul festivalului: "Davila Studio Interfest a ajuns în 2016 la cea de-a XX-a ediție, iar deschiderea internațională prin Festivalul Teatrului Balcanic se afla la cea de-a VII-a noi încercând să aducem o inovație prin promovarea unei noi secțiuni, a Monodramei. Sperând astfel să putem oferi prietenilor artei teatrale bucuria unor creații remarcabile. Am fost onorat în calitatea de Director al Festivalului de competența și generozitatea domnului **Ion Parhon** reputat teatrolog care a acceptat să fie selecționerul acestui eveniment artistic pus sub semnul "dialogului între generații".

Spectacolele selecționate, fie premiate și apreciate internațional, fie în premiera absolută respecta valoarea și performanța "indiferent de vârsta afirmării". Spectacolele festivalului piteștean s-au desfășurat sub lupa unui juriu exigent alcătuit din mari personalități ale Teatrului românesc precum actorii **George Mihaiță** directorul Teatrului de Comedie București și **Marius Bodochi**, a criticului **Aura Corbeanu** vicepreședinte executiv UNITER, a regizoarei **Cezarina Udrescu** de la Radio Romania sau prestigioși reprezentanți ai miscarii artistice internaționale precum Nina Mazur teatrolog, vicepreședinte al Forumului Internațional de Monodrama afiliat I.T.I-UNESCO și **Adonis Filipi** regizor, directorul Teatrului Național din Tirana ca o adevărată sărbătoare a TEATRULUI. Se cuvine să apreciem sprijinul financiar și organizatoric acordat de Consiliul Județean Arges fără de care eforturile noastre nu ar fi avut șanse de izbândă, n-am fi reușit să facem ca *Spectacolul să meargă mai departe*."

Ediția 2016 a festivalului piteștean fiind fără îndoială un succes al organizatorilor, ne rămâne doar să așteptăm cu încredere ediția 2017... și să sperăm că va fi *și mai bună, și mai aplaudată!*



după aproape 20 de ani, în 2001) a festivalului nu a existat nici măcar un singur spectacol "de umplutură", toate cele 15 propuneri făcute spectatorilor fiind apreciate și aplaudate. Meritul acestei selecții foarte omogene și ridicate ca valoare îi revine selecționei –



criticul și jurnalistul **Ion Parhon**, unul dintre cei mai buni cunoscători ai fenomenului teatral românesc actual. Selecția semnată de Ion Parhon a adus pe cele două scene de la **Davila** piese foarte noi inedite, unele chiar premiere din ultimii doi ani, sau viziuni noi asupra unor piese clasice sau deja cunoscute din alte viziuni regizorale.

Deși marele premiant al ediției 2016 a festivalului piteștean a fost publicul constant (fidelizat și câștigat de calitatea spectacolelor) pentru talentul și strădania lor au fost răsplățiți cu premii și o parte dintre artiștii care s-au perindat pe scenele teatrului

# ANDREI ȘERBAN, „VĂDUVA VESELĂ” ȘI UN MOD SUPREM DE A IUBI

Când teatrul întâlnește muzica secunda se dilată până la fuziunea cu infinitul. Timpul se lasă atras de traiectoria veșniciei, cuvântul de sunet, viața de iubire. Gândurile împrumută sonoritatea cristalului, încercând să-și definească forma vorbirii curente. Marile creații s-au născut, adesea, din controversale, care au avut puterea de-a transcende orice limită. Unul dintre acele spectacole, capabile să susțină astfel de teorii este – fără îndoială – „Văduva veselă”, de Franz Lehár, în regia lui Andrei Șerban (regizor asociat: Daniela Dima, scenograf: Anka Lupeș, coregraf: Andreea Gavrilu, dirijor: Ciprian Teodorașcu). Comentat, apreciat, controversat, criticat în exces este genul de spectacol, care nu își permite luxul de a lăsa loc liber în sala Operei

dintre dumeavoastră, care au citit unele postări insolente, vor înțelege exact la ce mă refer.

Revenind la spectacol, regizorul Andrei Șerban mărturisește că montarea în România a operetei „Văduva veselă” se datorează *perseverenței semi-fantastice* a doamnei Beatrice Rancea, directoarea Operei Naționale din București, iar această perseverență a dat roadele așteptate de marele public (trei spectacole, dintre care două consecutive, la începutul lunii decembrie, iar biletele epuizate deja, cu o lună înainte de reprezentație). Și cei mai înverșunați critici se regăsesc în contextul acestei montări, pentru că negarea în sine pornește dintr-o afirmație, pe care o are la bază: devii critic, de obicei, cu acel aspect, pe

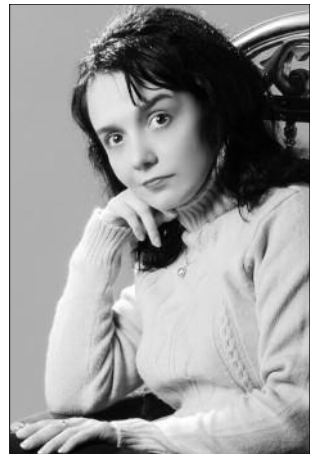
*Fantomei de la Operă.*

**Hanna Glavary** (soprana Amelia Antoniu, Opera Națională București, Teatrul Național de Operetă și Muzical „Ion Dacian”) – frumoasa văduvă, tânără și bogată, care revine pe meleagurile țării natale, Moldosovia. Deși curtată de toți francezii, pentru fabuloasa avere pe care o deține, inima Hannei rămâne învăluită într-o undă de mister, pentru că se află, încă, în mâinile lui Danilo. Eforturile ei disperate de a-l determina să recunoască, iubirea ce i-a unit odată – și poate-i mai unește... –, par zadarnice. O căsătorie inventată, un șiretlic abil, prin care Hanna ar rămâne fără avere, dezvăluie vâlvătaia din sufletul mistuit al prințului Danilo și iubirea devine, din nou, triumfătoare.

**Ambasadorul Zetta** (baritonul Ioan Cherata, Opera Română Craiova) – întuchipează, sub masca unui patriotism bine degizat, lăcomia, avariția, falsitatea.

**Valencienne** (soprana Nicoleta Maier, Teatrul Muzical „Nae Leonard”, Galați) – soția ambasadorului Zetta, „femeia cinstită”, ce provine (ca o ironie a sorții) tocmai din rândul fetelor de la Maxim’s, îndrăgostindu-se, în scop patriotic, de tânărul aristocrat parizian (Contele) Camille de Jolidon (tenorul Ștefan von Korch). Un joc, în care iubirea pură este umbrită, uneori, de un trecut tenebros.

**Njegus** (actorul Claudiu Bleonț, Teatrul Național București) – aghiotantul ambasadorului Zetta, un personaj simpatic ca un spiriduș, gata în orice clipă să aplaneze conflictele din jur. Mereu prezent, găsim idei salvatoare, în situații fără ieșire, este personajul de început, de centru și de sfârșit; piesa de rezistență a întregului spectacol. Aparițiile sale carismatice îi conferă un rol cheie, cu inflexiuni antagonice (bufon și filosof). Monologul său final ne aduce aminte că omul profund, omul gânditor, omul complex este acela aflat în slujba umorului. Zâmbetul deschide tainic, poarta ce duce spre libertate. O libertate privită ca „un alt aspect al meditației” (Osho, *Maturitatea* –



Române din București sau a celei din Iași. Dezvoltând ideea, aș putea spune că rândurile de față, au puterea – într-o oarecare măsură – să-și însușească, cu ușurință, dimensiunile unei broșuri, dacă aș lăsa, trăirea fiecărei replici liberă să-și definească propriul cuvânt. Să ai onoarea de-a fi invitat – la o astfel de punere în scenă – și să nu o surprinzi în penița condeiului, devine fără îndoială frustrant. Când libertatea expresiei este suprimată de tăcere, lipsa mesajului seamănă cu un fel de automutilare spirituală. De la tăcere la liniște, coordonatele își modifică treptat intensitatea, iar sinonimia capătă paradoxal, înțelesuri depline, dimensiuni cameleonice.

„A dori să te plimbi pe o pajiște înflorită, fără a călca nici o floare” devine „utopia exangvă a celor care folosesc prea des cuvântul *spirit*” (Andrei Pleșu, *Jurnalul de la Tescani*, Ed. Humanitas, București, 1993, p. 7). Poposind o clipă asupra lui, ne întrebăm dacă astăzi mai poate impresiona o candidă poveste de iubire între un prinț și o fată săracă. Emoția, tandrețea, surâsul, naivitatea sunt acele trăiri pe care regizorul Andrei Șerban, le-a strecurat de fiecare dată, în adaptarea operelor clasice, făcându-le accesibile aproape tuturor. „Oneghin” și „I. Puritani” au însemnat pentru regizorul Andrei Șerban debutul în operă (1984), la Welsh National Opera din Cardiff (Țara Galilor). Tot acolo avea să monteze pentru prima oară „Văduva veselă”, operetă în trei acte, de Franz Lehár, după un libret de Victor Léon și Leo Stein. Garanția succesului de care s-a bucurat spectacolul, a oferit-o preluarea sa, de renumitul Covent Garden, din Londra. A doua montare a avut loc chiar pe scena Operei din Viena (la Wiener Staatsoper), unde regizorul a putut face „ca dragostea să triumfe” în ciuda tuturor vicisitudinilor. Este necesar să amintim că la Viena exista deja și un teatru de operetă – Volksoper –, dar numele regizorului nostru a deschis larg porțile Operei. De ce argument în plus am mai avea nevoie ca să înțelegem, odată pentru totdeauna, că talentul, dăruirea, abilitatea de a îmbina teritoriile artei, își trag seva dintr-un nesecat izvor de cultură? Cât timp ne mai trebuie oare, ca să putem realiza că apreciindu-ne artiștii (din toate domeniile) când sunt încă lângă noi, când le putem oferi o floare, o îmbrățișare, un surâs, înseamnă în primul rând o dovadă de educație. Aceia

care nu îl agreezi la tine însuși și vrei să îl recunoști doar în celălalt. E un vechi truc al subconștientului.

Transpunând „Văduva veselă” în contemporaneitate (din 1905 în 2016), Andrei Șerban îi oferă, în primul rând, o nouă viață. Totul este asemeni unui transplant spiritual, la care contribuie, în mod substanțial, „scrierile lui Radu Paraschivescu și Andrei Pleșu”. Prin ele, se creează fundalul politic, social, filosofic al existenței umane.

Acțiunea se petrece în Moldosovia, „o țară inventată, pierdută undeva în Balcani, aflată în criză și în pericol de faliment, condusă de politicieni, impostori și mincinoși”. În acest cadru steril, în acest aer irespirabil, iubirea autentică devine un joc: divizat de interese naționale, meschine, răsfrânțe straniu în alt joc... Un joc perfid al oglinzilor societății: *oglinzi actuale, incomode, dureroase, constituite „pe fondul unei bufonade social-politice”* – cum mărturisește însuși regizorul. *Intrigă și iubire* sau amestec „paradoxal de idilă și parodie, de melodramă și satiră, de sexualitate și puritate, de prozaic și lirism”. Între provocare și adevăr, „Văduva veselă” se află exact pe linia despărțitoare. Curajoșii o văd într-o parte sau în cealaltă. Lașii se mulțumesc să o situeze pe tărâmul acelei fâșii fără nume (*no man’s land*)... Dar dincolo de tot și de toate, Moldosovia intruchipează tainic *Eldorado!* Numai acolo, pe acel tărâm, iubirea adevărată este capabilă să învingă totul... Și învinge! În numele ei, ne luăm libertatea de a prezenta personajele centrale ale operetei, rezervându-ne dreptul de a spune că fiecare în parte, s-a identificat cu scânteia, ce a contribuit la aprinderea marelui foc.

**Danilo Daniloovici** (baritonul Adrian Mărcan, Opera din Brașov) – prințul nesupus intereselor politice, încrâncenat în manifestările sale de gelozie, își petrece timpul cu fetele de la clubul *Chez Maxim*, lăsând impresia că intenționează să rateze, a doua oară în viață, marea iubire. Rebel, enigmatic, imprevizibil are puterea de a exprima tandrețea sentimentelor, voit reprimată. Forța și suavitatea au acum privilegiul de a fi unite, într-un singur personaj, devenind întregul indivizibil. Prin prestanța interpretării, baritonul Adrian Mărcan, dă viață acestui prinț, oferindu-i ceva din aura magică a



*Responsabilitatea de a fi tu însuși*, Pro Editură și Tipografie, București, 2006, p. 60).

„Văduva veselă” este acel fenomen, capabil să creeze un gen de spectacol cu totul nou, revoluționar prin îmbinarea muzicii culte cu arta teatrală. Avantajele ineditei apariții ar fi în primul rând, accesibilitatea spre un număr mai mare al categoriilor de spectatori. Atâta timp cât există un gen muzical numit „pop-opera”, pentru care motiv n-ar putea să-și facă apariția în peisajul autohton și teatro-opera?! Un fel sublim prin care teatrul se contopește de bună voie cu muzica într-o îmbrățișare metafizică, păstrându-și fiecare nealterată, propria identitate. Abilitatea de a uni două segmente ale artei, într-un singur context, este într-un fel sau altul modul suprem de-a iubi...



Andrei Șerban

Amelia Antoniu,  
Adrian Mărcan  
Foto - Paul Buciuta

## Mariana Șenilă-Vasiliu



**Bazându-se pe textul lui Hasek, respectând fiecare detaliu al portretului scris, Josef Lada a reușit să creeze silueta inconfundabilă și originală a lui Svejck. Egali în forță și debordând de umor, scriitorul și graficianul și-au împletit talentele pentru a crea o operă perfectă.**

## Mai citește cineva «Soldatul Svejck»?

**„Întrebați un om din popor ce crede despre cartea asta și numai la auzul numelui lui Svejck va începe să râdă.”**

Ivan Olbracht

Anul acesta se împlinesc 60 de ani de la dispariția lui Josef Lada (1887-1957), graficianul ceh a cărui faimă este datorată ilustrațiilor la cartea lui Jaroslav Hasek, „Soldatul Svejck”. Deși mulți nu-i cunosc nici numele și nici opera, J. Lada rămâne pentru totdeauna genialul creator al imaginii bravului soldat Svejck, el este considerat drept al doilea părinte al eroului, primul fiind scriitorul Jaroslav Hasek. Generația actuală, care nici nu se prea omoară cu cititul și căreia prea puțin îi pasă cine au fost Hasek și Lada, nu prea cred să fi citit „Peripețiile bravului soldat Svejck în Războiul Mondial”, dar generația mea s-a desfășurat cu lectura ei, cu stilul nonconformist al scrisului lui Hasek și cu la fel de nonconformistele ilustrații ale lui Lada. Năzbâțiile lui Svejck, un soldat de rând, părănd nătâng și făcut de superiori când „dobitoc”, când „tâmpit”, erau supapa contra unor lecturi anoste, pline de eroi comuniști care debitau totul în lozinci, literatură cu care eram intoxicați sistematic. Citeam Svejck și râdeam cu lacrimi. Cred că a fost cartea cea mai citită de tineretul de atunci. Ce să mai zicem de genialele ilustrații ale lui Lada care au dat chip pentru totdeauna bravului soldat Svejck.

Pe un colț al mesei mele de lucru au stat ani buni câteva cărți care îmi merseseră la suflet și pe care, la o ananghie sufletească, le deschideam la întâmplare, citeam uneori o pagină, alteori doar câteva rânduri, după care mă simțeam remontată sufletește. Din micul teanc de cărți de pe colțul mesei n-a lipsit niciodată „Soldatul Svejck”. Deși trăiam

câtiva din inșii cu a căror prostie și răutate ne ciocneam zilnic. Cum era să nu-l iubesc pe bravul soldat Svejck pentru bunul-simț și răspărul în care lua lumea strâmbă în care, fără voia lui, nimerise?

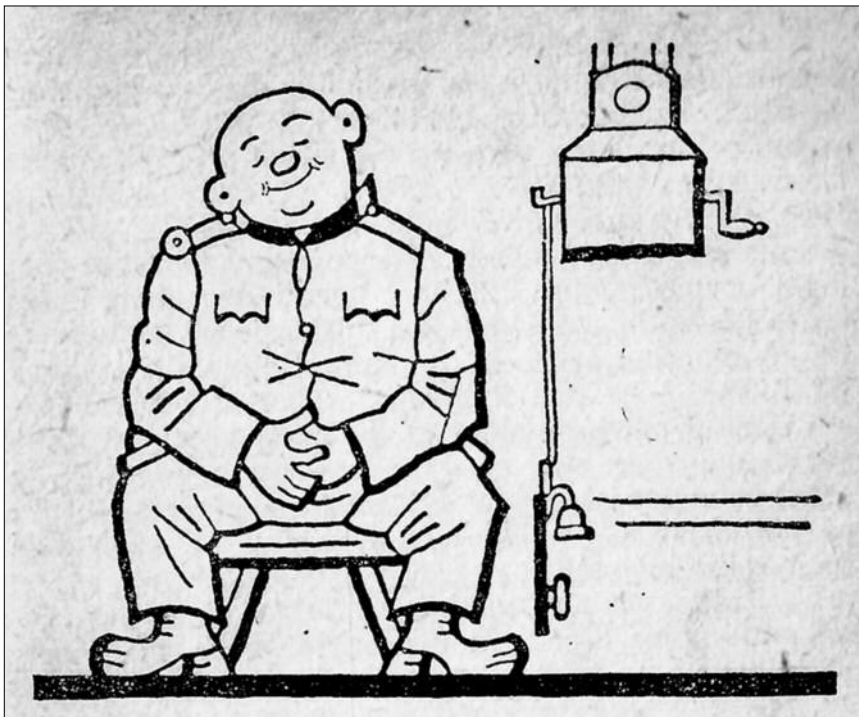
La aproape 60 de ani de la tipărirea pentru întâia oară a „Peripețiilor bravului soldat Svejck în Războiul Mondial”, în 2013 cartea a fost reeditată în limba română. De cum am văzut-o în vitrina librăriei, m-am și repezit înăuntru și am cerut să o văd. Cumplită dezamăgire, ceea ce făcuse farmecul ediției din 1956 (apăruse în Editura de Stat pentru Literatură și Artă, ESPLA), minunatele ilustrații ale graficianului ceh Josef Lada, fusese eliminat. N-am înțeles rațiunea acestui gest, însă, fără ilustrațiile inspirate care însoțeau textul, cartea mi se părea ciungă, ca un om fără o mână. Or, cartea fusese concepută de autorul ei ca un tot, scris și ilustrație. În realitate, ediția din 1956, care era preluată după ediția cehă din 1921, era o carte la două mâini, Jaroslav Hasek - textul - și Josef Lada - linogravurile. Arareori a fost concepută o operă literară în atât de perfectă concordanță cu grafica. Scrisul, frust și condimentat, fără mofturi stilistice al lui Hasek, era magistral completat de desenele aspre și expresive ale desenatorului, iar asta făcea sarea și piperul ediției. Unul fără celălalt nu merge, dar împreună creează o operă desăvârșită, textul incită, grafica desăvârșeste ceea ce scrisul insinuează. Este suficientă alăturarea dintre portretul scris făcut lui Svejck de Hasek și portretul grafic executat de Lada. În inspirata traducere a lui Jean Grossu și Al.O. Teodoreanu (până și traducerea cărții în limba română a fost făcută la două mâini), iată cum arată candidul și bravul soldat Svejck: „La ieșirea din arest, îi dăduseră o tunică cazonă veche, care aparținuse unui burtos cu un cap mai înalt decât el. În pantalonii pe care îi purta, ar fi încăput încă trei ca Svejck. Faldurile nesfârșite, de la călcâi la piept, până unde îi ajugeau pantalonii, stârneau involuntar ilaritatea și mirarea trecătorilor. Bluza imensă, peticită în coate, murdară și soioasă, fâlfâia pe el ca haina pe sperietorile de păsări. Pantalonii îi atârnav ca la clovnii de circ. Capela militară, pe care, de asemenea, i-o schimbaseră la comenduire, îi cădea peste urechi. *La zâmbetele trecătorilor, Svejck răspundea cu blajinu-i surăs prietenesc și blândețea privirii sale naive*”. Bondoc, îmbrăcat anapoda, cu figura lui candidă, aparent redus mintal, tratat când de tâmpit, când de dobitoc de fiorosul căpitan Zagner, „un bou”, cum îl complimentează Hasek, la toate acuzele acestuia - *Svejck, ești un tâmpit!*, bravul soldat dădea un răspuns stereotip: „Cu respect, raportează supus că sunt un tâmpit”, cu varianta „sunt un dobitoc” sau „idiot”. Într-un regim represiv, a te prefăca tâmpit e soluția simplă și inteligentă de a scăpa atenției șefilor de tot felul.

Bazându-se pe textul lui Hasek, respectând fiecare detaliu al portretului scris, Josef Lada a reușit să creeze silueta inconfundabilă și originală a lui Svejck. Egali în forță și debordând de umor, scriitorul și graficianul și-au împletit talentele pentru a crea o operă perfectă. Cum își îngăduie atunci editura, și în numele căror rațiuni meschine, să elimine jumătate din creație? Paguba pentru cititor este mare, desenele caricaturale ale lui Lada l-ar fi ajutat să-și închipuie mai ușor și mai exact personajele. Când cineva citește un text transformă

automat cuvintele în imagini, însă reușita sau eșecul operațiunii depinde de capacitatea sa de a da formă celor citite. Practic este vorba despre o colaborare între scriitor și cititor, colaborare fără de care textul nu-și atinge ținta. Ca mai în toate cele, există cititori inteligenți, a căror imaginație conlucrează cu textul, și minți leneșe, plate, pentru care cuvântul nu are ecou dincolo de litere și care nu percep ce ascunde în spatele lui. Pentru a sluji mai bine masa mare de cititori s-a născut ilustrația de carte. Computerizarea tinde azi să elimine acest domeniu creator și să-l înlocuiască cu imagini preluate *tale quale* de te miri unde, care adesea se potrivesc cu cartea ca nuca în perete. Împestrițarea teighelelor cu cărți cu coperte din ce în ce mai bălțate nu poate înlocui frumusețea inspirată a ilustrațiilor făcute de profesioniștii graficii. Există și excepții, dar acelea sunt din ce în ce mai puține. Ca să nu mai vorbim de raritatea cărților de autor sută la sută, scris plus ilustrare. Odinioară...

Odinioară au existat scriitori care n-au rezistat tentației de a-și încerca fantezia, talentul și capacitatea și în domeniul desenului. După ce în 1865 matematicianului Lewis Carroll i-a fost publicată celebra carte „Alice în țara minunilor”, ilustrată de John Tenniel, nemulțumit, probabil, pentru faptul că viziunea nu corespundea cu propria-i imaginație, mai târziu, acesta și-a ilustrat singur cartea. Diferența dintre cele două viziuni este copleșitoare. Stă mărturie expresiva și foarte moderna concepție a lui Lewis Carroll care impresionează și azi. La scurt timp a fost urmat de așa-zisul baron Caran d’Ache (1859-1909), considerat părintele benzii desenate. Numele de Caran d’Ache este pseudonimul lui Emmanuel Poiré, un desenator umoristic rus, naturalizat francez. În limba rusă „carandaș” înseamnă creion. Profesorul de științe naturale de la Sorbona, Georges Colombe, zis Christophe, a cărui pedagogie se baza în mare parte pe desen, a ținut morțiș să-și illustreze singur cărțile, dintre care cea mai cunoscută este „Familia Fenouillard”. Publicată în 1911 în seria „Biblioteca micului francez” a Editurii Armand Colin, ea este operă de autor, scris și ilustrații. Nu pot să nu remarc faptul că atât Lewis Carroll, cât și Christophe, oameni de știință, ca și Antoine de Saint Exupery, au simțit nevoia să scrie pentru copiii de toate vârstele. La toți aceștia, umorul este la el acasă, atât în scris, cât și în desen. Cartea lui Christophe, „Familia Fenouillard”, am găsit-o într-un anticariat. Nu știam, pe atunci, cine era Christophe, dar după o scurtă frunzărire, cucerită, am cumpărat-o și bine am făcut. Menit să stârnească curiozitatea și să „dea tinerimii franceze gustul călătoriei”, cum mărturisește autorul, volumul este o deplină reușită prin concordanța dintre textul scris și desenele care îl însoțesc. Și mai ales e de un umor nebun, rafinat și fără îngroșările la care se dedau unii care își spun umoriști. Zâmbești sau râzi citind-o, asta în măsura în care ai simțul umorului.

Când a scris „Micul prinț”, conștient că niciun ilustrator din lume nu-i va putea traduce în imagini subtilitatea textului literar filosofico-umoristic, Antoine de Saint Exupery a făcut un tur de forță, făcând el însuși desenele. Exupery s-a gândit, probabil, și la „persoanele mari/adulte care nu înțeleg nimic singure, și e atât de obositor



în altă societate, cea comunistă, foarte multe situații și personaje erau identice cu cele descrise de Hasek, iar omul de rând suferea aceleași umilințe și era tratat cu aceeași lipsă de considerație și de respect. Existau pe atunci, ca și acum - dar parcă lucrurile s-au schimbat prea mult după ‘89! -, imbecili numiți în funcții înalte, agramați care conduceau cultura, activiști cu țâfnă și parapon, inși cu oarecare rang politic cărora puterea le da vertij și-i transforma în fiare, oportuniști, răspopiți și tot felul de specimene care înveninează prin dobitocia lor viața omului de rând. În fiecare din personajele schițate de scriitor recunoaștem



pentru copii să le dea mereu și mereu explicații”. Stângăcia aparentă a desenelor avea menirea să-l transpună pe cititor în fericita vârstă a copilăriei, plină de întrebări. La care, limitați în gândirea rațională, adulții nu sunt capabili să dea un răspuns pe măsura minții pure și pline de fantezie a copiilor. În aceeași categorie de cărți, merită pomenit și Jean Cocteau, care și-a ilustrat singur volumul “Potomac”.

Cu excepția cazurilor deja arătate, ilustrația de cărți a încăput pe mâna graficienilor profesioniști, dar nimic nu amenință mai rău arta decât „profesionalizarea”. Cu rare excepții, rezultatul este mediocru, lipsit de originalitate și prospețime. Există însă cazurile rare, când scriitorii s-au ocupat în mod special de felul în care au fost concepute și editate volume care nu le aparțineau direct. Este cazul lui Romulus Vulpesu, care a făcut o adevărată pasiune pentru astfel de editări. Cărților traduse de el - „Carole și lamente” ale lui Charles d’Orleans”, „Pajere” a lui Mateiu Caragiale și „Ubu”, a lui Alfred Jarry - au avut parte de ediții exemplare, adevărate bijuterii bibliofile. Îndrăznesc să afirm că în persoana scriitorului Romulus Vulpesu a fost ratat un excelent editor. Să-i fie însă recunoscută și marea calitate de traducător din franceza veche și modernă.

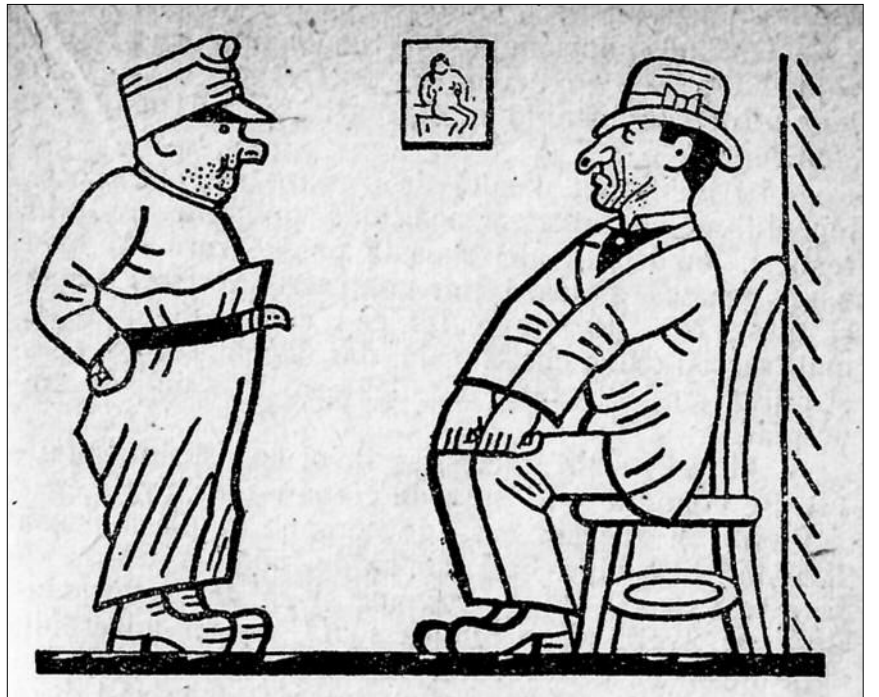
Întâlnirea dintre Jaroslav Hasek și Josef Lada a fost una crucială. La începutul Primului Război Mondial, scriitorul stătea în gazdă la Lada, dar relația chiriaș-gazdă s-a transformat curând în prietenie. Mai așezat, dar cu un la fel de mare simț al umorului, Lada a prețuit schițele literare timpurii a ceea ce în 1921 avea să se transforme în „Aventurile bravului soldat Svejk în Războiul Mondial”. Apărut în 1911 sub numele de „Tâmpitul companiei”, iar în 1916 sub titlul „Peripețiile bravului soldat Svejk în prizonierat”, scrierile umoristice ale lui Hasek au stârnit chiar de la început imaginația desenatorului, care a schițat chiar în 1911 portretul lui Svejk. Lui Hasek i-au servit ca eroi ai romanului personajele întâlnite în batalionul din care făcea parte la începutul războiului, însă adevăratul model pentru bravul soldat Svejk a fost în realitate nu mai puțin bravul soldat Frantisek Straslipsky, un monument de bun-simț și umor popular, imens rezervor de snoave și pilde care-și începea povestirile cu inconfundabila și repetata expresie „Tot așa, odată...” cu varianta “O dată la...”. Când, în 1915, Hasek a dezertat schimbând tabăra și a trecut de partea rușilor, Straslipsky l-a urmat. Gestul scriitorului a fost motivat de ura viscerală pe care o simțea față de regimul imperial austriac care înghițise Cehia. Au urmat cinci ani de angajare politică și ideologică procomunistă, însă toate publicațiile la care a lucrat aveau legătură cu soarta Cehiei. Nu știu ce și cât a înțeles Jaroslav Hasek din experiența lui bolșevică, dar sunt convinsă că dacă ar fi apucat perioada stalinistă, cea a marilor procese din 1937, scriitorul, ca și alți idealisti străini care credeau în comunism și care căutau adăpost în URSS, ar fi sfârșit într-un gulag sau împușcat. Pentru că, în tribunalele sovietice, mai abitir decât în cele imperiale austriece, era valabilă vorba lui Svejk, „se adună toate ca să iasă la socoteală cel puțin o crimă”.

În casa bunului său prieten Josef Lada, Hasek a găsit liniștea necesară scrierii romanului pe care l-a publicat pe bani proprii în 1921. Într-o atmosferă propice, cei doi au creat în colaborare perfectă - deși temperamente diferite, ambii aveau comun simțul umorului în cel mai înalt grad - una din capodoperele literaturii și graficii umoristice universale, „Soldatul Svejk”. Cartea, apărută la noi în admirabila

traducere amintită, a avut un succes de public imediat. Urmând întocmai ductul textului, Lada a izbutit să surprindă o imagine identică și în același timp originală, inconfundabilă și de neuitat a bravului soldat. În substanța cărții, desenele/linogravurile lui Lada sunt precum notele muzicale pe partitură. Ceea ce uimește este susținerea constantă a intensității umorului, fără „burți” și fără zone plate, atât în text, cât și în ilustrare pe o extindere atât de mare. Două volume masive (553 de pagini, volumul I, și 368 de pagini, volumul II). Moartea scriitorului în 1923 a lăsat „Soldatul Svejk” neterminat.

Colaborarea cu Josef Lada a durat peste zece ani, chiar de la apariția „Tâmpitului companiei”, până la moartea lui Hasek. Există prietenii care se destramă în foarte scurt timp, există căsătorii care nici nu au început bine că s-au și destrămat. Cu toate vicisitudinile vieții și în pofida absenței lui Hasek în perioada lui de romantism revoluționar, când a rămas în Rusia sovietică, prietenia lor a rezistat, iar colaborarea a fost reluată de îndată ce s-au reîntâlnit. Liantul acestui gen de prietenie este calitatea umană, dar, dincolo de el, ceea ce a cimentat această neobișnuită relație creatoare a fost fără îndoială viziunea critică și deosebitul simț al umorului al amândurora. Un *remaque* grafic la „Soldatul Svejk” este imposibil, imaginea lui va rămâne pentru totdeauna cea creionată de Lada. Unii etichetează ilustrațiile sale drept caricaturi, însă, personal, nu le-aș numi astfel. Caricatura este acidă și tăioasă, caricatura desființează persoana tratată astfel. Odată, vorbindu-mi despre „Conul Leonida față cu reacțiunea”, pus în scenă de nu mai știu care teatru, regretatul profesor Ion Zamfirescu s-a plâns de concepția regizorală îngroșată caricatural și vulgară. „N-au înțeles nimic din Caragiale. Autorul își iubește personajele. N-ai văzut matala ce frumos i se adresează Efimița conului Leonida? *Ca tine, mai rar, bobocule.*” Exact același lucru se întâmplă și cu scrisul lui Hasek, și cu ilustrațiile lui Lada, își iubesc personajele. Arată asta în primul rând felul în care este descris și desenat bondocul, blajinul, blândul și bonomul soldat Svejk. Anabasisul său este presărat cu fel de fel de întâmplări și personaje, dar el nu se lasă descurajat de nimic și-și continuă drumul zâmbind și glumind. „Bravul soldat Svejk” nu este o scriere satirică, ci umoristică. Întrebat de agentul secret Bretschneider ce fel de insulte i se aduc împăratului, Svejk dă un răspuns năucitor: „Ce fel de insulte se aduc împăratului la beție? Tot felul. Îmbătați-vă numai, puneți să vi se cânte imnul austriac și veți vedea ce urmează. Veți auzi atâtea despre împărat, că numai pe jumătate de-ar fi adevărate, ar fi destul să fie făcut de răs, pe toată viața. Dar el, bătrânul, zău că n-o merită, săracul. (...) Și acum la bătrânețe i-au împușcat și nepotul. Pe lângă asta îl mai injură și bețivii. Dacă ar izbucni astăzi vreo răscoală, eu unul m-aș duce voluntar să-l apăr, chiar dacă m-ar face harcea-parcea.” Adevărul crud și cataplasma, din acest amestec ciudat este alcătuită substanța scrisului lui Hasek și tot el dă farmec desenelor umoristice ale lui Lada.

A semeni lui Gustave Flaubert, Hasek ar fi putut spune „Svejk sunt eu”. Multe din istorioarele hazlii din carte au caracter autobiografic. Scriitorului i se potrivește prea bine zisa adresată lui Svejk: „Văd că dumneata ai făcut isprăvi, nu glumă”. Spirit liber, nonconformist, permanent răzvrătit contra a tot și toate, dar mai întâi împotriva regimului kezarzo-crăiesc, pentru năzbâțiile și farsele sale, Hasek a fost permanent în colimatorul poliției austriece. Arestat de



nenumărate ori și de tot atâtea ori eliberat după un scurt răgaz petrecut la poliție, Hasek nu s-a cumițit. *Tot așa, odată...* La scurt timp după izbucnirea războiului, a făcut una lată. S-a prezentat la hotel unde s-a înscris sub nume rusec, a declarat că locuiește la Moscova și vine de la Kiev. Sesizată, poliția austriacă îmbolnăvită de spionită, a zorit să-l prindă pe spionul rus. Nu mică i-a fost mirarea anchetatorului când l-a recunoscut pe turbulentul Hasek, veșnicul client al poliției. Întrebat de ce se dăduse sub nume fals, mucalit, scriitorul a răspuns că voise să se convingă dacă și în caz de război poliția austriacă e la fel de vigilentă ca în vreme de pace. Dar cea mai mare „ispravă” a lui Hasek a fost cea când a scris „Peripețiile bravului soldat Svejk în Războiul Mondial”, mai pe scurt „Soldatul Svejk”. Deși a publicat și alte cărți, Hasek rămâne părintele universal recunoscut al uneia singure, cea dedicată bravului soldat Svejk. Scris într-un limbaj simplu, neînhibat, fără fiorituri stilistice, romanul a fost considerat la început vulgar și catalogat drept „literatură ordinară” de către spiritele



subțiri. Succesul său imediat la public a arătat că e vorba de cu totul altceva, că era operă de sanitate și în același timp literatură umoristică de calitate. Oricum, cehii s-au recunoscut de îndată în oglinda pe care le-o pune Hasek în față, dar mai cu seamă i-au recunoscut în portretele diversilor feldvebeli, ghinărari, colonei, agenți secreți și alți gradați pe vrăjmașii lor. Și lumea s-a pus pe citit, ținându-se de burtă de atâtea răs. Și de atunci, indiferent dacă sunt cehi, austrieci, nemți, ruși sau români, lumea i-a citit lui Hasek cu imensă plăcere și voie bună peripețiile bravului său erou. Îl mai citește, oare, azi cineva pe Jaroslav Hasek?

**În casa  
bunului său  
prieten Josef  
Lada, Hasek a  
găsit liniștea  
necesară  
scrierii  
romanului pe  
care l-a  
publicat pe  
bani proprii în  
1921.**

## Știri de la Centrul Cultural Pitești

Centrul Cultural Pitești, prin Clubul de Istorie „Armand Călinescu” și Facultatea de



Științe Economice și Drept din cadrul Universității Pitești au sărbătorit Ziua Constituției României, printr-un simpozion cu tema „Constituție și Constituționalism”. Dezbaterile au fost susținute de lector univ. dr. Marius Andreescu, judecător la Curtea de Apel Pitești și de lector univ. dr. Andra Nicoleta Puran, din cadrul Universității Pitești, care au evidențiat aspecte pozitive și negative ale aplicării legii fundamentale a statului, în cei 25 de ani de la promulgarea Constituției României. Publicul, format din elevi, cadre didactice de la Școala Militară de Maiștri Militari și Subofițeri a Forțelor Terestre „Basarab I”, istorici și pasionați de istorie a dialogat cu distinși invitați, despre o serie de spețe privind aplicarea prevederilor constituționale în România.

Eveniment de suflet în Sala Coregrafie din cadrul Centrului Cultural Pitești, prilejuit de serbarea sub genericul „Cupa lui Moș Crăciun”, organizată de profesoara Nicoleta Andrei, coordonatoarea cursului de balet și



**Concursul de fotografie „Piteștiul Meu”. Festivitatea de premiere.**

gimnastică ritmică la nivelul județului Argeș. Manifestarea a stat sub semnul rezultatelor remarcabile, obținute de echipa de performanță, pregătită de doamna profesoară, culminând cu Trofeul Balcanic 2016. Serbarea a cuprins demonstrații sportive, susținute cu emoție și pasiune de cursanți, care au primit aplauze călduroase de la asistență, diplome, cupe și medalii din partea inimoasei profesoare, Nicoleta Andrei.

Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Ars Nova, ediția din luna decembrie 2016, a Cenaclului „Armonii Carpatine”. Evenimentul, coordonat de redactorul-șef al revistei Carpatice, scriitorul Nicolae Cosmescu a cuprins lansarea noului număr al revistei „Carpatice”, publicație trimestrială a Ligii Scriitorilor Români și de Expresie Română de Pretutindeni Filiala Argeș, care

apare sub egida Centrului Cultural Pitești și în care sunt publicate creațiile membrilor ligii și ale autorilor locali, aflați la început de drum în domeniul literaturii. Manifestarea a mai cuprins o prelegere susținută de scriitorul Vasile Dorin Ghilencea și o lectură publică oferită de Natașa Cârstea de la Palatul Copiilor din Pitești, studenții la Litere din cadrul Universității Pitești - Denisa Coroja, Marina Pantazi, Marius Ionescu, poeții Nicolae Braniște, Constantin Teodor Craifaleanu, Adrian Mitroi, scriitorul Ion Dincă și publicistul Gheorghe Mohor.

Centrul Cultural Pitești a organizat o nouă ediție a proiectului cultural-educativ, sub genericul „Povești de viață - povești de suflet cu Denisa Popescu”, avându-l invitat pe inginerul-scriitor Nicolae Cosmescu. La manifestare au participat elevi, cadre didactice de la Colegiul Economic Maria Teiuleanu, membri ai Ligii Scriitorilor Români și de Expresie Română de

urbei, s-au înscris 40 de concurenți. Juriul, prezidat de profesorul de artă fotografică Adrian Sănduloiu i-a ales pe câștigători: Premiul I a fost obținut de Anda Nicoleta Zamfir, în vârstă de 31 de ani din Pitești, Premiul al II-lea i-a revenit lui Augustin Vlad Lucici, în vârstă de 32 de ani, din Pitești, Premiul al III-lea a fost câștigat de Cristian Romeo Tomoiu, în vârstă de 40 de ani, din Pitești. Mențiune a primit Bianca Alexandra Ionescu, în vârstă de 21 de ani, din Pitești, iar Premiul pentru Creativitate i-a fost decernat Roxanei Brănescu, în vârstă de 43 de ani, din Pitești.

Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Ars Nova un spectacol muzical, susținut de Grupul Folk „P620”, coordonat de cantautorul Tiberiu Hărăguș. Evenimentul a cuprins recitaluri de colinde și muzică folk, interpretate de copiii și tinerii care urmează cursul de chitară în cadrul instituției, sub îndrumarea lui Tiberiu Hărăguș, spre



Pretutindeni Filiala Argeș și alți consumatori de cultură. Auditoriul s-a delectat cu un savuros dialog între poeta Denisa Popescu și distinsul invitat, aflând informații interesante despre cariera acestuia în domeniul auto, împletită armonios cu pasiunea și darul scrisului. Născut la Pitești, Nicolae Cosmescu este absolvent al Institutului Politehnic București, membru al Ligii Scriitorilor Români și de Expresie Română de Pretutindeni Filiala Argeș și al Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România, redactor-șef al Revistei Carpatice și autorul unor cărți despre automobilism: „Formula I în era Schumacher”, publicată în anul 2002, „Scena și culisele marilor premii” în 2005, „250 de curse alături de Michael Schumacher” în 2007, „Cu accelerația la planșeu” în 2008, „Destine de campioni” în anul 2012 și „Deceniul lui Fangio” în 2013.

Trupa de teatru „Robertto” a organizat în Sala Ars Nova din cadrul Centrului Cultural Pitești, spectacolul literar-muzical-artistic, sub genericul „În jurul Bradului”. Evenimentul, coordonat de artistul Robert Chelmuș a cuprins recitaluri de poezie, cântece de iarnă, colinde și scenete, susținute de copiii și tinerii care urmează cursul de actorie desfășurat de Robert Chelmuș la Centrul Cultural Pitești. Pentru efortul lor, talentații cursanți au primit daruri de la Moș Crăciun și s-au bucurat de alte surprize plăcute, puse la cale de îndrumătorul lor.

Primăria Municipiului Pitești, prin Centrul Cultural Pitești a organizat în Holul Primăriei, festivitatea de premiere a câștigătorilor concursului de fotografie sub genericul „Piteștiul Meu”, având tema „Imagini reprezentative din Pitești”. La competiția inițiată de primarul Constantin Cornel Ionică, în scopul încurajării artei fotografice dar și obținerii unei radiografii în imagini a vieții

încântarea publicului format din părinți și bunici. Talentații artiști au fost recompensați cu diplome de merit din partea Centrului Cultural Pitești și cu o surpriză dulce oferită de îndrumătorul lor.

Centrul Cultural Pitești, prin Clubul de Istorie „Armand Călinescu” a organizat lansarea noului număr al revistei-document „Restituiri Pitești”, publicație trimestrială a instituției. La eveniment au participat istorici, pasionați de istorie, elevi și cadre didactice de la Școala Militară de Maiștri Militari și Subofițeri a Forțelor Terestre „Basarab I”, care s-au delectat cu prelegerile susținute de membri ai colectivului redacțional: lector univ. dr. Marius Andreescu, judecător la Curtea de Apel Pitești, redactorul-șef al revistei „Restituiri Pitești”, istoricul Marius Chiva, secretarul general de redacție, istoricul Marin Toma, inginerul-scriitor Nicolae Cosmescu, medicul-poet Adrian Mitroi.

Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Ars Nova, spectacolul sub genericul „Daruri Muzicale”, oferit de copiii care urmează cursul de pian „Prietenul Meu Pianul”, desfășurat de profesoara Clementina Dionisie, în cadrul instituției. Manifestarea a cuprins recitaluri susținute la pian de micii și talentații cursanți, spre delectarea părinților și bunicilor. Pentru prestația lor, toți artiștii au primit diplome de merit din partea Centrului Cultural Pitești și cadouri simbolice de la doamna profesoară.

Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Ars Nova, tradiționala manifestare, sub genericul „Crăciunul Artelor”. La eveniment au fost invitați colaboratori ai instituției, în speță membri ai redacțiilor revistelor editate de Centrul Cultural Pitești - revista „Argeș”, revista „Cafeneaua literară”, revista-document „Restituiri Pitești”, revista

„Carpatica”, precum și reprezentanți ai Uniunii Scriitorilor din România Filiala Pitești, ai Ligii Scriitorilor Români și de Expresie Română de Pretutindeni Filiala Argeș, ai Fundației Literare „Liviu Rebreanu”. Cu acest prilej, au susținut scurte prelegeri tematice și au citit din creațiile proprii poezii Virgil Diaconu, Allora Albulescu, Denisa Popescu, Adrian Mitroi, Constantin Teodor Craifaleanu, Nicolae E. Braniște, spre delectarea auditoriului. Au mai transmis mesaje de suflet redactorul-șef al revistei Carpatica, scriitorul Nicolae Cosmescu, promotorul cultural Adina Perianu, profesorul de limba și literatura română Vasile Ghițescu și redactorul-șef al revistei-document Restituiri Pitești, istoricul Marius Chiva.

Centrul Cultural Pitești a organizat în Sala Ars Nova, un spectacol de colinde și folclor autentic muntenesc, dedicat sărbătorilor de iarnă. Evenimentul, coordonat de profesorul de canto popular Valentin Grigorescu a fost susținut de Ansamblul de Copii „Zavaiodoc”, sub îndrumarea profesoarelor Carmen Ionescu și Corina Barbu, solistele Rodica Oprican, Violeta Dincă și Grupul Vocal Bărbătesc „Zavaiodoc”. Toți artiștii au primit diplome de merit din partea Centrului Cultural Pitești, portocale, covrigi și bomboane de ciocolată, de la maestrul Valentin Grigorescu.

Centrul Cultural Pitești, prin Clubul de Istorie „Armand Călinescu” a organizat simpozionul cu tema „Influențe și cultură bizantină în spațiul argeșean”. Manifestarea s-a înscris în noul proiect cultural-educativ, sub genericul „Cultură și civilizație veche românească”, susținut de lector univ. dr. Marius Andreescu, judecător la Curtea de Apel Pitești. Magistratul a vorbit în fața unui public format din istorici și pasionați de istorie, despre principalele urme lăsate de civilizația Bizanțului în spațiul românesc, cu accent pe spațiul argeșean: „Influența creștin-ortodoxă, influența în domeniul Dreptului, cum ar fi Legea Țării, influențe în administrație și mai ales influența spirituală, prin învățăturile lăsate de sfinții părinți. „Iar în județul Argeș, influența bizantină s-a concretizat prin arta religioasă, cum ar fi mănăstirile Curtea de Argeș, Cotmeana, Bascovele, Nămăiești, Corbii de Piatră și Biserica Domnească de la Curtea de Argeș”, a precizat Marius Andreescu. La dezbateri au mai luat cuvântul col. (rtr.) Teodor Ghițescu, istoricii Marius Chiva, Aurelian Roman, scriitorul Mihail Ghițescu, și col.(r.) Ion Stan.

Centrul Cultural Pitești, prin Clubul de Istorie „Armand Călinescu” a organizat colocviul cu tema „Între dulce și amar: O istorie a cafelei”, în cadrul proiectului cultural-educativ, sub genericul „Istorie și istorii cu Marin Toma”. La dezbateri a susținută de secretarul general de redacție al



revistei-document Restituiri Pitești, istoricul Marin Toma au participat elevi, cadre didactice de la Școala Militară de Maiștri Militari și Subofițeri a Forțelor Terestre „Basarab I” și pasionați de istorie. Auditoriul s-a delectat cu o serie de informații fascinante despre descoperirea cafelei de către orientali, parcursul acesteia pe toate continentele, dezvoltarea unei industrii a savuroasei licori, reglementări legislative privind consumarea acesteia în spații publice, beneficiile consumului de cafea. „Nu în ultimul rând, există o literatură dedicată cafelei, precum și compoziții muzicale privind cafeaua”, a precizat Marin Toma.

CARMEN ELENA SALUB

## Raport despre o mină care moare...

(urmăre din p. 32)

apel să poată merge la vestiare pentru a se schimba și a intra în mină. La ușă, stătea de pază și ȋiganul Burlan (pe atunci nu era la modă corectitudinea politică și, prin urmare, nu se impusese, încă, apelativul “rrom”, n.n.) care îi îmbrâncea pe toți care voiau să coboare în subteran „să dea țării cât mai mult cărbune”. Nagy Carol era cunoscut ca un om care avea, la activ, trei condamnări pentru furt calificat în dauna avutului obștesc. El a fost identificat de miliție după o percheziție făcută acasă unde a fost găsit și obiectul vestimentar care îl incrimina. Era “pălăria neagră cu boruri largi”... La proces, Bouaru se constituie parte civilă dar Roșu Vasile și-a retras plângerea. Pentru cele săvârșite în acel miez de noapte în incinta Minei Vulcan, Nagy Carol primește, pe 17 septembrie 1977, trei pedepse. Una de patru, alta- de cinci și a treia de un an de închisoare. Toate cu executare. Ele s-au contopit și omul a trebuit să execute detenția cea mai lungă.

### Toată lumea subterană e reabilitată. După 13 ani...

Procurorul general al României declară, imediat după Revoluție, un recurs extraordinar împotriva sentințelor pronunțate împotriva minerilor la Petroșani și Deva, în toamna anului 1977. „În seara de 4 august 1977, în jurul orelor 21, în contextul acțiunilor generale revendicative și de protest ce se desfășurau în Valea Jiului în legătură cu încălcarea unor drepturi privind condițiile de muncă și viață, aproximativ 800-1.000 de mineri din cadrul Exploatării Miniere Vulcan

au încetat activitatea, refuzând să mai intre în mină până la reglementarea programului programului lor de muncă, în sensul stabilirii acestuia la 6 ore pe zi. Din grupul participanților la această manifestare revendicativă, o parte din mineri, printre care și inculpații, au mobilizat pe muncitorii aflați la serviciu, în sala de apel a unității de acțiune a colectivelor de muncă. Este adevărat că în timpul desfășurării acțiunii de protest, pe fondul de tensiune și nemulțumire în rândul minerilor, în grupul cărora, la un moment dat, s-a produs o busculadă, muncitorul artificier Bouaru Alexandru - care, inițial, nu a vrut să participe la întrunire - precum și secretarul de partid al unității au suferit leziuni corporale superficiale. Din probe nu a rezultat însă, cu certitudine, că inculpații i-ar fi lovit și nici că, prin atitudinea lor, ar fi provocat dezordine și indignare în rândul minerilor sau ar fi ofensat autoritățile. În această situație, instanțele de judecată, în mod nejustificat, au reținut vinovăția inculpaților întrucât în complexul de împrejurări creat, atitudinea minerilor nu a constituit o ultragiure a moralei publice și nu a urmărit ofensarea autorității ci a reprezentat doar protestul împotriva nesocotirii și încălcării drepturilor și libertăților fundamentale.” Pe 26 aprilie 1990, Curtea Supremă de Justiție a constata că faptele comise împotriva victimelor Bouaru Alexandru și Roșu Vasile au fost, ulterior săvârșirii faptelor, aministiate prin Decretul nr. 290 din 9 august 1984. „Astfel încetează procesul penal, intervenind amnistia”, concluzionează Curtea Supremă și casează sentințele penale anterioare. După 13 ani, toți foștii condamnați au fost reabilitați.

### Epilog firesc cu o fostă mină frunțasă pe ramură și cu o biserică pângărită

În anul 2013, Exploatarea Minieră Vulcan a fost inclusă în programul de închidere a minelor care se va finaliza până la sfârșitul acestui an. Ea se va închide, cât de curând, odată pentru totdeauna. Din Exploatarea Minieră Aninoasa nu a mai rămas, azi, decât o tristă amintire și un depozit central de haine vechi. Pentru că niște comuniști le-au pângărit biserica din Dealul Babii, țărani au ocolit-o și au căutat să fie alături de Dumnezeu în alte sfinte biserici din Vulcan și din Vale. Dumnezeu i-a ajutat și au reușit, într-un cincinal, să-și ridice alta. Buioi, un om peste măsură de gras, a murit relativ tânăr după ce ajunsese, în urma unei boli cumplite, numai pielea și osul. Avea, spre sfârșitul scurtei sale vieți, o figură de ascet bizantin. Era chiar acea “mutră de popă” pe care o căutasă, zadarnic, tovarășul Ermil Buru printre comeseții prezenți la Dealul Babii, la petrecerea comună dată de partid, uteciști și sindicat. Ea a fost oferită, generos, oamenilor muncii cu funcții de răspundere din industria extractivă pentru că unul de-al lor fusese promovat director. Și în lipsă de-un spectacol comic cu Stela și Arșinel, doi mari amatori de șușe artistice pe stadionul din Petroșani, petrecăreții dornici de-a hăhăi la un mic, un grătar, o bere și-o votcă, au zis că merge, la desert, și-un show cu tușe groase. Interpretat de un propagandist al partidului, cu o “mutră de popă” supraponderal prevăzut cu un obraz gros și o burtă pe măsură...

**Nota redacției:**  
O revistă are, în mod logic, un program estetic propriu. În schimb tendința scriitorilor actuali – incitați de tehnica ultramodernă – este să trimită același text la cât mai multe publicații. Ceea ce nivelează peisajul revuistic până la omogenizarea totală. De aceea, îi anunțăm pe colaboratorii noștri că **Argeș** nu publică decât texte originale, care nu au apărut inițial în volume, reviste etc., iar textele nu le primește decât în format electronic, cu diacritice.

Număr ilustrat  
cu grafica lui  
**Josef Lada**  
la volumul  
**Soldatul Svejka**  
al lui  
**Jaroslav Hasek.**

Revista **ARGES** poate fi procurată și prin comandă directă la sediul, cu plata ramburs, cheltuielile de expediție fiind suportate de către expeditor.

**IMPORTANT!** Vă puteți abona pentru anul 2016, costul abonamentului fiind de 42 lei/an. Plata se face prin mandat poștal pe numele CRISTINA LINTESCU, Centrul Cultural Pitești, Casa Cărții, Pitești, O.P. 1, cod 110013. Tel./fax: 0248/219976.

**ARGES**

- Revistă lunară de cultură
- Apare sub egida Consiliului Local, a Primăriei Pitești și a Uniunii Scriitorilor din România
- Editată de Centrul Cultural Pitești
- Membră ARIEL

Senior editor:

**CALINIC,**

**Arhiepiscop al Argeșului și Muscelului**

Redactor-șef: **DUMITRU AUGUSTIN DOMAN**

(augustindoman@yahoo.com,

http://www.blogdoman.blogspot.com)

Consilieri editoriali:

**NICOLAE OPREA, MARIN IONIȚĂ**

Redactori: **MARIANA ȘENILĂ-VASILIU,**

**MIRCEA BÂRSILĂ, AUREL SIBICEANU**

Tehnoredactor: **SIMONA FUSARU**

**Redacția:**

Pitești,  
Casa Cărții,  
Centrul Cultural Pitești;  
**http:**

www.centrul-cultural-pitesti.ro;

**tel./fax:** 0248/219976

**ISSN:** 1221-2350

**Tiparul** executat la  
SC Argeșul liber SA

**ARG PRESS**

Fiecare autor care semnează în revista **ARGES** răspunde moral și juridic de conținutul afirmațiilor sale. Textele și fotografiile aduse în redacție nu se înapoiază.

actualitate